

### 8/MUNICIPAL

Actividades lúdicas y charlas, en la Semana de la Movilidad

### 11/ECONOMÍA

La licitación de obra oficial se incrementó un 33,8% en el primer semestre

### DE MARCHA

Sr. y Sra. Smith: Una pareja explosiva

PÁGINAS INTERIORES

### ESPECIALES

Fiestas en Fuentelepeayo y Collado Hermoso

PÁGINAS INTERIORES

### PROMOCIÓN

Entrega 25 Colección Estilográficas y Portaminas

0,50 €

# El CAT reorienta su contenido al ámbito de la arquitectura

El alcalde entrega hoy el plan de viabilidad del proyecto en el Ministerio de Industria

PÁG. 7



José Bono saluda a uno de los militares herido al aterrizar el segundo helicóptero

# El viento pudo causar el accidente de Afganistán

## Bono visita la zona del siniestro y dirige la identificación de las víctimas

Los expertos que investigan en Afganistán el accidente del helicóptero en el que fallecieron 17 militares españoles, cuya identificación se realizará en 72 horas, "no ven indicios" de que el siniestro se produjera por un ataque y si creen probable que fuera provocado por los "vientos fuertes" de la zona. El ministro de Defensa, José Bono, acompañado de expertos en accidentes aéreos y en identificación,

llegó ayer por la mañana a Herat, al oeste de Afganistán, para visitar la zona del siniestro y hacerse cargo de la repatriación de los restos mortales de los 17 fallecidos cuya identificación comenzó en la pasada jornada. A través de una videoconferencia, Bono informó de los últimos datos sobre la investigación al presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, e insistió en que, por el momento, no se puede descartar ninguna hipótesis sobre el accidente. **PÁGS. 26 A 28**

921443571 **100 KM**  
ALFA ROMEO 145 1.9 JTD  
AÑO 2000  
**6.600 €**

Sanitarios **gala**  
CREAMOS BIENESTAR  
**GASPER, S.L.**  
SANEAMIENTOS  
C/ Peñalara, 22  
Telf: 921 41 26 33

**SEGOMAR**  
GESTION INMOBILIARIA  
**VENDE PISO**  
A 20 MINUTOS DE SEGOVIA  
3 Dorm. Cocina nueva, Pecera blindada, Trastero  
**78.132 €** (Ref. 8.780-4)  
Avda. Fdez. Ladrada 13, 1-1.  
TEL: 921 43 40 60

### TURISMO

#### 9/CAMPAÑA VERANO

Los hosteleros segovianos aseguran que la afluencia de visitantes está disminuyendo

EDITORIALES DE PRENSA

**EL MUNDO** El editorial "Sangre de España en Afganistán: la lección que nos dan las víctimas" opina que Zapatero tiene que trasladar los términos de su sentida declaración a la acción política y "dejar de frivolar sobre la idea de si España es o no una nación" y añade que "del mismo modo, el PP tiene que anteponer el sentido de Estado a su conveniencia partidista".

**LA VANGUARDIA** En su editorial titulado "Un acto de entrega" afirma que "Es de esperar que la ajustada reacción del ministro Bono, que ha anunciado que comparecerá en el Congreso, y la declaración institucional del presidente Zapatero, que ha recordado que se trata de una misión humanitaria y de paz avalada por el Parlamento, propicien un cierre de filas de las fuerzas democráticas sin perjuicio de que se esclarezcan en paralelo todas las circunstancias del siniestro..."

**EL PAIS** El editorial "En defensa de la libertad y la paz" explica que los militares fallecidos estaban en misión de paz. "A nadie se le oculta que este tipo de misiones que llevan a cabo los militares tienen considerables riesgos, tanto de accidentes como de ataques por parte de esas fuerzas que tratan de impedir a toda costa que se implante la ley, el orden y los derechos humanos en los territorios que dominaban o intentan dominar."

**LA RAZON** En su editorial "Tragedia en Afganistán", LA RAZON alaba la rapidez con la que el ministro de Defensa, José Bono, informó de la muerte de los 17 soldados españoles en Afganistán y añade que "cuando se abra una investigación sobre lo sucedido al helicóptero español en Afganistán, se ha de tener el mismo y estricto campo de trabajo", en referencia al accidente del Yak-42.

**ABC** Su editorial "Fin del espejismo" critica la actuación del Gobierno tras el accidente del helicóptero en Afganistán: "Aún se desconocen con certeza las causas por las que cayó el helicóptero que transportaba a los militares fallecidos. Ni la comparecencia del ministro de Defensa, José Bono, ni la declaración institucional leída por el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, a última hora de la tarde de ayer, aportaron información al respecto".

**elPeriodico** Su editorial, titulado "Tragedia en Afganistán", afirma que "El Ejército español ha pagado de nuevo un alto precio por su participación en una misión internacional. Esta vez han muerto los 17 ocupantes de un helicóptero en Afganistán, que se suman a otros 96 militares que en los últimos 10 años han dejado su vida en este país asiático, en Kosovo, en Bosnia, en Turquía y en Irak".

TRIBUNA

JOSÉ CAVERO

La tragedia del helicóptero Cougar

EL ACCIDENTE, O ACASO el ataque, padecido por un helicóptero de la fuerza militar española que participa en Afganistán en las tareas de pacificación que deberán hacer posible un clima adecuado para las elecciones generales de dentro de pocas semanas, esta vez ha tenido la virtud de interrumpir las vacaciones de los líderes políticos y de que reflexionen sobre la importancia de las misiones que llevan a cabo en puntos críticos del Planeta.

Rodríguez Zapatero ha calificado de crucial la misión española, al tiempo que ha ordenado identificar correctamente a los cadáveres. Es decir, que no se repita el tremendo error de equivocarse los nombres de las víctimas a la hora de su sepelio, tal y como ocurrió con las víctimas del Yakolev siniestrado en Turquía. Por su parte, Mariano Rajoy se comprometía a no politizar este siniestro, también teniendo vivo el recuerdo de lo acontecido con el Yakolev y sus múltiples y manifiestos errores

garrafales: de contratación del aparato, de sus distintos precios de alquiler, de la idoneidad de aparato y personal a su cargo, de identificación de cadáveres, de apresuramiento de la tarea de reparar y enterrar a los fallecidos...

Ha explicado Zapatero que los soldados han muerto por la libertad y en una misión de paz. "Han dado su vida para defender, lejos de su patria, la libertad y la paz". Rajoy, tras conversar con Zapatero, apoyó de manera incondicional al Gobierno y a las Fuerzas Armadas por tan trágico suceso, y agradeció el trabajo, el esfuerzo y el sacrificio de las Fuerzas Armadas que acometen labores de pacificación, de ayuda humanitaria y de lucha contra el terrorismo en Afganistán y otros países. Rajoy aprovechó la ocasión para recordar que los militares españoles siempre defienden los valores supremos de la democracia, la libertad y los derechos de las personas, en colaboración con países que comparten estos valores.

La discrepancia la ha planteado el portavoz Zaplana, al reclamar que Bono comparezca con urgencia en el Congreso para explicar la misión concreta que realizaban los militares muertos y si correspondía al acuerdo parlamentario y a la información que el propio ministro dio a los grupos políticos. El PP sugiere que en Afganistán se están asumiendo idénticos riesgos de los que había, y aún existen, en Irak: en ambos lugares se lucha contra el terrorismo internacional, de la mano de la OTAN. Con la diferencia de que Zapatero ordenó salir de Irak apenas hubo tomado posesión de la presidencia del Gobierno. Y es precisamente lo que piden otras fuerzas de la izquierda: que las tropas españolas abandonen de inmediato este escenario bélico al que no les ha llevado una tarea humanitaria y de pacificación, contrariamente a lo que sostiene y explica el Gobierno, sino de lucha y hasta de invasión de un país.

DESDE EL PARQUÉ

CARMEN TOMÁS

Disgustos exteriores

NO QUISIERA HACER UN ANÁLISIS apocalíptico de la situación de la economía española que se deriva de los datos conocidos en las últimas horas. No obstante, creo que son para encender nuevamente las alarmas que desde hace tiempo pintan ambar. Por un lado, el Banco de España ha informado de que el déficit de la balanza por cuenta corriente aumentó un 90 por ciento de enero a mayo, comparado con igual periodo del año anterior. Este mal dato se debió sobre todo al déficit comercial, que registra unas importaciones que cuadruplican las exportaciones.

Hace ya meses que los economistas, sin cortapisas los del Banco de España, vienen alertando de lo perverso de estos datos. Unos datos que vienen

a corroborar la falta de competitividad de la economía española y que afectarán al crecimiento. Es verdad que aún los datos de PIB son excelentes, más si los comparamos con los de nuestro entorno. En todo caso, una economía como la nuestra no puede pensar en crecer por sí sola durante mucho más tiempo.

Lo peor es que esta situación de nuestros intercambios con el exterior se agrava con otro dato que aporta La Caixa Cataluña. El turismo está perdiendo peso en el conjunto de la economía española. De hecho, en los tres últimos años, el superávit por servicios turísticos ha caído más de un punto porcentual en términos de PIB por haberse estancado los ingresos y aumentado los pagos. Los gastos de los

españoles por este concepto no paran de marcar máximos desde hace varios años.

En definitiva, un mes más los datos deberían hacer pensar al Gobierno en tomar medidas serias. Quiero decir que los observatorios y demás inventos no creo que sean el camino que enderece a medio plazo una situación grave, que puede provocar, entonces sí, un panorama más apocalíptico. Con el petróleo a finales de año por encima de los 75 dólares -como ya se da por hecho-, si las ventas y las compras al exterior siguen al ritmo de esta primera parte del año o incluso empeoran, la verdad es que Solbes (o Sebastián) va a tener trabajo extra. Más si los Presupuestos de 2006 han de ser complacientes con los socios.

FRUTOS DE FRUTOS

MADRIGAL



**EL PUNTO**

APULEYO SOTO

# La pareja del verano

LA PAREJA DEL VERANO no es Paulina y Colate, ni Eugenia y Gonzalo, ni la Obregón y su pimpollo, ni Melanie y Banderas, ni el Príncipe y Letizia... sino la Guardia Civil. Guardia Civil pero dentro del estamento militar, vaya contraste, y con un general del Aire en el mando, otro contraste.

Guardia civil rural, guardia civil aduanera, guardia civil caminera, carretera y autopistera. Está en todas partes dando el callo y dando, a veces, algún palo de más junto al agua, como ha ocurrido en Roquetas de Mar si el juez/ la juez lo dictamina así, que yo ni pongo ni quito. Presumo su inocencia.

Amo y temo a la guardia civil, como todos. Amo su amabilidad, sus atenciones, sus ayudas. Temo sus altos, controles y desviaciones de la conducción sin razones aparentes, y

sus desplantes, que en alguna ocasión me han parecido caprichosos o rutinarios, sin distinción entre buenos y malos.

No estaría de más que los guardias afinaran su ojo clínico, no abusaran del chupete ni de la libreta y fueran dialogantes y comprensivos con el que de verdad se lo merece. Y duros de toda dureza con el que se salta los semáforos a ochenta con un pobre hombre tirado en el paso de cebra. Farruqueras, ninguna, ni de la pareja (civil) denunciante, ni de la víctima denunciada, aunque cante. ¡Para cantes, los de las minas de La Unión (Murcia) en los días recientes!

La pareja del verano ( y de todas las otras estaciones del año) sufre ahora acoso y vاپuleo popular, político y periodístico por un caso tristemente célebre. No quiero sumarme a ese linchamiento pasional sin conocer an-

tes a fondo la verdad de los hechos, y espero que el buen nombre de la Benemérita -¡qué cuerpo, señor!- no se manche. Nos mancharíamos todos. Nos estamos tiznando todos ya a la luz sangrienta de los incendios. (Estos no van a pares sino a tríos o en multitud)

Como lector de la Biblia, sigo pensando que la pareja es lo mejor.

Si escasean las parejas de hombres y mujeres y si ya no vemos parejas de frailes o monjas, parejas de pajaritos haciendo el amor en el aire, parejas de mulillas arrastrando el toro, parejas de bueyes o caballos o burros arando en el campo, parejas de jugadores con pelotas, parejas de bailarines, parejas de presentación de los telediarios...¿qué vamos a hacer si nos quitan la pareja del verano, la pareja de la Guardia Civil? ¿O era militar?

**TRIBUNA**

J. FÉLIX GARCÍA DE PABLOS

# La sequía reincidente

ESTE AÑO DE SEQUÍA reitera la constante de nuestra historia en la repetición de ese fenómeno meteorológico, sin que se haya conseguido superar ni paliar sus consecuencias.

Los programas de regadío fueron abandonados y la mayoría del campo segoviano continúa su desarrollo al compás de los ciclos anuales de lluvias. El secano constituye todavía la mayoría del terreno de producción agrícola.

En estos años en que se agudiza dicho fenómeno el legislador se afana en dictar una serie de medidas gran-

delocuentes con más efectos en la galería que en la realidad cotidiana. Así este año el Real Decreto Ley 10/2005, adopta medidas urgentes para la sequía que no serán seguidas con medidas complementarias y que están basadas exclusivamente en una bonificación de los préstamos de mediación del Instituto de Crédito Oficial. Préstamos a los que el agricultor castellano se niega a suscribir porque son pan para hoy y hambre para mañana.

La Orden 2500/05 en desarrollo del citado decreto-ley declara aplicable las citadas medidas a todos los términos municipales de la provincia de

Segovia, bonificándose los mencionados préstamos en 0,75 del tipo de interés nominal. El capital solicitado no podrá ser inferior a 3000 euros y superar 25.000 euros como máximo por titular y explotación. La Orden de la Junta de Castilla y León que desarrolla la legislación estatal no hace sino continuar con la misma tónica. Sin embargo, se echa de menos una serie de medidas dilatadas en el tiempo del conjunto de las Administraciones que ayuden a superar de una manera permanente la sequía reiterada de las tierras cultivables y se garantice el suministro de las poblaciones.

**VISTO Y NO VISTO**

## Sin comentarios

Probablemente, si dejáramos este espacio en blanco para que usted, amable lector, expresara su opinión sobre la imagen que ilustra la sección, sus comentarios coincidirían esencialmente en afirmar la falta de civismo, sentido común y respeto por la ciudad que ha tenido el ciudadano que ha utilizado nada menos que la plaza de San Esteban como lugar para dejar sus residuos. Puede haber muchos "puntos limpios" y se pueden organizar miles de campañas de concienciación sobre la necesidad de conservar la limpieza en el entorno de una ciudad patrimonio de la humanidad, pero si sus habitantes no contribuyen, de nada servirán. Evitemos este espectáculo lamentable...

(Foto: Mario Postigo)



**EDITORIAL**

# Con las Fuerzas Armadas

EN ESTOS DÍAS LAS FUERZAS ARMADAS españolas, incluida la Guardia Civil, han sufrido dolorosas tragedias que han conmovido a la gran mayoría de la nación, su parte más sana, y que han servido -en el caso de Roquetas- para que se desencadenara una campaña en contra de la Guardia Civil por aquellos descerebrados ignorantes de su propia Historia que no pueden soportar a esta Institución. Porque, parafraseando a John Ford, allí donde estén los hombres de la Guardia Civil, del Ejército o de la Armada, dentro o fuera de nuestra nación, mal pagados, siempre dispuestos al sacrificio, ayudando a los más necesitados, allí está España. Por eso es por lo que, los que no conocen su propia historia, los odian. Los que se han inventado leyendas falsas, engañando a sus propios conciudadanos por mor de las ansias de poder o de dinero, no los soportan. Porque saben que, donde ellos están, está España.

Cabe destacar que, en esta ocasión, aprendiendo de errores pasados, tanto el Gobierno como la oposición han reaccionado muy correctamente y con celeridad apoyando a las instituciones y dando el homenaje y las ayudas necesarias a las familias de los que cayeron representando a España.

## NORMAS DE COLABORACIÓN

Los escritos y cartas dirigidos a esta sección no deberán exceder de 30 líneas y han de llegar debidamente identificadas con nombre, número de DNI, dirección y teléfono de contacto.

La Dirección de El Adelantado de Segovia se reserva el derecho a resumirlas y no se mantendrá correspondencia escrita, personal ni telefónica, sobre las mismas.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**Edita**  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG.7 1958  
**Editor-Director**  
Carlos Herranz Cano  
**Subdirector**  
Aurelio Martín González  
**Redactor Jefe**  
Jesús Martínez Calle  
**Jefes de Sección**  
Marcelo Galindo Miranda y  
Florentino Descalzo San Frutos  
**Director Gerente**  
Javier Hernando Domingo  
**Administración**  
Carlos Rebollar Herranz  
**Publicidad y Marketing**  
David Matarraz Casado  
**Administración de Publicidad**  
Pilar Chousa Rincón  
**Redacción, Administración y Talleres**  
C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)  
40006 Segovia  
Teléfono: 921 437 261  
Fax 921 442 432  
Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º  
Teléfono: 921 461 212  
40001 Segovia  
Correo electrónico de redacción  
adelantado@eladelantado.com  
**Difusión controlada por la OJD**

## TELÉFONOS DE URGENCIA

### SERVICIOS DE SEGURIDAD

**POLICÍA LOCAL**  
SEGOVIA: 921 43 12 12  
**COMISARÍA DE POLICÍA:**  
921 41 47 00  
**GUARDIA CIVIL:**  
062 y 921 42 63 63  
**PROTECCIÓN CIVIL:**  
921 75 91 15  
**INFORMACIÓN**  
**CARBETERAS:** 921 41 71 31  
**BOMBEROS**  
SEGOVIA: 921 42 22 22  
COCA: 921 58 61 32  
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

### SERVICIOS SANITARIOS

**EMERGENCIAS: 061**  
**HOSPITAL GENERAL:**  
921 41 91 00  
**HOSP. POLICLINICO:**  
921 41 91 00  
**CRUZ ROJA:** 921 44 02 02  
Urgencias: 921 44 07 02  
**INFOCÁNCER (24 horas):**  
900100036 (llamada gratuita)

### TRANSPORTES

**RADIO TAXI:** 921 44 50 00  
**ESTACIÓN RENFE:**  
902 24 02 02  
**ESTACIÓN DE AUTOBUSES:**  
921 42 77 07

### OTROS

**EMERGENCIAS: 112**  
**INFORMACIÓN TURÍSTICA:**  
921 46 03 34  
**OFICINA DE CORREOS:**  
921 46 19 49.  
**INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA):** 902 22 88 88.  
**INSTITUCIONES**  
**SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):**  
921 75 90 00  
**JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:**  
921 41 73 84  
**DIPUTACIÓN:** 921 113300

**AYUNTAMIENTOS**  
**SEGOVIA:** 921 41 98 00  
**PROVINCIA:**  
Ayllón: 921 55 30 00.  
Cantalejo: 921 52 00 01.  
Cantimpalos: 921 49 60 09.

### DEFUNCIONES

**Miércoles, 17 de julio:** Bautista Cáceres Muñoz (74), Elisa Otero Otero (72)

### NACIMIENTOS:

**Miércoles, 17 de julio:** Alejandra Moreno Gómez, hija de Rodrigo y Patricia. Jorge Álvarez Pascual, hijo de César y Sonsolés. Sandra González Torres, hija de Enrique J. y Eva M. Ángela Robledo González, hija de Miguel A. y M<sup>a</sup> Luz. Juan Carlos de Santos Santos, hijo de Juan C. y Rosa M<sup>a</sup>. Erika Tomaszewski Charchut, hija de Marcin y Malgorzata.

## EXPOSICIONES

### Antiguo Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, n<sup>o</sup> 9, (Casa Encantada). Tlf.: 666273985. Todos los días, de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

### Cafetería El Desván

— Óleos de Toñi Martín. Hasta el 10 de septiembre.

### Casa de los Picos

— Muestra fin de curso de los alumnos de la Escuela de Arte de Segovia.

### Librería Diagonal

— Exposición de ilustraciones de Julio Verne de Alberto Albarrán. Hasta el 31 de agosto.

### Museo Esteban Vicente

— “Esteban Vicente. Colección permanente”. Hasta el 18 de septiembre. Además, proyección permanente de un audiovisual sobre el artista y su proceso creativo.

### Museo Rodera Robles

— Exposición ‘Los bordados populares de Segovia’ por M<sup>a</sup> Concepción Alfaya y López y M<sup>a</sup> Paz Alfaya y López.

### Torreón de Lozoya

— ‘Abstracciones-Figuracio-

nes’, lo más representativo del arte español entre el 1940 y 1975. Hasta el 21 de agosto.

### AGUILAFUENTE

### Iglesia de San Juan Bautista

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

### BERNARDOS

### Yacimientos

— En el **Cerro de San Isidro** (paleolítico) y en **Cerro del Castillo** (visigodo). Para realizar las visitas guiadas, los interesados deberán ponerse en contacto con la Asociación APIA en el telf.: 921 566108 o a través de su dirección de email: info@apia-segovia.org.

### BRIEVA

### Restaurante El Palomar

— Fotografías de Giuditta Bussetti y grabados en madera y óleos de Juan Manuel. Hasta el 24 de agosto.

### CABAÑAS DE POLENDOS

### Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 h.

### GRAJERA

### Museo Etnológico

— Exposición permanente de herramientas de uso rural.

### LA GRANJA

### Calart Actual

— “Papeles procedentes de la iglesia de San Juan Nepomuceno” de Serge d’Urach. Hasta el 24 de septiembre.

### Galería Zaca

— “Miscelanea”, de Eulalio López. Vidrio decorativo y enmarcado. Hasta el 28 de agosto.

### Museo N. del Vidrio

— Visitas al horno, de martes a viernes y domingos de 10,00 a 14,45 h. Sábados de 11 a 13,45 h., y de 16 a 17,45 horas.

— “Loza de la Cartuja de Sevilla” en la sala de exposiciones temporales del Museo del Vidrio. Hasta el 25 de septiembre.

— Escuela de Artes Aplicadas del Vidrio de Zelezny Brod.

### MADRONA

### Rte. “El Molino”

— Dibujos de Alberto Álvarez hasta el 20 de agosto.

### PARADINAS

### Centro Arqueológico

— Todos los días. Citas en el tlf.: 921-594354.

### SACRAMENTA

### Centro Cultural Caja Segovia

— Hasta el 20 de agosto, exposición de acuarelas de Pedro Manzanos y manualidades y artes decorativas realizadas por amas de casa.

### SANTA MARÍA LA REAL DE NIEVA

### Monasterio Santa María

— Exposición de esmaltes al fuego sobre oro, plata y cobre de María Isabel Gómez Martín. Hasta el 21 de agosto.

### SEPÚLVEDA

### Figuras de Juguete

— Colección Allendesalazar de figuras antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 19,00 h. Teléfono: 921-540417.

### VALSAÍN

### CENEAM

— “El lobo ibérico” cedida por ASCEL (Asociación para la Conservación y Estudio del Lobo Ibérico). Hasta el 15 de septiembre.

## Gratis en la Agenda

EL ADELANTADO publicará en la sección de Agenda, de manera gratuita, las notas de avisos de convocatorias, actos, exposiciones u otras actividades de carácter cultural y de interés general, siempre que sean remitidas con la suficiente antelación e identificadas con los datos y dirección de su responsable. Por fax 921 44 24 32 o correo electrónico adelantado@eladelantado.com

## Agenda Social

Los lectores interesados en ver publicados en esta sección sus fotografías y textos pueden enviarlos por correo, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. Ref: “Agenda Social”, calle Peñalara, 3. 40006. Segovia. Las fotografías —en ningún caso se admitirán fotocopias— se publicarán por riguroso orden de llegada; y no se devolverán.



## AGENDA SOCIAL

### CUMPLEAÑOS



Hace ya unos días Mariano Herranz, el simpático señor que aparece a la derecha del todo de la fotografía, cumplió 68 años. Sus amigos y familiares quieren felicitarle y desearle todo lo mejor en este año que empieza.

**CONVOCATORIAS**

**HOY**  
**◆ Casa Joven:** Hoy piragüismo en Las Hoces del Duratón. Además, también abierto el plaz de inscripción para el Campeonato de Badminton que se va a celebra en la Casa Joven mañana a las 21, 00h. Información, tlf.: 921460401.

**◆ Difusión cultural:** Organizado por la Diputación Provincial de Segovia. A las 20,00 h., en la Plaza Mayor de Villoslada teatro infantil con Teatro Mutis. A las 21,00 h., en la Plaza Mayor de Montejo de la Vega de la Serrezuela títeres con Libélula. A la 21,30 h., en la Plaza Mayor de Carrascal de la Cuesta teatro con el grupo El Arroyo.

**◆ Barrios incorporados:** El Ayuntamiento de Segovia informa de que, debido a la sequía, queda prohibido en los barrios incorporados los riegos de parques y jardines, privados y públicos; el baldeo de calles y el llenado de piscinas. El cumplimiento

del bando está vigente hasta nuevo aviso.

**◆ Fiestas en honor a la Asunción de la Virgen y San Roque:** Hoy, celebran fiestas las localidades de Aguila-fuente, Cascajares, Coca, Hontalbilla, La Matilla, Palazuelos de Eresma, Laguna de Contreras, Valverde del majano, Villar de Sobrepeña, Rebollo o Fuentesoto (San Vicente), entre otras.

**◆ Fiestas: Cantalejo.** Hoy, a las 08,00 h., dianas y pasacalles. A las 10,30 h., chocolatada organizada por la Asociación de Peñas del Vilorio. A las 12,00h., Fiesta de la espuma en la Plaza de España. A las 18,30 h., corrida de toros por los espadas: Enrique Ponce, El Cordobés, Miguel Abellán. A las 00,00 h., encierro nocturno. A las 00,30 h., verbena en la Plaza de España a cargo de J.J Band. Y por último, a partir de las 5,00 h., karaoke en la Plaza del Ferial.

**◆ X Semana Cultural de La Colodra:** hasta el 21 de

agosto en Casla músicas, danzas, literatura, teatro, pintura, conferencias, gastronomía, concursos, campeonatos, etc. Hoy jueves, se presentará una exposición de Punto de Cruz y habrá un concurso de tortillas..

**◆ Fiestas en Basardilla:** Hoy a las 17,00 h., campeonato de dominó en el Ayuntamiento. A las 18,00h., campeonato infantil de Frontenis B (de 12 a 18 años). A las 20,00 h., pasacalles del grupo folklórico Malangosto. A las 21,00 h., pregón de fiestas pronunciado por Juan José Arambillet y a las 23,45 h., karaoke.

**MAÑANA**

**◆ Martín Miguel:** El 19 de agosto a las 19,00 h., se inaugurará el edificio del Pósito-Panera, del retablo barroco del altar mayor y del órgano de la iglesia parroquial de San Bartolomé.

**◆ Veladas en el Torreón:** Viernes 19 a las 22,00 h., Andy White y Radoslav Lorkovic. Trovador, músico y poeta irlandés.

**◆ Teatro callejero:** Mañana y los días 20, 26 y 27 a las 22,00 h., el Ayuntamiento de la capital organiza representaciones gratuitas de cuentos y leyendas por varios rincones de la ciudad. Información en el Centro de Recepción de Visitantes.

**PRÓXIMOS DÍAS.**

**◆ Carbonero el Mayor:** El 20 de agosto, a las 22,30 h., música flamenca instrumental a cargo del guitarrista Paco Arana y el grupo flamenco "Duende" en la Plaza de España.

**◆ Semana Cultural:** El 20 de agosto en Duruelo se celebra la Semana Cultural que terminará con las fiestas de septiembre. El sábado se celebrará la cena de la Asociación Aurora en la Plaza.

**◆ Música:** El día 20, a las

22,00 h., I Cañorrock en Nava de la Asunción con la actuación de los grupos Akto Vandaliko, Hirurko, Somma, N.T.N.Z., Doble Filo e Ingovernables. Entrada gratuita.

**◆ Pintura Rápida:** el próximo día 20 en San Pedro de Gaillos se celebrará la XIV edición del Certamen de Pintura Rápida.

**◆ Ejercicios de tiro:** Unidades de las Fuerzas Armadas y Fuerzas del Orden Público realizarán ejercicios de tiro con armas portátiles el día 23 de agosto de 08,00 a 14,30 h. en el Campo de Matabueyes.

**◆ Antirrábica:** Campaña oficial de identificación y vacunación. El 31 de agosto y en las jornadas del 7, 14 y 21 de septiembre en el Parque de Bomberos de Segovia.

**◆ Curso inicial de sonido:** El teatro Juan Bravo y la Diputación Provincial de Segovia organizan desde mañana hasta ea Fundación Universidad de Verano de Castilla y León de 40 horas entre las 17,00 h. y las 21,00 h.

**◆ Coral Ágora:** Del 20 al 27 de agosto, IX curso de canto coral, técnica vocal y dirección coral. Más información en www.coralagora.com

**◆ Los Cuentos de La Granja:** XXIII edición de este concurso convocado por la Asociación Cultural Canónigos" y en el que podrán participar autores tanto nacionales como extranjeros que presenten sus trabajos en castellano antes del 31 de agosto. Las obras serán inéditas, se presentarán por triplicado y su extensión no será inferior a cuatro folios ni superior a ocho. La convocatoria está dotada por un primer premio de 601 euros; primer accésit, 90,15 euros; segundo, 90,15 euros; premio local, 120,20 euros; premio juvenil categoría A, 90,15 euros, y categoría B, 90,15 euros. Las obras serán remitidas a: Asociación Canónigos. Apartado de Correos nº 10. 40100 San Ildefonso-Segovia.

**◆ Taller textil:** Cursos de iniciación y perfeccionamiento en telar de bajo lizo por Mª Ángeles Barriuso, en Las Caravas de Cañas de Polendos.

**◆ Gestión fiscal:** Logos imparte un curso gratuito de gestión fiscal del 12 de septiembre al 28 de octubre, de 20,00 a 23,00 h. Información, tlf.: 921442516.

**◆ Concurso de fotografía:** Organizado por el Ayuntamiento de El Espinar, el plazo de entrega de trabajos finaliza el 14 de octubre. Se contempla la modalidad de fotografía individual en los apartados de patrimonio e historia, naturaleza, cultura y calendario (tema "El atractivo de los cascos urbanos").

**◆ Ludoteca municipal:** Se abre el plazo de inscripción para el curso 2005-2006. Dirigido a niños y niñas de 5 años (cumplidos en el momento de hacer la solicitud) a 8 años. Las instancias podrán recogerse en los CEAS y en el Registro General del Ayuntamiento y presentarse únicamente en el Registro desde el 1 al 7 de septiembre.



**FARMACIAS DE GUARDIA**

**SEGOVIA**

**Hoy: Día y noche:** Aguilar Vizcaino. Plaza Tirso de Molina, 4 (Nueva Segovia)

**Mañana: Día y Noche:** Hernández Useros. Santa Teresa de Jesús, 24 (El Carmen)

**EL ESPINAR**

El despacho de guardia hoy está en la Av. Hontanilla, 18

**OTRAS LOCALIDADES**

Además, hoy estarán de guardia de 10,00 a 22,00 horas, las farmacias de las localidades de Fuentidueña, Carbonero el Mayor, Lastras de Cuellar, Nieva, Maello (Ávila), La Granja y Riaza.; y las 24 horas, las de Cantalejo, Sepúlveda y Arcones.



**Donantes de Sangre**

**◆ Hoy,** de 10,00 a 12,00 h., donaciones en las instalaciones del Centro Médico de El Sotillo y de 18,00 a 21,30 h., en el Centro Médico de La Lastrilla a cargo del equipo de extracciones del Centro de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León.

**HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS**

**ALCÁZAR** - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.  
**CATEDRAL** - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De abril a octubre de 9,00 a 18,30h.  
**CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES** - Tlf 921 466720. e-mail turismosegovia@telefonica.net Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20.  
**CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDERÍA** - Tlf 921 461426. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.  
**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.  
**IGLESIA DEL COPULUS CHRISTI (Antigua Sinagoga Mayor)** - Tlf 609 877404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.  
**IGLESIA DE LA VERACRUZ** - Tlf. 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.  
**MONASTERIO DEL PARRAL** - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.  
**PALACIO EPISCOPAL** - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.  
**TORREÓN DE LOZOYA** - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.  
**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE SEGOVIA** - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.  
**MUSEO ZULOAGA** - San Juan de los Caballeros. Tifs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.  
**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO** - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.  
**MUSEO RODERA-ROBLES** - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.  
**ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA** - Calle Daoz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.  
**PALACIO DE LA GRANJA Y PÍOFRIO** - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre de 2005: lunes, cerrado; de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h. Hasta el 15 de octubre, la Ermita de San Ildefonso, Jardines de la Partida de la Reina, lunes a partir de las 15,00 h.; Piscifactoría, los martes desde las 15,00 h.; y Jardín de la Real Botica, los sábados de 10,00 a 13,00 h., previa petición de visita. Información en los tifs.: 921 470019 y 921 470020. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.  
**REAL FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO** - Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORINOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

**AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE** - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 606842481.  
**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE** - Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.  
**CASTILLO DE COCA** - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.  
**CASTILLO DE CUELLAR** - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar: sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 19,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.  
**CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA** - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tifs.: 921-509960 y 921-509955.  
**CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA** - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.  
**CASTILLO DE CASTILLONOVO** - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.  
**CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICA DE PARADINAS** - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.  
**CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOGA DEL ASNO EN VALSAIN** - Tlf.:

921-120013. Hasta el 20 de septiembre, abierto todos los días del año de 10,00 a 19,00 h., ininterrumpidamente.  
**CUEVA DE LOS ENBERRAJOS DE PRADENA** - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado. Cerradas hasta el 25 de enero, inclusive.  
**ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS** - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los telfs.: 920-311004 y 920-31190.  
**CASTILLO DE TURÉGANO**: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 92150000.  
**MUSEO DE LOS ANGELES DE TURÉGANO**: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.  
**MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJIMEA**. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.  
**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSLLO. AYLLÓN**. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorri... Tifs.: 660-881702 y 921-563000.  
**CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA**. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.  
**PUERTA DE SAN ANDRÉS (espacio expositivo de la muralla)** Tel 609 877404. Horarios: Miércoles, jueves y viernes de 11 a 14 y de 16 a 19. Sábado de 11 a 14 y de 17 a 21 y domingos de 11 a 14 y de 16 a 18.

**BRICOLAJE** **HERRAMIENTAS PARA LA MADERA** **SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO**

**Radalki** **segopi** **Comercial González** **PINTURA** **PRECIOS ESPECIALES. SOMOS FABRICANTES**

Elija su pintura dentro de una gama de más 20.000 colores ¡Se lo hacemos al instante!

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA  
 Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

## SORTEOS

### BONOLOTO

Lunes, 15 de agosto

4 23 29 43 44 47

Complem. 42 Reintegro 9

### BONOLOTO

Martes, 16 de agosto

2 10 16 24 38 47

Complem. 31 Reintegro 9

### BONOLOTO

Miércoles, 17 de agosto

5 15 20 40 46 49

Complem. 10 Reintegro 0

### BONOLOTO

Viernes 12 de agosto

2 7 26 45 46 47

Complem. 22 Reintegro 8

### LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 11 de agosto

2 19 20 30 33 46

Complem. 22 Reintegro 1

### LOTERÍA PRIMITIVA

Sábado 13 de agosto

2 15 16 21 22 43

Complem. 41 Reintegro 3

### GORDO PRIMITIVA

Domingo 14 de agosto

17 19 40 46 54

Nº Clave (Reintegro) 1

### EURO MILLONES

Viernes 12 de agosto

15 23 30 37 40

Estrellas 7 9

### ONCE

Miércoles 17 de agosto

Serie 035 **50351**

Martes 16 de agosto **84979**

Lunes 15 de agosto **79185**

Domingo 14 de agosto **88242**

Viernes 12 de agosto **53038**

Jueves 11 de agosto **63802**

### EL COMBO

Sábado 13 de agosto

Reintegro 6 COMBO 04  
Doble ... 6-4  
Triple ... 2-8-5

# EL TIEMPO



El sol sale a las 07:30 y se pone a las 21:11  
La luna sale a las 20:52 y se pone a las 05:20

## EN SEGOVIA

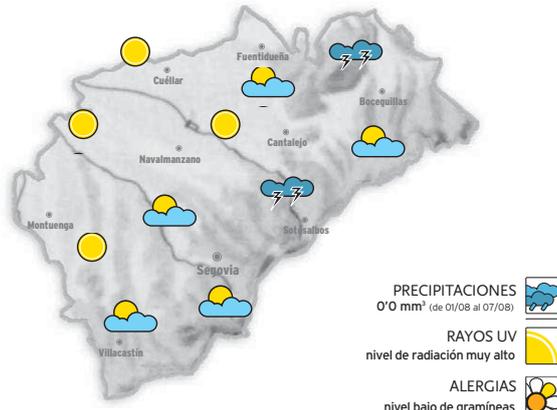
### HOY



### Más sol por la tarde

Todavía de madrugada persistirán nubes y seguirá patente el riesgo de chubascos tormentosos aislados en zonas de sierra. Por la tarde se espera la apertura de claros, aunque se espera la apertura de claros, aunque las nubes seguirán siendo muy destacables en las comarcas serranas. Pocos cambios térmicos.

SENSACIÓN TÉRMICA 30°  
PUNTO DEL ROCÍO -0°  
HUMEDAD 20%  
VIENTO Noroeste flojo  
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN 15%  
VISIBILIDAD 10km  
PRESIÓN ATMOSFÉRICA 1012 mb  
previsiones para mediodía



PRECIPITACIONES 0'0 mm<sup>3</sup> (de 01/08 al 07/08)  
RAYOS UV nivel de radiación muy alto  
ALERGIAS nivel bajo de gramíneas

### NIVELES DE LOS PANTANOS

Datos del 02 de agosto al 09 de agosto del 2005

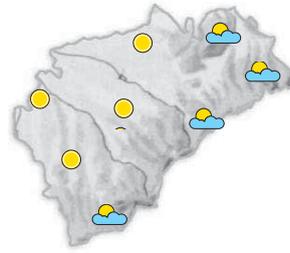
Linares	Vencías	Duero
50 CAPACIDAD	5 CAPACIDAD	7463 CAPACIDAD
16 Nivel actual	4 Nivel actual	3435 Nivel actual
Año 2004: 34 lit	Año 2004: 3 lit	Año 2004: 4376 lit

### MAÑANA

27° MÁXIMA  
16° MÍNIMA

### Ambiente soleado

La entrada de altas presiones por el noroeste peninsular traerá la estabilidad en la recta final de la semana. Sólo se esperan algunas nubes en las comarcas serranas, en el resto predominio claro de ambiente soleado. Las temperaturas descenderán en esta jornada y se notará ambiente algo más fresco.

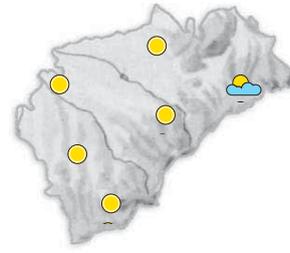


### SÁBADO

26° MÁXIMA  
16° MÍNIMA

### Sol, pero sin calor

No se anuncian apenas nubes y el sol será el gran protagonista. Sólo persistirán algunas nubes muy poco destacables en las zonas altas. Aunque sin grandes cambios, las temperaturas tenderán ligeramente a la baja. Ambiente mucho más fresco que a comienzos de la semana.

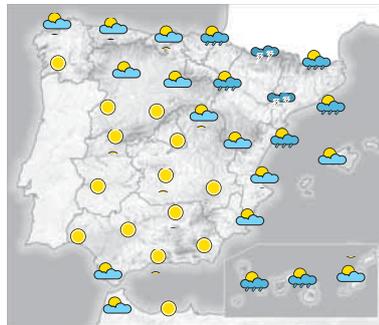


## EN ESPAÑA

### HOY

### Tiempo revuelto en el nordeste

Chubascos en el Cantábrico oriental y en el nordeste del país. De nuevo tormentas en el Pirineo y en el Ibérico, que localmente podrían ser fuertes e ir acompañadas de granizo. Ambiente soleado en la mitad sur. Descenso de temperaturas en el norte. Sin cambios térmicos en el resto. Llegan nubes y lluvias a las islas Canarias.



### MAÑANA

### Inestabilidad en el levante

Los chubascos tormentosos se desplazarán al levante y a Baleares. Chubascos que se extenderán débilmente a la zona oriental de Andalucía y Castilla La Mancha. Persistirá el riesgo de tormentas en el Pirineo, aunque menos destacables. Bajan las temperaturas en todo el país.

### SÁBADO

### Seguirá la inestabilidad en el este

El viento norte seguirá aportando abundante nubosidad y precipitaciones al Cantábrico, sobre todo en la zona oriental. Un día más de tormentas en el Pirineo. Tienen a remitir los chubascos en el levante, pero todavía se producirán en las Baleares. Temperaturas sin cambios significativos.

### TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

ESPAÑA	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.		
Albacete	31	19	Cádiz	27	22	Huelva	31	20	Madrid	31	20	Teruel	31	15
Alicante	28	22	Castellón	28	23	Huesca	31	20	Málaga	33	23	Salamanca	30	18
Almería	29	22	Ciudad Real	35	20	Ibiza	32	23	Murcia	32	21	S. Sebastián	25	17
Ávila	29	14	Córdoba	37	20	J León	30	21	Ourense	31	16	S.C. Tenerife	28	22
Badajoz	35	18	Cuenca	31	19	La Coruña	24	16	Oviedo	22	16	Santander	23	17
Barcelona	26	24	Girona	28	19	León	26	12	Palencia	28	11	Segovia	30	16
Bilbao	26	16	Gijón	23	15	Logroño	29	16	Palma M.	30	23	Sevilla	36	21
Burgos	27	13	Granada	32	15	Lugo	23	13	Palmas Las	25	22	Soria	29	14
Cáceres	34	20	Guadalajara	31	13	Lleida	30	19	Pamplona	25	16	Tarragona	27	23

## EN EUROPA

### HOY

Chubascos en las Islas Británicas y en el norte de los Países Escandinavos, precipitaciones que estarán asociadas al paso de un frente frío por la franja norte del continente. Chubascos tormentosos localmente fuertes en los principales sistemas montañosos del sur de Europa como Los Pirineos, Los Alpes, Los Balcanes y Los Cárpatos. Con el paso del frente descenderán las temperaturas en la zona norte.

### PRÓXIMOS DÍAS

Seguirán circulando sistemas frontales por la franja norte del país, dejando precipitaciones a su paso en las Islas Británicas y en la cuenca del Báltico. Aumentará la inestabilidad en el interior de Europa, con chubascos débiles a moderados en Benelux, Alemania y Centro Europa. Todavía se esperan tormentas en Los Alpes y en Los Cárpatos.



EUROPA	Máx.	Mín.
Amsterdam	27	14
Atenas	30	22
Berlín	26	13
Bruselas	28	13
Copenhague	22	13
Estocolmo	24	12
Ginebra	27	16
Lisboa	28	18
Londres	27	15
Moscú	22	12
Oslo	23	10
París	30	14
Praha	24	13
Roma	29	16
Viena	25	16
Zurich	27	12

# Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20  
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54  
40002 SEGOVIA

## AUDÍFONOS

Sonido digital, el más natural

- Internos
- Externos

## RELOJERÍA

# ZUSAN - 6

## JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

**MUNICIPAL** ARAHUETES RECONOCE QUE LA CONSULTORA HA INTRODUCIDO "CAMBIOS SUSTANCIALES" CON RESPECTO A LA IDEA INICIAL



Arahuetes (dcha) y el ministro José Montilla, tras la firma del convenio sobre el CAT suscrito en diciembre del pasado año

F. PENALOSA

## El CAT reorienta su contenido al ámbito de la arquitectura

El alcalde presenta hoy el plan de viabilidad en el Ministerio de Industria

**SERGIO ARRIBAS**  
Segovia

La arquitectura y la tecnología asociada a esta disciplina centrarán los contenidos del futuro Círculo de las Artes y la Tecnología (CAT) de Segovia, de acuerdo con las directrices incluidas en el plan de viabilidad de este proyecto, un documento que hoy presentará en Madrid el alcalde de la ciudad, Pedro Arahuetes, a los asesores del ministro de Industria, José Montilla.

Según ha podido saber esta Redacción, la ute Consultia-AST Ingenieros, —que ha redactado en algo más de tres meses el plan de viabilidad económica y financiera del CAT— ha reorientado el contenido del proyecto para garantizar la participación de la iniciativa privada, abandonando la idea primitiva —más enfocada al ámbito de la cultura— y apostan-

do de forma clara por crear un espacio de innovación relacionado con el mundo de la arquitectura.

El alcalde, Pedro Arahuetes, eludió ayer precisar detalle alguno sobre el contenido del plan de viabilidad, pese a que sí reconoció que el documento contempla "cambios sustanciales" con respecto a la idea inicial que enfocaba el CAT como un centro de formación y de investigación aplicada a campos tecnológicos de las telecomunicaciones y la comunicación audiovisual, las artes y la cultura.

Arahuetes confirmó que hoy se reunirá con varios asesores del Ministerio de Industria para presentarles el plan de viabilidad, días antes de que se cumpliera el plazo —el 21 de agosto— para la presentación del documento, de acuerdo con el convenio que firmó el alcalde y el ministro

Montilla en diciembre pasado y por el que el Gobierno central comprometió una partida de 300.000 euros para la redacción del plan.

El alcalde argumentó las modificaciones introducidas en la necesidad de que el CAT sea un proyecto atractivo para las inversiones procedentes de la iniciativa privada y que no sean únicamente las administraciones públicas las que financien su materialización y mantenimiento.

### PROYECTO ESPERANZADOR

Arahuetes aseguró que "es un proyecto muy esperanzador y con un gran futuro para Segovia", añadiendo que, tras la presentación del plan de viabilidad, "se abre una etapa nueva, ya no hablaremos de planes sino de realidades". "A partir de mañana mismo tenemos que ponernos a trabajar para

buscar empresas y los fondos necesarios", añadió Arahuetes, para desvelar que "ya se han iniciado contactos políticos para que este proyecto sea pronto una realidad".

El CAT, cuya puesta en marcha está prevista para 2012, ocupará alrededor de siete hectáreas en el denominado Sector Bonal, junto a la salida de Segovia hacia Madrid y supone una de las principales promesas electorales socialistas en las pasadas elecciones generales de marzo de 2004. A falta de conocer los detalles del plan de viabilidad, en el acto de la firma del convenio, el pasado año, entre el Ayuntamiento y el Ministerio de Industria, se cifró la inversión total del proyecto, que cuenta con el apoyo personal del presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, en torno a los 120 millones de euros.

### COMUNICACIÓN

## Un plan de comunicación para septiembre

Tras la entrega y presentación del plan de viabilidad que en la mañana de hoy jueves realizará el alcalde a varios miembros del Gabinete del ministro de Industria, el Gobierno municipal contempla explicar las líneas generales del proyecto a los medios de comunicación la próxima semana. Asimismo, Arahuetes explicó ayer que el equipo de Gobierno pretende llevar a cabo un plan de comunicación para divulgar el proyecto a lo largo del próximo mes de septiembre, enfocado, principalmente, a divulgar el proyecto entre las empresas que pudieran estar interesadas en implantarse en el futuro CAT de Segovia.

La redacción del plan de viabilidad del CAT ha supuesto una inversión cercana a los 216.000 euros; procedentes de los fondos aportados por el Ministerio de Industria, según el convenio suscrito en diciembre de 2004. La ute Consultia-AST Ingenieros asumió el contrato de redacción del plan; al que aspiraban otras nueve empresas. A principios de agosto la ute concluyó el estudio, tras cuatro meses de trabajo y a tiempo para su entrega al Ministerio de Industria, en tanto que el convenio contemplaba que el documento debería ser presentado antes del 21 de agosto, día en que terminan los ocho meses fijados en el texto rubricado por Montilla y Arahuetes. Al mismo tiempo que la ute redactaba el plan de viabilidad, el alcalde ha presentado el proyecto a los agentes sociales y económicos de la ciudad.

**GESTIÓN 10**  
**MAGNÍFICO PISO EN VENTA**  
**CERCA DE SANTA EULALIA**  
con 3 dormitorios, cocina amueblada. Ascensor y muy luminoso. **REFORMADO**  
**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77



# AZULEJOS TABANERA

Gran Sección de:  
**- TARIMAS -**

Flotante,  
Maciza, Laminar...  
(Con o sin instalación)

Exposiciones: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18 José Zorrilla 40. Tel: 921 42 01 84




■ **MUNICIPAL** UN PASEO POR LOS VALLES DEL ERESMA Y EL CLAMORES Y UNA RUTA CICLOTURISTA A RIOFRÍO, ENTRE LAS ACTIVIDADES

# La educación vial centrará los actos de la Semana de Movilidad

Actividades lúdicas y charlas integran el programa elaborado por el Ayuntamiento

S.A.  
Segovia

Una serie de charlas sobre educación vial, dirigidas a alumnos de colegios e institutos, y actividades de carácter lúdico, como rutas a pie y de cicloturismo, integran el programa elaborado por el Ayuntamiento de la capital — con el impulso de las concejalías de Deportes, Medio Ambiente y Tráfico —, con el que Segovia se sumará a la Semana de Movilidad Europea, que se celebrará del 16 al 22 de septiembre.

Las actividades comenzarán el viernes 16 con la presentación de un informe sobre Seguridad Vial por parte de la Policía Local de Segovia y continuarán el sábado 17 con una "caminata" saludable por los valles del Eresma y el Clamores y un maratón de aerobio en la explanada de La Fuencisla. El programa contempla para el domingo 18 una marcha cicloturista con destino al palacio de Río Frío, con la colaboración de Patrimonio Nacional; mientras que, por la tarde, la imaginación de los segovianos quedará a prueba con la celebración de un concurso de "vehículos alternativos", que realizarán una ruta desde el Azoguejo hasta la Plaza Mayor, donde quedarán expuestos.

La educación vial centrará las actividades previstas para los tres días siguientes, del lunes 19 al miércoles 21. El parque infantil de Tráfico acogerá por la mañana charlas dirigidas a la población escolar sobre señales viales, el uso



El parque infantil de Tráfico acogerá las charlas dirigidas a los escolares

F. PENALOSA

de la bicicleta o la correcta utilización del cinturón de seguridad. Por las tardes, a lo largo de los tres días, las charlas estarán enfocadas a los alumnos de institutos, y se centrarán, básicamente en todo lo relacionado con los accidentes de tráfico. Estas charlas, que celebrarán en el aula ambiental del Peñigoso, irán acompañadas de demostraciones, como la que efec-

tuarán los bomberos de la capital de descarrilación de vehículos para el rescate de víctimas. En las demostraciones y charlas colaborarán la asociación Santo Ángel de la Guardia de la Policía Local, el cuerpo de Bomberos y el Instituto Mapfre de Seguridad Vial.

Para el jueves día 22 el programa contempla una marcha a la escuela sin coche bajo el lema "da

un paso...por tu ciudad", organizado por los participantes del programa municipal de educación ambiental "De mi escuela para mi ciudad". En esa misma jornada, ya por la tarde, el Paseo del Salón acogerá diversas actividades — ginkanas, pasacalles, teatro alternativo o juegos — para reivindicar el uso lúdico de los espacios urbanos por parte de los peatones.

## ACCIONES

### Medidas de carácter permanente

La Consejería de Medio Ambiente ha invitado a los ayuntamientos a adherirse al Día Sin Coches — el 22 de septiembre — o bien a la Semana de la Movilidad; la opción elegida por el Gobierno municipal dado que, según explicó la concejala Cristina Pampillón, Segovia cumple con el requisito de haber adoptado medidas de carácter permanente a lo largo del último año. Entre ellas, la concejala citó la restricción de tráfico por la Plaza Mayor, la creación del nuevo aparcamiento de José Zorrilla, la ampliación de frecuencias y recorridos de la línea 8 de autobuses o la colocación de bandas sonoras en distintos puntos de la ciudad. Asimismo, el Ayuntamiento ha editado este año dos libros sobre movilidad escolar y ha impulsado una campaña para incentivar el uso del transporte público, como las bonificaciones a las que tienen acceso los trabajadores del Hospital General y que pronto, según Pampillón, se extenderá para que los empleados de las industrias del Polígono del Cerro accedan en transporte público a sus lugares de trabajo. Pampillón descartó que la Semana de Movilidad prevea un corte de tráfico para impedir el acceso al casco histórico.

**PROMOCIÓN** EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**8 SALAS DE CINE**  
C.C. LUZ DE CASTILLA

**¡Ven al Cine!**

CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A EROSKI) • SEGOVIA

**CINEBOX LUZ DE CASTILLA**

**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra CINEBOX**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **BOX** TO MONDO

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles\* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 31 de octubre de 2005. El sorteo se celebrará el 30 de agosto a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para cada ganador

**PROMOCIÓN** EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos 20 invitaciones para degustar la

**GRAN JUDIADA SAN LUIS 2005**

Martes 23 de agosto

La Granja de San Ildefonso  
Pradera de El Hospital

**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con el texto ADELANTADO JUDIADA**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Organiza **Excmo. Ayuntamiento de San Ildefonso-La Granja**

Recomendado por **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 20 invitaciones. El sorteo se celebrará el lunes 22 de agosto a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará por un mensaje SMS

**Ayuntamiento de NAVA DE LA ASUNCIÓN (SEGOVIA)**

**EDICTO**

INFORMACIÓN PÚBLICA DE AUTORIZACIÓN DE USO EXCEPCIONAL EN SUELO RÚSTICO Y LICENCIA AMBIENTAL

Se hace público para general conocimiento que, de acuerdo con lo previsto en el artículo 27.1 de la Ley 11/2003, de 8 de abril, de Prevención Ambiental de Castilla y León y Decreto 159/1994, de 14 de julio de la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta de Castilla y León, así como artículo 25.2, en relación con el artículo 23.2.1º de la Ley 5/1999, de 9 de abril, de Urbanismo de Castilla y León, y artículo 307 del Decreto 22/2004, de 29 de enero, de la Consejería de Fomento, se abre información pública, por plazo de veinte días, contados a partir del día siguiente hábil al de publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, y en el diario El Adelantado de Segovia — última inserción —, sobre el expediente de autorización de uso excepcional en suelo rústico que se cita a continuación:

— Construcción de nave industrial con destino a ampliación de instalaciones para modernización y desarrollo tecnológico del proceso de fabricación de aditivos, boyas y piezas de hormigón, a instancia de Construcciones Normalizadas, S.A., en el recinto de sus instalaciones, ubicadas en la Ctra. de Moraleja, Km. 1, de este término municipal.

La documentación de referencia se encuentra expuesta al público, en horas de oficina, en la Secretaría Municipal, a disposición de las personas que quieran examinarla, pudiendo formular las alegaciones y sugerencias que estimen oportunas.

Navá de la Asunción, 11 de agosto de 2005  
EL ALCALDE  
Fdo. Juan José Maroto Sáez

**ECONOMÍA** LA AIHS MUESTRA SU PREOCUPACIÓN POR EL FUTURO DEL SECTOR EN LA ÉPOCA INVERNAL

# Los hosteleros destacan la reducción en la llegada de turistas

La agrupación estima necesario el trabajo conjunto entre entidades públicas y privadas para que la provincia recupere el nivel de afluencia de otras campañas

C.G.O.  
Segovia

Los hosteleros segovianos aseguran que la campaña veraniega no está aportando los resultados deseados en lo que a la afluencia de visitantes a la provincia se refiere. El presidente de la Agrupación Industrial de Hosteleros Segovianos (AIHS), Julián Duque, señaló que este verano está siguiendo la tónica de todo el año, "que no va nada bien". Al respecto, indicó que, pese al repunte del último puente de la Virgen de la Asunción, en el que la actividad hostelera se vio incrementada, la llegada de turistas se viene reduciendo paulatinamente en los últimos meses, una situación "de la que ya avisamos hace un año".

Sin querer "crear una alarma general", Duque incidió en que "si queremos avisar de que se está produciendo un descenso en la actividad turística en toda la provincia".

El presidente de la AIHS hizo hincapié además en que "la hostelería no crea nada, sino que compra, transforma y vende, con lo que si la actividad del sector disminuye, también lo harán las ventas de productos alimenticios y el consumo de otros artículos, por ejemplo, lo que repercutirá en otros ámbitos económicos de la provincia". Así, añadió "queremos dar la voz de alarma ante esta situación".

Así las cosas, Duque propuso la labor conjunta de las entidades públicas y privadas "para resucitar la ciudad", un asunto para el que ofreció la colaboración de la AIHS, "dentro de nuestras posibilidades económicas y aportando nuestras ideas". "Tenemos que trabajar mirando al futuro y lograr que Segovia sea, por ejemplo, una referencia cultural románica", apuntó el presidente de la agrupación de hosteleros.

Respecto a las causas que han causado la disminución en la afluencia de turistas, Duque señaló que "estamos recogiendo lo que sembramos entre todos hace diez años". En relación con este asunto, y matizando que "no echamos la culpa a nadie", señaló la reducción de eventos culturales durante el verano como uno de los motivos que han repercu-



Los hosteleros aseguran que la afluencia de visitantes a la provincia ha disminuido

FERNANDO PEÑALOSA

## RECOGER

Julián Duque aseguró que "estamos recogiendo lo que sembramos entre todos hace diez años"

## PERSONAL

El presidente de la AIHS apuntó la posibilidad de que los establecimientos requieran menos personal en invierno

## REPUNTE

La AIHS afirmó que el puente del 15 de agosto aportó un repunte en la actividad del sector hostelero

tido en la reducción de turistas, a lo que añadió la falta de infraestructuras, como los aparcamientos en el centro de la capital. "Segovia es una ciudad antipática, en lo que a infraestructuras como estacionamientos se refiere, y eso tenemos que cambiarlo, para evitar que esta idea corra de boca en boca y la gente no venga", indicó.

Así las cosas, Duque temió que la situación se agrave con la llegada del frío y mostró la preocu-

pación de la AIHS ante la posibilidad de que la actividad hostelera disminuya de forma más sensible, "lo que ocasionará que también se reduzca la necesidad de personal en los establecimientos".

Respecto a la última semana, Duque reconoció que la actividad hostelera fue alta, si bien, continuó diciendo que "si no se trabaja mucho en el puente de la Asunción, en pleno verano, no sé cuántos vamos a hacerlo".

Sin embargo, explicó que este verano zonas que habitualmente congregaban un buen número de clientes, como las terrazas de los establecimientos hosteleros de la Plaza Mayor, han tenido una sensible reducción de personas.

Julián Duque puso esta situación como ejemplo de "la disminución de actividad que están sufriendo los negocios hosteleros durante el verano y durante todo el año".

## CULTURA

### Forman vuelve a visitar la ciudad para localizar exteriores para su próxima película

S.A.  
Segovia

El director de cine Milos Forman, ganador de dos Oscar de la Academia de Hollywood, volvió ayer a visitar la capital segoviana para localizar exteriores para el rodaje de su próxima película "Goya's Ghosts" (Los Fantasmas de Goya).

A pie y en microbús, Forman y cerca de una treintena de miembros de su equipo técnico, recorrieron, desde las cinco a las ocho de la tarde, varios puntos de la ciudad, deteniéndose en algunos lugares del recinto amurallado, como la Plaza de San Martín o los alrededores de la Plaza de San Esteban. El equipo visitó además el Palacio Episcopal y se detuvo ante la Puerta de La Claustro o el Arco de San Cebrían. Forman coincidió en un momento de su recorrido en la Plaza Mayor con el alcalde de la ciudad, Pedro Arahuetes, con el que intercambio algunas palabras.

## RODAJE

Forman ya visitó la capital el pasado 7 de agosto en el trabajo de localización de exteriores para la película. El director de origen checo se desplazará a Segovia para realizar parte del rodaje el próximo mes de octubre, donde necesitará entre 200 y 500 figurantes locales.

La película se ambienta a finales del siglo XVIII. La figura de Francisco de Goya, que encarnará el actor danés Steffen Skarsgård, sirve de hilo conductor para contemplar una época de cambios turbulentos en la historia española, de la mano de dos personajes cercanos al pintor: la joven Inés Bilbao, una de sus musas, cuyo papel ha sido encomendado a la actriz Natalie Portman, y el hermano Lorenzo que llevará a la pantalla Javier Bardem.

Triángulo Inmobiliaria  
**ALQUILERES**

P1489 - TORRECABALLEROS: Piso exterior de 2 dormitorios con armarios empotrados, cocina con electrodomésticos con posibilidad de garaje.  
P1570 - JUNTO AL ACUEDUCTO: Alquiler de un extraordinario apartamento de un dormitorio todo amueblado con cocina americana y muy luminoso.  
San Francisco 12 Tfno 921 412090



## NUEVO SEAT LEÓN

Para los que creen en la conducción

HIGARSA AUTOMOCIÓN S.A.

Navacerrada, 21  
Teléfono: 921420200  
Fax: 921 434394  
SEGOVIA



**LABORAL** JUAN FRANCISCO RODRÍGUEZ RECALCA QUE ESTE SUBSIDIO PRETENDE CUBRIR LA REDUCCIÓN DE INGRESOS DE LAS FAMILIAS

# La Seguridad Social aprueba 430 prestaciones por maternidad

El Inss abonó más de 1,2 millones de euros entre enero y mediados de julio

C.G.O.  
Segovia

Un total de 430 familias segovianas se beneficiaron de las prestaciones económicas por maternidad que concedió el Instituto Nacional de la Seguridad Social (Inss) entre principios de enero y algo más de mediados de julio pasados. En total, el Inss abonó 1.244.196 euros por este concepto entre los expedientes aprobados, los 430 del global de 441 que se presentaron en Segovia.

La prestación económica por maternidad consiste en un subsidio que se reconoce a los trabajadores, cualquiera que sea su sexo, que disfruten de los periodos de descanso laboral legalmente establecidos en los supuestos de

maternidad, adopción y acogimiento.

El director provincial del Inss, Juan Francisco Rodríguez, recordó que con esta prestación la Seguridad Social "pretende garantizar la disminución de ingresos en estas situaciones". En referencia a este asunto, Rodríguez comentó que, por ejemplo, antes de entrarse en vigor este subsidio, "la mujer tenía que dejar su trabajo en el momento de dar a luz y no tenía compensación económica ninguna, con lo que sufría una pérdida de poder adquisitivo tremenda, brutal y total".

Sin embargo, "con esta medida se quiere potenciar la maternidad, a la vez de tratar de que no quede desasistida una persona que está

en condiciones precarias físicas, en tanto no se recupere del parto y pueda seguir manteniendo su poder adquisitivo", añadió.

#### OBJETIVO

El director provincial del Inss recalcó que este objetivo "se potencia al haberse ampliado la prestación a las situaciones de adopción y acogimiento a niños menores de seis años y a mayores de esa edad si sufren minusvalía".

La cifra de solicitudes de prestaciones económicas por maternidad presentadas en Segovia hasta mediados de julio es similar a los números alcanzados en años anteriores. Así, Rodríguez explicó que en todo 2004 se recibieron 680 expedientes, de los que se es-

timaron 670; se rechazaron ocho, en solicitantes que no cumplían con los requisitos; y se cancelaron dos por falta de documentación. El importe total que el Inss abonó en estos expedientes ascendió a los 2,8 millones de euros.

En cualquier caso, la cuantía de estas prestaciones equivale al total del salario que perciban los solicitantes, que abona el Inss durante las 16 semanas de permiso, que se pueden ampliar en el caso de parto múltiple en dos semanas más por cada hijo a partir del segundo. También en la situación del nacimiento de más de un hijo o de adopción o acogimiento de más de un menor de forma simultánea, se concederá un subsidio

#### CIEN POR CIEN

Los beneficiarios de la prestación perciben el cien por cien de sus sueldos durante 16 semanas

especial por cada hijo durante seis semanas.

Además, el padre puede disfrutar del tiempo de permiso que ceda en su caso la madre en el mismo periodo que ella o a continuación. La normativa recoge la posibilidad de que el tiempo de permiso se goce a tiempo parcial, salvo en las seis primeras semanas de descanso obligatorio para la madre. Entre los requisitos para acceder a este tipo de prestación, se encuentra la necesidad de estar afiliados a la Seguridad Social y en alta o situación asimilada. También se debe tener cubierto un periodo de cotización de 180 días dentro los cinco años inmediatamente anteriores a la fecha del parto, del inicio del descanso, de las fechas de aprobación del acogimiento o de la resolución judicial para la adopción.

**LABORAL** COMISIONES OBRERAS CONSIDERA QUE ESTA POSTURA DEBERÍA SER PERSEGUIDA LEGALMENTE

# Las ETT aseguran que las empresas que ofrecen trabajo en verano prefieren hombres

BEATRIZ HERRERO  
Segovia

Las Empresas de Trabajo Temporal (ETT) afirman que la mayor parte de las industrias que ofrecen puestos de trabajo para cubrir las vacaciones de sus empleados en verano prefieren con-

tratar hombres antes que personas de género femenino.

La época estival es muy propicia para que los jóvenes que estudian durante el curso académico busquen un trabajo temporal a fin de ganar dinero. Para conseguirlo, la mayoría recurre a las ETT que reciben a diario demanda de personal.

A la hora de exigir un perfil, los empresarios —según asegura el director de Mampower, Gustavo Muñoz— prefieren un hombre de entre 18 y 35 años, activo, con vehículo propio y disponibilidad horaria.

El director de Adecco, Rafael Francisco, indica que esto ocurre fundamentalmente "en las indus-

trias más antiguas, en las que tienen una trayectoria de 30 ó 40 años". Sin embargo afirma que las más recientes están cambiando ahora su política de recursos humanos y que para algunas responsabilidades, como el de manipuladoras o los que son de cara al público, las mujeres están empezando a quedarse con todos los puestos.

El secretario provincial de Comisiones Obreras, Ignacio Velasco, considera que es "esta postura es la que avala que el paro femenino en Segovia duplique el masculino" y que es "vergonzoso" que las empresas mantengan una actitud discriminatoria cuando la misma Constitución lo considera ilegal.

Desde el sindicato consideran

que, tras leer las cifras de paro femenino tanto en nuestra provincia como en casi todas las de España, "la Ley de Conciliación de la Vida Familiar y Laboral es insuficiente" y que las inspecciones deben tomar cartas en el asunto hasta que esta situación sea erradicada.

Los trabajos que surgen durante la época estival responden a campañas concretas, limitadas al verano o a sustituciones por vacaciones. La construcción, la hostelería y los mozos o peones de fábricas son los empleos en los que los jóvenes segovianos suelen encontrar trabajo durante sus vacaciones.

Para facilitar a la ETT la elec-

#### PERFIL

Las industrias buscan un trabajador varón, de entre 18 y 35 años, activo, con coche propio y disponibilidad horaria

#### EMPLEOS

Los empleos temporales de verano más comunes son los de peón de industria, obrero o camarero

ción del personal, los interesados han de rellenar una ficha con sus datos personales, su curriculum y sus preferencias laborales.

**Triangulo Inmobiliaria**  
**ALQUILERES**

P1420 - ALQUILER. JUDERIA VIEJA- Piso céntrico, muy económico, 2 dormitorios, armarios empotrados.

P1596 - Zona centro: San Millán. Apartamento de 2 dormitorios, salón, baño, y cocina. Amueblado.

San Francisco 19 Tfno. 921 412020

**Hay silencios que dan mucho que hablar.**

Presentamos el nuevo motor diésel i-CTDi elaborado exclusivamente en aluminio. Consume menos y es más ligero y silencioso. Este motor completa la gama Accord equipada con: control de estabilidad VSA, frenos ABS con EBD, 8 airbags, radio CD y control del climatizador dual en la pantalla táctil del navegador. Gama Accord gasolina y diésel de 140 a 190 CV desde 21.900 €.

PVP recomendado en Península y Baleares incluyendo IVA, transporte, Imp. de matriculación y 3 años de garantía Honda aplicable a 5, sin límite de Km, a través de la Red de Concesionarios Oficiales de venta de automóviles HONDA en Península y Baleares. Consumo mixto (l/100 Km): 5,4 - 9,4. Emisión CO<sub>2</sub> (g/Km): 143 - 223.\* Según versiones.

**HONDA**  
The Power of Dreams



**Somosierra de Automoción, S.L.**  
Somosierra nº3 (Pol. Ind. El Cerro). Tel. 921 43 42 00\*. SEGOVIA.  
\* Contacte con nosotros para más información y solicitud de prueba.

Nuevo **ACCORD** i-CTDi

**ECONOMÍA** EL SUBDELEGADO DEL GOBIERNO DESTACA EL IMPULSO EN LA ACTIVIDAD ECONÓMICA EN SEGOVIA

# La licitación de obra oficial aumenta un 33,8 por ciento

La inversión ascendió a 40 millones de euros en el primer semestre del año

C.G.O.  
Segovia

La licitación de obra oficial en Segovia supuso una inversión de 40 millones de euros en el primer semestre del año, un 33,8 por ciento más que en el mismo periodo de 2004. A la vista de estos datos, recogidos por la Cámara de Contratistas de Castilla y León, el subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo, incidió en que "demuestran el impulso del que disfruta la actividad económica de la provincia".

El ascenso en el montante de la licitación de obra oficial se extendió al conjunto de la región castellano leonesa, en un 12 por ciento. Destacan en este apartado los incrementos de Zamora (de un 278 por ciento) y de Salamanca (de 150 por ciento). En el lado opuesto se situaron Ávila, con un valor negativo de 51 por ciento, y Burgos, del 44,5.

La Administración central licitó seis obras por un valor superior a los siete millones de euros, de los que seis correspondieron a inversiones del Ministerio de Fomento. Hay que recordar que parte de las labores de este departamento se centran en la dotación del AVE en la provincia y, en estos momentos, en la construcción de la estación de la línea ferroviaria de alta velocidad.

Mientras, la mitad del montante por la licitación de obra oficial en Segovia se encuadró en actuaciones acometidas por la Junta de Castilla y León, puesto que las 17 intervenciones en las que trabajó sumaron un total superior a los 20 millones de euros.

Al respecto, resalta la licitación de obras de la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León, por valor de 15 millones de euros, por lo que lideró la lista de las actuaciones desarrolladas por las distintas administraciones en la provincia.



Las obras de la estación del AVE concentran en estos momentos parte de la obra oficial

JUAN MARTÍN

## AL DETALLE

AUMENTO	ORGANISMOS	ADMINISTRACIÓN LOCAL
La licitación de obra oficial obtuvo un sensible aumento en el primer semestre del año en la provincia, del 33,8 por ciento, comparando los datos con los del mismo periodo de 2004	La Consejería de Fomento concentró más de 15 millones en la licitación de obra oficial, del total de 40 en toda la provincia. Le sigue el Ministerio de Fomento, con seis millones de euros	El total de administraciones locales de la provincia licitaron obras por valor de 12,4 millones de euros en el primer semestre de 2005, según los datos de la Cámara de Contratistas de Castilla y León

Por su parte, las administraciones locales realizaron 66 licitaciones de obra oficial, por un montante de 12,36 millones de euros. El Ayuntamiento de Segovia invirtió en este apartado 1,79 millones, cifra similar a la Diputación Provincial (1,77). El resto del

montante resultó de la suma del conjunto de actuaciones de los ayuntamientos de la provincia.

### TIPO DE OBRA

En cuanto al tipo de obra, la civil acaparó más de 31 millones de euros del total de los 40 de la licita-

ción en el primer semestre del año. Las carreteras de la provincia concentraron buena parte de esta cantidad, algo más de 24 millones de euros, mientras que las obras hidráulicas supusieron otros 3,6 millones y la urbanización, 3,11 millones.

## JUNTA

### Autorizada en Bernuy la distribución de gas natural

EL ADELANTADO  
Bernuy de Porreros

El Servicio Territorial de Industria de la Delegación de la Junta de Castilla y León en Segovia ha resuelto autorizar a la empresa Gas Natural Castilla y León SA para realizar la distribución de gas natural canalizado en el término municipal de Bernuy de Porreros.

La red principal de distribución de gas natural se tenderá en polietileno PE200 desde el término municipal de La Lastrilla hasta las proximidades con el núcleo de población de Bernuy de Porreros, donde se distribuirá a las correspondientes redes secundarias, conexiones acometidas hasta los puntos de utilización a través de las preceptivas instalaciones receptoras. El presupuesto de las instalaciones asciende a cerca de 187.000 euros.

Las instalaciones que se construyan deberán preverse para responder a los avances tecnológicos en el campo del gas y lograr abastecimientos más flexibles y seguros. A este fin, los sistemas de conducción de gas deberán ser objeto de una progresiva modernización y perfeccionamiento.

La empresa encargada es la responsable del correcto suministro y adecuado y eficiente servicio de mantenimiento de las instalaciones, estando encargada de la conservación y buen funcionamiento.



P1411 - SAN CRISTÓBAL: 2 dormitorios, cocina amueblada con electrodomésticos, para reformar. MUY ECONÓMICO.

P1400 - JOSE ZORRILLA: Piso amueblado de alquiler con 3 dormitorios, baño y cocina con electrodomésticos.

San Francisco 19 Tfno 921 41 2090

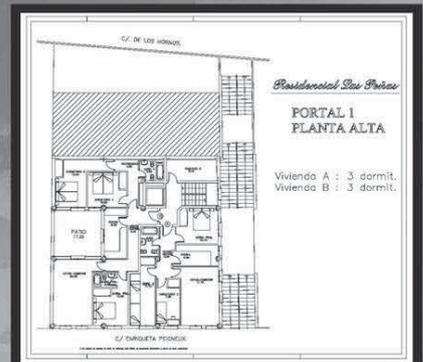
# PROMOCIÓN BERNUY RESIDENCIAL "LAS PEÑAS"

**¡ENTREGA INMEDIATA!**

PISOS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS  
 ASCENSOR Y TRASTERO  
 INMEJORABLES CALIDADES

INFORMA Y VENDE:

GRUPO  
**GMS**



Plaza de Santa Eulalia, 10 • Tel: 921 41 32 32 • Fax: 921 43 32 86

**Ayuntamiento de  
NAVA DE  
LA ASUNCIÓN  
(SEGOVIA)**

**ANUNCIO**

INFORMACIÓN PÚBLICA RELATIVA A LA APROBACIÓN INICIAL DEL EXPEDIENTE DE MODIFICACIÓN PUNTUAL DE LAS NORMAS SUBSIDIARIAS DE PLANEAMIENTO URBANÍSTICO, CON EL OBJETO DE RECLASIFICAR SUELO RÚSTICO A SUELO URBANIZABLE DELIMITADO SECTOR "F"

El Pleno de este Ayuntamiento, en sesión celebrada el día 9 de agosto de 2005, aprobó inicialmente la Modificación Puntual de las Normas Subsidiarias de Planeamiento Urbanístico. Municipal, con el objeto de reclasificar suelo rústico a suelo urbanizable delimitado Sector "F", promovida por D<sup>a</sup> María Gil de Biedma y Alba, en representación de Los Alisos, S.A.

Para dar cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 52.2 de la Ley 5/1999, de 8 de abril de Urbanismo de Castilla y León, se somete el expediente a información pública por espacio de un mes, contado a partir del día siguiente hábil al de publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, Boletín Oficial de Castilla y León y el diario El Adelantado de Segovia — última inserción — a fin de que los interesados pueda examinarlo y presentar las alegaciones que estimen oportunas.

Navá de la Asunción, 10 de agosto de 2005  
EL ALCALDE. Fdo., Juan José Maroto Sáez

**Triangulo Inmobiliaria  
ALQUILERES**

P1458 - Zona centro: Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada y baño. Exterior y amueblado

P1567 - José Zorrilla: Piso exterior, 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Amueblado. Garaje opcional.

San Francisco 19 Tfno 921 412090

**Triangulo Inmobiliaria  
ALQUILERES**

P1519 - SAN LORENZO. ALQUILER: Tres dormitorios, un baño, todo amueblado, calefacción central, en urbanización con jardines, también dispone de plaza de

P1463 - Z. ALFÉREZ PROVISIONAL. Piso de 110 m2. Amplio salón, cocina, baño, aseo y 4 dormitorios. Luminoso..

San Francisco 19 Tfno 921 412090

**■ MEDIO AMBIENTE EL PROYECTO HA SIDO BECADO POR CAJA SEGOVIA**



Uno de los responsables del proyecto durante una ruta a través del pinar de Valsain

EL ADELANTADO

**Junta de  
Castilla y León**

DELEGACIÓN TERRITORIAL  
Servicio Territorial de Medio Ambiente

**EDICTO**

INFORMACIÓN PÚBLICA Y CONVOCATORIA AL LEVANTAMIENTO DE ACTAS PREVIAS A LA OCUPACIÓN DE DETERMINADOS BIENES Y DERECHOS PERTENECIENTES AL TÉRMINO MUNICIPAL DE SEPÚLVEDA, AFECTADOS POR LAS OBRAS DEL PROYECTO: "TIERRAS DE SEPÚLVEDA. ABASTECIMIENTO COMARCAL MEDIANTE SONDEO A ALDEHUELAS, HINOJOSAS, VILLASECA Y CASTRILLO DE SEPÚLVEDA. CLAVE: 21-SG-242"

La Dirección General de Calidad Ambiental de la Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León, con fecha 30 de marzo de 2004, aprobó el proyecto arriba reseñado. De conformidad con lo dispuesto en el art. 41 de la Ley 21/2002, de 27 de diciembre, de Medidas Económicas, Fiscales y Administrativas de la Comunidad Autónoma de Castilla y León (B.O.C.y.L. nº 250, de 30 de diciembre de 2002), la aprobación de obras de abastecimiento de aguas lleva implícita la declaración de utilidad pública y la necesidad de ocupación de los bienes y adquisición de los derechos correspondientes, así como la urgencia a los fines de expropiación forzosa y ocupación temporal o de imposición o modificación de servidumbres, resultando por consiguiente, de aplicación lo previsto en los artículos 52 de la vigente Ley de Expropiación Forzosa de 16 de diciembre de 1954, y concordantes de su Reglamento de 26 de abril de 1957.

En consecuencia, este Servicio Territorial de Medio Ambiente, en uso de las facultades que le confiere el artículo 98 de la vigente Ley de Expropiación Forzosa de 16 de Diciembre de 1954, y en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 52 de la misma y concordantes de su Reglamento, ha resuelto convocar a los titulares de los bienes y derechos pertenecientes al Término Municipal de Sepúlveda, afectados por el mencionado Proyecto, de acuerdo con los Edictos publicados en el Boletín Oficial de la Provincia de Segovia, "El Adelantado de Segovia", "El Norte de Castilla. Edición Segovia" y Edicto con relación de propietarios publicados en el Boletín Oficial de Castilla y León y expuestos en el tablones de anuncios del Ayuntamiento de Sepúlveda y en las Juntas Vecinales de Castriello de Sepúlveda, Hinojosa del Cerro y Villaseca, donde radican los bienes y derechos afectados y en el Servicio Territorial, de Medio Ambiente, sito en la Plaza Reina Doña Juana nº 5, 40071 Segovia; con una antelación mínima de ocho días, a efectos de iniciar los trámites correspondientes al levantamiento de las Actas Previas a la Ocupación en los lugares, fechas y horas que a continuación se indican:

LUGAR	FECHA	HORAS
Ayuntamiento de Sepúlveda	05-09-2005	10:00 a 14:00 y 16:00 a 18:00
Ayuntamiento de Sepúlveda	06-09-2005	10:00 a 14:00 y 16:00 a 18:00
Ayuntamiento de Sepúlveda	08-09-2005	10:00 a 14:00 y 16:00 a 18:00
Ayuntamiento de Sepúlveda	09-09-2005	10:00 a 14:00

A dichos actos, notificados individualmente por correo certificado y con acuse de recibo a los interesados, y al que deberán asistir el Representante y Perito de la Administración así como el Alcalde o Concejal en quien delegue; deberán comparecer los interesados afectados personalmente o bien representados por persona debidamente autorizada, acompañados de los arrendatarios si los hubiere; aportando los documentos acreditativos de su titularidad y el último recibo del Impuesto sobre Bienes Inmuebles que corresponda al bien afectado, pudiendo hacerse acompañar, si así lo desean, de un Notario y Peritos, como gastos a su costa; todo ello sin perjuicio de trasladarse al lugar de las fincas.

Es de señalar, que la presente publicación se realiza, además, a los efectos de apertura del trámite de información pública, para que los interesados, así como las personas que siendo titulares de algún derecho o interés económico sobre los bienes afectados y que se haya podido omitir en la relación aneja a los Edictos expuesta en los tablones de anuncios del Ayuntamiento de Sepúlveda y Juntas Vecinales señaladas, puedan formular por escrito las alegaciones que estimen oportunas, ante este Servicio Territorial de Medio Ambiente, sito en Plaza Reina Doña Juana, nº 5, 40071 Segovia, a los solos efectos de subsanar posibles errores que se hubieran podido cometer al relacionar los bienes y derechos afectados por las expropiaciones, poniendo a su disposición el número de teléfono de atención 902 36 41 61, para cualquier aclaración o duda.

Asimismo, la presente publicación se realiza igualmente a los efectos previstos en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, según la nueva redacción dada por la Ley 4/1999, de 13 de enero, sirviendo como notificación a los posibles interesados no identificados, a los titulares de bienes y derechos afectados que sean desconocidos y a aquellos de los que se ignore su paradero.

La especificación de las distintas afectaciones por la ejecución de la citada obra, se pormenoriza de la siguiente forma:

1º Expropiación en pleno dominio de los terrenos sobre los que se han de construir o en su caso ocupar, las instalaciones fijas en superficie.

2º Para la canalización de la conducción:  
a) Imposición de servidumbre permanente de paso y de acueducto a lo largo del trazado de la conducción con una anchura de 1 m.l., a cada lado del eje de la misma, por donde dicha conducción discurrirá enterrada. Esta servidumbre estará sujeta a las siguientes limitaciones al dominio:

— Prohibición de efectuar trabajos de arado o similares a una profundidad superior a ochenta centímetros, así como de plantar árboles o arbustos, realizar cualquier tipo de obras, construcción, edificación o efectuar acto alguno que pudiera dañar o perturbar el buen funcionamiento de las instalaciones, a una distancia de 0,5 m.l. de ancho a contar desde el eje de la conducción.

— Libre acceso del personal y equipos necesarios para poder mantener, reparar o renovar las instalaciones, con pago, en su caso, de los daños que se ocasionen.

b) Ocupación temporal de los terrenos necesarios de cada una de las fincas, en la franja contemplada tanto en la relación de bienes y derechos afectados como en los planos parcelarios de expropiación, por un periodo coincidente con el plazo de ejecución de la obra haciendo desaparecer temporalmente todo obstáculo y ejecutando las obras u operaciones precisas a dicho fin, a una distancia variable entre 10 m.l. y 5 m.l. de ancho, a contar desde el eje de la conducción.

En el expediente expropiatorio el Ayuntamiento de Sepúlveda asumirá la condición de beneficiaria del mismo, de conformidad con lo dispuesto en el Decreto 151/1994, de 7 de julio, por el que se aprueba el Plan Director de Infraestructura Hidráulica urbana.

Segovia, 12 de agosto de 2005

LA JEFE DEL SERVICIO TERRITORIAL DE MEDIO AMBIENTE  
Fdo.: M<sup>a</sup> Dolores Ferrí Carbonell

# Una guía para conocer Segovia en bicicleta

El libro está centrado en rutas por los ecosistemas de la provincia

**RAFAEL MOLTÓ**  
Segovia

**ALGO MÁS QUE OCIO**

La guía pretende que los aficionados conozcan las características de los ecosistemas por donde pasan las rutas

Tres segovianos están elaborando una guía de rutas cicloturistas para conocer los diferentes ecosistemas de la provincia. Al proyecto le ha sido concedida una de las Becas de Medio Ambiente que concede la Obra Social y Cultural de Caja Segovia.

Los responsables del proyecto Juan Carlos García, Ramiro Castro y Enrique Jesús Pérez, destacan que el objetivo del la guía no es meramente lúdico, si no que pretende que a la vez que los aficionados a la bicicleta pasen por la provincia, conozcan la naturaleza de esos lugares por donde pasan. Por eso, los itinerarios están trazados con arreglo a la situación de los ecosistemas. La guía esta destinada sobre todo a los segovianos más jóvenes ya que con ella y siendo aficionados a la bicicleta, podrán conocer la naturaleza de su lugar de procedencia desde cerca.

En la provincia se dan diez ecosistemas, entre los que se encuentran el de montaña y pinar silvestre, el hayedo, el rebollar, el sabinar el quejigar entre otros. Todos ellos estarán descritos en la guía, con una relación muy completa de la flora y la fauna que se da en cada uno de ellos incluso con algunas fotografías de los animales y las plantas que hay en los mismos.

Los recorridos que describirá la guía ilustrada son de dos días. En cada jornada de las diferentes

**CONSEJOS**

La publicación tendrá partes dedicadas a seguridad vial, primeros auxilios u hospedaje para los ciclistas

rutas se visitará un ecosistema distinto, y cada uno de ellos estará presente en dos recorridos diferentes para hacer más distendido cada uno de los trayectos, como describió Enrique Jesús Pastor.

Debido a que las rutas requieren hacer noche a mitad del recorrido, la guía facilitará los datos necesarios para buscar alojamiento cerca de las diferentes paradas. Los hospedajes que se facilitarán en la guía van desde campings hasta casas rurales, pasando por albergues, teniendo en cuenta el poder adquisitivo de los aficionados.

La guía contará con todos los datos que puedan ser útiles al aficionado. A lo largo del libro se darán consejos sobre educación cívico-ambiental, respecto a las conductas y actitudes que el cicloturista debe desarrollar. También constarán recomendaciones sobre seguridad y educación vial, relativa a la bicicleta. A ésta última se le dedicarán varias páginas, con consejos sobre mecánica y manejo del vehículo.

Una parte importante será la dedicada a la seguridad y salud

del cicloturista. En ella se tratarán temas como la alimentación durante los recorridos, la vestimenta adecuada para acometer las rutas, los artículos a incluir en el botiquín de ruta, mapas y como planificar una ruta y como evitar un accidente.

El libro viene con un cd rom incluido con informaciones adicionales. Además de todos las recomendaciones la guía contará con una parte dedicada al 'cuaderno de bitácora' de los responsables del proyecto, escrito durante los recorridos que están efectuando para escribir la guía. La publicación del libro esta prevista para el otoño que viene, pues el proyecto se encuentra en elaboración.

Los encargados del proyecto quieren hacer hincapié en la contribución a la educación ambiental que la publicación de la guía tendrá como resultado, ya que ellos no querían hacer un libro de consulta solo para actividades lúdicas, sino que éste también contribuyese a dar a conocer el medio natural, así como fomentar el respeto que éste, y todos los elementos que lo forman, merece.



Manuel Muñoz (der.) entrega las minimotos a los clientes agraciados en el sorteo FERNANDO PEÑALOSA

## ■ ECONOMÍA LOS COMERCIANTES SORTEARON MINIMOTOS ENTRE SUS CLIENTES

# La ACS entrega los premios de la tarjeta Compra Fácil

**C.G.Q.**  
Segovia

La Agrupación de Comerciantes Segovianos (ACS) entregó ayer las tres minimotos que había sorteado entre los clientes que utilizaron la tarjeta Compra Fácil en el pasado mes de julio.

El acto, que acogió la sede de la asociación empresarial y al que acudieron el presidente de la ACS, Manuel Muñoz, y el representante de Caja Segovia José Antonio Hernando, tuvo el objetivo de premiar la fidelidad de los clientes de la tarjeta Compra Fácil, den-

tro de la serie de iniciativas que la agrupación desarrolla en este sentido. Los beneficiarios de las minimotos en el sorteo de la ACS fueron Gloria Antonio Santa Polonia, Rosa María Aparicio Grande y Margarita Nieto Cabrero.

### ■ SUCESOS

## Un herido grave en un accidente de tráfico en Navas de Oro

**EL ADELANTADO**  
Segovia

Una persona resultó herida grave y otro de carácter leve en un accidente ocurrido en el kilómetro 11,800 de la SG-332 en el término municipal de Navas de Oro, según informó la Guardia Civil. El turismo de fabricación japonesa, matrícula 7101 BWY conducido por A.N.H. de 19 años y ocupado por L.S.A. de 25 años se salió de la vía por causas que aún no han sido esclarecidas.

Por otra parte, un incendio se inició a la 13,25 h., en el término municipal de Brieva arrasando 17.000 metros cuadrados de pasto. El alcalde de la localidad se desplazó hasta el lugar de los hechos. Tres agentes fo-

restales, un helicóptero, una cuadrilla de acción rápida y dos vehículos autobomba, uno de Cantalejo y otro de Segovia, fueron necesarios para extinguir el fuego, cuya causa más probable fue una negligencia, según informó el Servicio Contra Incendios de la Junta de Castilla y León.

Además, a las 15,34 h., se produjo otro incendio, con la misma causa probable, en el término municipal de Veganzones que, a hora de cierre de esta edición, se encontraba controlado. A fin de extinguirlo se acercaron hasta la zona del fuego tres agentes forestales, una cuadrilla de Turégano, varios vehículos autobomba y un helicóptero procedente de Coca.

**GESTIÓN 10**  
**CASA EN VENTA**  
**EN UN PUEBLO**  
**A 60 KMS DE SEGOVIA.**  
**Céntrica. Para rehabilitar**  
**MÁS INFORMACIÓN**  
**EN LA OFICINA**  
Teléfono 921 44 50 77

Triángulo Inmobiliaria  
**ALQUILERES**

P1386 - Zona centro: Piso de 2 dormitorios, salón con cocina americana, baño y ascensor. Exterior.

P1590 - Calle Donantes: piso en urbanización de 70 m<sup>2</sup>. Salón, cocina, baño, 2 dormitorios y garaje. Amueblado.

San Francisco 19 Tfno 921 412090

**Domiciliación Nómina**

### Su nómina les lleva al Caribe

Por esta y por muchas ventajas más, acérquese a cualquier oficina de Caja Segovia y domicilie su nómina.

**SORTEO**  
**1 viaje al CARIBE**  
cada quincena  
Para 2 personas

Ana Belén Frutos Fernanz  
Cliente Oficina Móstoles  
Ganadora sorteo 1ª quincena de julio

Daniel Hugo Estévez Pozo  
Cliente Oficina El Espinar  
Ganador sorteo 2ª quincena de julio

Mª del Carmen Gallego Pedro  
Cliente Oficina Coca  
Ganadora sorteo 1ª quincena de agosto

José Luis Calle Berzal  
Cliente Oficina Principal Segovia  
Ganador sorteo 2ª quincena de agosto

Infórmese en su oficina de la Caja o llamando a **Línea / Caja Segovia**  
921 46 33 33

**caja segovia**

**SAN ILDEFONSO** EL DEPORTISTA, NACIDO EN EL MUNICIPIO SEGOVIANO, INAUGURARÁ ESTE SÁBADO LA FESTIVIDAD

# Manuel Pérez Brunicardi leerá el pregón en La Granja

El Ayuntamiento espera, como viene siendo habitual, una gran afluencia de público

**EL ADELANTADO**  
San Ildefonso

A las ocho de la tarde de este sábado, en el balcón del Ayuntamiento de La Granja de San Ildefonso, tendrá lugar el acto que dará el pistoletazo de salida a los populares festejos de San Luis, que se prolongarán hasta el próximo jueves 25. En esta ocasión el conocido deportista local Manuel Pérez Brunicardi será el encargado de leer el pregón. Brunicardi ha sido elegido por su vinculación con el municipio de San Ildefonso.

Nacido en esta localidad segoviana en 1978 y residente en la misma, ha sido Campeón de Es-

paña de Esquí de Montaña en los años 2002, 2003, 2004 y en el presente 2005, además de haber conseguido la Copa de España en los años 2002, 2003 y 2005 y de conseguir un importante segundo puesto en el Campeonato de España Sub 23 en el 2001.

Entre otros méritos de su carrera profesional destaca su primer puesto en la Copa de Europa Sub 23 de 2001, un segundo puesto en la Prueba Copa Europa Grecia 2002, y otros dos segundos puestos, uno en el Ráncing Mundial 2003 y otro correspondiente al Campeonato de Europa Sub 23 en 2003. En el año 1997

obtuvo un meritorio tercer puesto en el Campeonato de Europa Junior, y en este 2005 ha competido en diversos campeonatos internacionales obteniendo diversos puestos en los mismos.

Las fiestas de este año contarán con eventos de todo tipo y para todos los públicos. Gigantes y carabuzos, actividades deportivas, festejos taurinos, Teatro de Calle, música, verbenas, comida, fuegos artificiales, Juegos de Agua, entre otros eventos, harán de las fiestas de San Luis un lugar de diversión popular en el que se espera, como viene siendo habitual, una gran afluencia de público.



Manuel Pérez Brunicardi KAMARERO

## LA LASTRILLA Los donantes de sangre cierran hoy la Semana Cultural

**EL ADELANTADO**  
La Lastrilla

La Semana Cultural de La Lastrilla cierra hoy sus puertas con una visita con un fin muy especial. La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia estará en el Centro Médico del Sotillo de diez de la mañana a dos de la tarde. A las seis se pasarán por el Centro Sanitario situado en La Lastrilla donde efectuarán extracciones hasta las nueve y media de la noche.

La Hermandad, junto con el alcalde y el Ayuntamiento del municipio segoviano, esperan que los vecinos lleven a cabo ese "bello gesto de altruismo" porque "quien dona sangre da vida".

**GRATIS \***

Sábado 20 de agosto  
Pañuelo con la nueva imagen turística del municipio de San Ildefonso

Con el patrocinio del Ayuntamiento de San Ildefonso

\* Promoción exclusiva para los kioscos de La Granja y Valsain

Domingo 21 de agosto  
Tradicional pañuelo rojo con escudo de Cuéllar bordado

**GRATIS \***

Con el patrocinio del Ayuntamiento de Cuéllar.

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
El diario de los segovianos

Válida hasta fin de existencias.

**BASARDILLA** JUAN JOSÉ CONDE SERÁ EL PREGONERO

## Actividades para todas las edades en las fiestas de San Bartolomé

**LUCÍA TEJEDOR**  
Basardilla

La semana de fiestas en honor a San Bartolomé de la localidad segoviana de Basardilla, han comenzado con un programa de actividades pensadas para todos los públicos.

La deportividad de los vecinos del municipio queda satisfecha con multitud de actividades deportivas. Ya se han disputado los campeonatos de frontenis, tanto de adultos como infantil, que han tenido una animada afluencia de público. Esta tarde a las cinco los vecinos podrán demostrar sus habilidades en el campeonato de dominó que se disputará en el Ayuntamiento.

Un pasacalles a cargo del habitual grupo folclórico "Malangosto" caldeará el ambiente para escuchar el pregón que dará el pistoletazo de salida a los días más álgidos de las celebraciones. El encargado de hacer lectura del texto es el arquitecto y concejal de urbanismo de la capital, Juan José Conde Arambillet. Cerca de media noche todo el que quiera se podrá hacer oír en el karaoke que los jóvenes de Basardilla han organizado.

La tarde de mañana también dará comienzo con eventos deportivos: por un lado campeonato de fútbol 3x3 en el frontón, y por otro el campeonato de parchís en el Zaguán del Ayuntamiento. A las seis se disputará la Gimkhana, y a las ocho de la tarde se celebrará la tradicional misa en recuerdo y memoria de difuntos. Ya entrada la noche la orquesta La Suite amenizará la velada de mañana, así

**CONVIVENCIA**

La alcaldesa María Eugenia Garrido asegura que las fiestas son "un momento de convivencia"

como la del sábado.

El sábado se celebrará la misa y procesión con la imagen de San Bartolomé. Poco después un "refresco en el Ayuntamiento". Por la tarde campeonato de bolos y tanga mixtos en la bolera "San Isidro". A las ocho de la tarde los más pequeños se pondrán sus mejores galas para participar en el concurso de disfraces de la Plaza. Por la noche, verbena hasta altas horas de la madrugada.

El domingo, último día de festejos, amanecerá animado por el grupo "Malangosto". A mediodía santa misa y después campeonato de rana organizado por la Asociación de Vecinos en la terraza del bar "La Escuela". A las nueve de la noche la caldereta dará por finalizadas las fiestas de este verano.

La alcaldesa de Basardilla, María Eugenia Garrido, asegura que el programa ha sido pensado para que de cabida a todas las edades de forma equilibrada. Define estos días como "un momento de convivencia que el verano propicia", y concluye: "aunque ya no se hace para celebrar el fin de la cosecha es importante mantener aquello que nos mantiene unidos".

■ **CUÉLLAR** SE INICIARÁN NUEVAMENTE EN LOS PRIMEROS DÍAS DEL MES DE SEPTIEMBRE

# Las obras de Niñas Huérfanas y Calle Nueva pararán en fiestas

La travesía se acondicionará nuevamente para el tráfico en ambos sentidos

**NURIA PASCUAL MAYO**  
Cuéllar

El desarrollo de las obras en el área de Niñas Huérfanas y en la calle Nueva de la villa, sufrirán un parón durante la celebración de las fiestas del municipio para reiniciarse en los primeros días del mes de septiembre. Así lo señaló la alcaldesa de la villa, Marisa González.

Indicó que los trabajos en Niñas Huérfanas, que se han iniciado con el derribo de construcciones, se pararán desde los primeros días de la próxima semana. La alcaldesa recordó que el aparcamiento de la calle Estudio sustituye al que hasta ahora había en esta zona.

González señaló que desde el Ayuntamiento están preocupados por el lento desarrollo de la obra de la calle Nueva, "pero dadas sus características y que solo se puede trabajar en la mitad de la calle y respetar la otra mitad eso la hace más lenta". Además ya se han comenzado a tapar zanjas y a recolocar los adoquines de la calle.

La alcaldesa señaló que la próxima semana se pararán las obras y la vía quedará libre y acondicionada para el tránsito de vehículos en las dos direcciones. De igual modo se abrirá al tráfico la



Las obras en la calle Nueva han reducido la calzada a la mitad en un tramo

GABRIEL GÓMEZ

calle Lavaderos que ha permanecido cortada desde el inicio de las obras en esta zona.

González señaló que también

avanza la obra de instalación del ascensor que dará acceso al Centro de Día desde la calle Hojalatas. Así indicó que ya se están colo-

cando los muros que le sujetarán y manifestó que esta zona deberá también acondicionarse para mayor seguridad durante las fiestas.

■ **CUÉLLAR** LA DOCUMENTACIÓN DEBE PRESENTARSE EN EL REGISTRO GENERAL DEL AYUNTAMIENTO

## Mañana finaliza el plazo de inscripción de caballistas en los encierros

**N.P.**  
Cuéllar

Mañana viernes concluye el plazo abierto para la inscripción de los caballistas interesados en participar en los encierros de la villa. El anuncio difundido para informar de este plazo señala que los interesados deben presentar su solicitud en el registro del Ayuntamiento.

Deberán aportar junto a la instancia en la que se recogen sus datos personales, una fotocopia del carné de identidad y otra copia del seguro de responsabilidad civil

del caballo.

Asimismo el Ayuntamiento informa en el anuncio de que la responsabilidad por los daños que pueda causar durante el transcurso de los encierros recae sobre el caballista.

Los encierros de la villa se desarrollarán desde el domingo 28 de agosto hasta el jueves 1 de septiembre.

El pasado año el Consistorio remitió a los caballistas que participaron una carta en la que se indicaban una serie de normas de participación en los festejos.



Los caballistas colaboran en la conducción del ganado

JUAN MARTÍN

### AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

#### FARMACIA DE GUARDIA

◆ F. Montoro  
( Avda. Camilo José Cela, hasta el domingo 21 de agosto)

#### EXPOSICIONES

◆ Patio del Ayuntamiento  
**EXPOSICIÓN DE PINTURA. Pintores de Car-chena.**

Hasta el 26 de Agosto  
De lunes a viernes de 8.00 a 15.00 horas y Sábados de 9.00 a 12.30 horas

◆ Sacristía de San Francisco.  
**JOYAS DE LA LIDIA. Colección privada de Noé Quintanilla.**

Hasta el 25 de Agosto  
De martes a domingo de 19.30 a 21.30 horas.

◆ Local de la Asociación Cultural de Vegafría.  
**JOYAS DE LOS VESTIDOS CASTELLANOS.**

◆ Cronista Herrera. **EXPOSICIÓN DE FOTOGRAFÍA Y PINTURA TAURINA. Luis Alberto Calvo y Luis Laforga. Organiza: Peña Taurina El Encierro.**

Hasta el 23 de Agosto de 20.00 a 22.00 horas de lunes a sábado y domingos y festivos de 12.00 a 14.00 horas y de 20.00 a 22.00 horas.

#### CONVOCATORIAS

**III Concurso de Cuentos Casa Joven.** Categorías de 10 a 16 años y a partir de 16. Plazo de presentación hasta el 19 de agosto.

**CENAS MEDIEVALES.** Día 20 de agosto a las 22.00 horas en el Patio de Armas de Castillo. Reservas e información 921 14 22 03 y 921 14 00 14. Precio 45 euros.

#### MONUMENTOS Y MUSEOS

**Oficina de Turismo:** Plaza de San Gil, 12 . 921 14 22 03

**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín:** Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30.

Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

**Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco:** Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros.



El uso de gafas no homologadas puede provocar graves problemas visuales, desde cataratas prematuras a hemorragias intraoculares

DESDE UN 10 % HASTA UN  
**50% GAFAS DE SOL**

CON UNAS GAFAS SIN GARANTÍA, EL SOL DAÑA MÁS LOS OJOS QUE SIN GAFAS. Por eso la Asociación Española Contra el Cáncer y la Organización Mundial para la Salud recomiendan adquirir gafas homologadas, las únicas que te protegen.



CENTRO ÓPTICO  
**"EL HENAR"**

C/ Las Parras, 3 - 40200 CUÉLLAR  
Teléfono 921 142 487

descuentos válidos **HASTA FIN DE EXISTENCIAS**

■ **CANTALEJO** UNA GRAN NOVILLADA DE MARÍA LUISA PANIAGUA DEPARÓ EL TRIUNFO DE LOS TOREROS

# López y Justo, en hombros

## CANTALEJO

### NOVILLOS

De María Luisa Paniagua, cargados de romana pero con trapío y aspecto de cuatreños. Dieron excelente juego especialmente el segundo de excepcional embestida. Fueron aplaudidos en el arrastre los corridos en segundo, tercero y cuarto lugar.

### NOVILLEROS

**Ismael López** • de rosa pálido y oro, estocada (dos orejas) y dos pinchazos, media estocada y tres descabellos (palmas).

**Sergio Marín** • de blanco y plata, tres pinchazos y estocada (ovación con saludos) y dos pinchazos y estocada (oreja).

**Alvaro Justo** • de oropel y oro, estocada caída (oreja) y gran estocada (dos orejas). Ismael López y Alvaro Justo salieron de la plaza en hombros.

### PLAZA

Registró la mitad de su aforo. Presidió con buen criterio José Antonio Sanz, alcalde de Cantalejo..

### PABLO PASTOR

Cantalejo

Excelente el encierro que envió María Luisa Paniagua a la ciudad de Cantalejo. El cincuenta por ciento del éxito del festejo asegurado. El otro cincuenta lo aportaron los componentes de la terna, tres jóvenes madrileños en sazón de su arte torero.

Ismael López lanceó ajustadamente a sus dos antagonistas. Primerosos muletazos con estética y

loable gusto. Los naturales también aceptables.

Al segundo, dos lances y media de cartel de toros. Bueno el toreo al natural con el pero de dejarse puntear en ocasiones el engaño. Faena de regular concepto mal rematada con la espada.

Sergio Marín estropeó su segundo éxito por el mal manejo de la espada. Seis lances de saludo a su primero, media y revolera. Clases torera en la faena de muleta,



Ismael López y Alvaro Justo salieron en hombros

F. DESCALZO

con excepcionales redondos que levantaron clamores. Los naturales en tono menor. Doblones y... fallo a espadas.

Al segundo suyo, lo aplicó una faena de más entrega y vibración, logrando sacar partido de una embestida con la cara alta. Desplante desarmado y aunque mató re-

gularmente, le fue concedido un apéndice.

Alvaro Justo tiene madera de figura del toreo. Lo está acreditando tarde a tarde y lo conseguirá. Desigual con el capote. Al primero de su lote, novillo mansote, le toreó a base de porfía y valor desmedido. Excelente la ca-

lidad de los naturales y en conjunto aceptable labor para una oreja. Con el que cerraba plaza, cinco lances de ensueño y media belmontina de cine. Torería a raudales, estética, quietud y muletazos ligados en tandas que se jalean. Gran faena y gran estocada para dos orejas.

■ **CANTALEJO** EL ESPECTÁCULO MEZCLÓ MOMENTOS INTENSOS CON OTROS DE ESCASO NIVEL TAURINO

# Un irregular festejo de rejones

## CANTALEJO

### NOVILLOS

De la ganadería de El Canario, con buenas hechuras y excelente juego, ya que todos mostraron raza y aunque alguno tuvo cierta tendencia a las tablas, fueron óptimos para el toreo a caballo.

### REJONEADORES

**Antonio Domecq** • Despachó al primero de un rejón (silencio) y al segundo de otro rejón, cortando una oreja

**Sergio Galán** • metisaca, rejonezo y pie a tierra dos descabellos (silencio) y rejón de muerte (oreja).

**Diego Ventura** • cuatro rejones de muerte y pie a tierra descabello (palmas) y rejón desprendido y cuatro rejones más (oreja).

### PLAZA

Registró algo más de la mitad de su aforo. Presidió José Antonio Sanz, alcalde de la ciudad de Cantalejo. Preámbulo habitual con quintas y quintos haciendo restallar las trallas y pasello protocolario con la reina y damas acompañadas de sus respectivos.

### P.P.

Cantalejo

La corrida de rejones, primer festejo de feria, deparó medianos alicientes, ya que los tres caballeros en plaza ofrecieron un recital de galopadas, algunas sin sentido y desde luego momentos intensos y de buen toreo a caballo, en esta faceta mejor que clavando arponcillos, farpas y rejones de muerte, donde abusaron de los hierros y no siempre para bien.

Antonio Domecq se lució es-

pecialmente al prender rehiletes al quiebro en un magnífico segundo tercio con su primero, pero carente de la debida transmisión. Con su segundo templó la embestida con criterio y medición, matando pésimamente y sin embargo cortando una oreja.

Sergio Galán defraudó, pues no encontró el sitio y la medida precisa para llevar a cabo una labor meritoria con clase y con vibración. Esa pericia, el buen momento por el que atraviesa, quedaron en pura ambigüedad en la



Diego Ventura, en un arriesgado lance ante uno de los astados

F. DESCALZO

tarde cantalejana. Con su primero pésimo; con el segundo excelentes galopadas y buena la suerte en los correspondientes arponcillos. Cumplió sin más con banderillas a una mano, con técnica y saliendo bien de las suertes. Destaquemos tres rehiletes al estribo y uno a la grupa. Cortó una oreja. Diego Ventura más práctico, limitó su tiempo del pri-

mer tercio en encelar pronto al novillo, clavar asedamente un rejoncillo y pasar a lo que está de moda: galopadas de costado que tanto gusta al respetable. Abusó de las mismas. Templó bien, mandó mejor y realizó un tercio de banderillas con desigual fortuna. Un gran par a dos manos, sin duda lo mejor. Con el que cerraba plaza, aguantó las nobles

embestidas del burel, cumpliendo con el primer tercio y con alardes ecuestres y buen bagaje en el segundo tercio, prendiendo garapullos a una mano con criterio y excelentes dotes de caballista. Lucimiento y emotividad se produjeron en esas bonitas secuencias que el público agradeció. Pese a matar mal, le fue concedida una oreja.

**CANTALEJO FIESTAS 2005** SE MANIFIESTA EN CUALQUIERA DE LAS ACTIVIDADES PROGRAMADAS

# El buen ambiente, presente en el desarrollo de las fiestas

La charanga "La Correosa" reúne a la hora del vermouth a muchos seguidores

**JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO**  
Cantalejo

El buen ambiente, manifestado en las distintas actividades que se están desarrollando, es la nota predominante en este comienzo de las fiestas en la localidad briquera. En los encierros, en los toros, en las verbenas, en las chocolata-das..., la alta participación de la gente en las todas ellas es la nota dominante.

Y ello sucedió también en la corrida de rejonos del martes y en los actos programados para la mañana de ayer, miércoles. En la corrida, la gente del sol estaba más pendiente del bocata y el trago de vino que de la propia corrida. Eso sí, los de la sombra, estaban más atentos al desarrollo de la misma, cosa que agradecieron los caballos y los rejoneadores.

Y ayer, miércoles, las celebraciones se iniciaron con unas alegres dianas y pasacalles a cargo de la charanga Los Magníficos, gracias a los cuales muchos se despertaron para poder acudir al encierro. Después, a comer chocolate, esta vez preparado por la Peña Aristoy en su local. Y tras la chocolata, a ver cuernos, los de los toros y cabestos del primero de los encierros campestres y los de las vaquillas que soltaron después en la plaza de toros.

Y para que la fiesta no decaiga, todas las peñas se fueron después con la charanga "La Correosa" a recorrer los bares de la localidad, a tomar el vermouth, tradición ésta que se quiere recuperar y que ayuda a hacer más llevaderas esas horas muertas hasta la llegada de la comida y de la siesta. Y después de haber dormido un ratito, a la corrida de toros, bien pertrechados de comida y bebida, por si hay que invitar a algunos amigos y conocidos.

¡¡¡Pues, hala, que no decaiga el ánimo y que siga la fiesta, que aún quedan cuatro días!!!



La charanga briquera "La Correosa", animando la hora del vermouth

JOSÉ LUIS ACEBES



Así, con alegría y un buen bocata, se llevan mejor las fiestas

J.L.A.



El buen ambiente entre las peñas, siempre presente

J.L.A.

## HVP HIJOS DE VICTOR PASTOR

HORMIGONES - MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN  
AZULEJOS Y PAVIMENTOS

SANITARIOS **Roca**

MUEBLES DE BAÑO - COMPLEMENTOS

¡¡Os deseamos Felices Fiestas!!

Almacén y Oficinas:  
Ctra. C-603, Km. 47  
40296 CABEZUELA (Segovia)

Telfs. 921 52 10 70  
921 52 08 86  
921 52 14 21

**GAMMA**

ADMON. DE LOTERÍAS  
"VIRGEN DEL PINAR"



★ Lotería Primitiva  
★ Gordo Primitiva  
★ Bonoloto  
★ Quinielas

C/ 17 de Julio, 2  
CANTALEJO  
SEGOVIA  
TI. 921 - 52 20 26

email: asia57@hotmail.com



## Cove Román

COMERCIAL VETERINARIA

Productos zoonosanitarios

Distribuidores exclusivos  
en Segovia



Animales de compañía



ESPECIALISTAS EN HIGIENIZACIÓN Y BIOSEGURIDAD

C/ Los Chopos, 1 — CANTALEJO ( Segovia )

Tfno: 921 520 573 - Fax: 921 520 862

**CANTALEJO** LOS CABALLISTAS TRABAJARON BIEN Y CONSIGUIERON METER TODOS LOS TOROS EN EL RECORRIDO DEL ENCIERRO

# Éxito en el primero de los dos encierros campestres

Numerooso público se congregó para presenciarlo a lo largo del recorrido

**JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO**  
 Cantalejo

De exitoso puede calificarse el primero de los dos encierros campestres, programados en estas fiestas patronales, al haber conseguido los caballistas, por primera vez en mucho tiempo, meter a todos los toros y cabestros del encierro en el embudo, iniciando, de esta forma, el recorrido del mismo.

La salida de las reses de los corrales se produjo puntualmente, a las nueve de la mañana y tras cuarenta minutos de recorrido, llegaron todos agrupados a las inmediaciones del embudo. Tras unos momentos de incertidumbre, durante los cuales se temió la desbandada general de las reses, se consiguió volver a agruparlas, gracias al trabajo de los caballistas, para que hicieran su entrada todas juntas para efectuar el encierro. Tal vez, al buen desarrollo del mismo haya podido contribuir también la nueva normativa, que prohíbe a vehículos de motor acercarse a menos de cuatrocientos metros del ganado.

A pesar de la limpieza en el comienzo del encierro, éste se prolongó a lo largo de más de dos horas, debido a que dos toros se quedaron rezagados del resto de la manada, permaneciendo uno de ellos en la zona cercana a la plaza de toros, donde embistió repetidas veces contra las talanqueras, donde se había concentrado numerooso público. El otro se quedó en la zona cercana al stop y los corredores tuvieron que emplearse a fondo para poder llevarlo len-

tamente hasta la plaza de toros, donde entró hacia las once de la mañana, con lo que se dio por finalizado el encierro.

Nada especial que reseñar, aparte de la larga duración, de este primer encierro campestre, ya que no se produjeron incidentes destacables, ni hubo que lamentar ninguna cogida.



Las reses en el momento de su entrada en el embudo

JOSÉ LUIS ACEBES



Había que coger un sitio seguro para ver el encierro

J. L. A.



Uno de los toros quedó rezagado del resto de la manada

J. L. A.

## FERRETERÍA BAUDILIO

**B** El mayor surtido de ferretería de la provincia

Pl. Italia, 1 - 40230 CANTALEJO  
 Tel. 921 52 00 31 Fax. 921 52 20 74



**José Luis Escorial San Frutos** URALITA U  
 PLANTA DE HORMIGÓN - MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN  
 DERRIBOS Y EXCAVACIONES

Ctra. Sebúlcór, s/n  
 Teléfono 921 52 08 00  
 Móvil 616 28 81 92  
 40320 CANTALEJO (Segovia)

AEROBIC - STEP - TONIFICACIÓN - YOGA - TAEKWONDO - KICK BOXING

**GIMNASIO "JANSU GYM"**  
 C/ Carreteros, 11 y 13  
 40320 - CANTALEJO  
 Telf. 921 52 08 96

SAUNAS SOLARIUM VERTICAL  
 FITNESS - SACO BOX - BODY COMBAT - SPINNING - CYCLE INDOOR

**DEPORTES SANZ**

Trofeos Equipaciones Encordado de Raquetas Complementos de Pesca  
 ...y Todo Tipo de Material Deportivo  
 C/ Sepúlveda, 40 40320 CANTALEJO (Segovia)  
 Tlf. y Fax: 921 522 383 e-mail: deportessanz@hotmail.com

LABORAL CONTABLE JURÍDICO - FISCAL SEGUROS  
**ASESORÍA GOPASAN, S. L.**

Plaza España, 2  
 Teléfono (921) 52 16 65  
 CANTALEJO (Segovia)

Plza. De España 13

**CANTALEJO.COM**

INFORMÁTICA INTERNET JUEGOS EN RED ORDENADORES  
 SERVICIO TÉCNICO TODAS LAS MARCAS



La gacería era utilizada entre los cantalejanos para entenderse entre ellos

FOTO ARCHIVO

■ **CANTALEJO FIESTAS 2005** ES UNA JERGA O ARGOT DE LÉXICO REDUCIDO

## La gacería forma parte de las señas de identidad del vilorio

Esta jerga era utilizada por los cantalejanos para poderse comunicar entre ellos sin ser entendidos por otras gentes

**JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO**  
Cantalejo

Un pueblo se caracteriza por unas señas de identidad, con las que se identifican todos los que a él pertenecen. Y ello es así, también en la ciudad de Cantalejo. Y si hay algo que forma parte de esas señas de identidad, ese algo es la gacería, jerga o argot de léxico muy reducido, que servía a los trilleros y tratantes de ganado, en sus movimientos por los pueblos y ciudades de Castilla y de otras partes de España, para comunicarse entre ellos fácilmente y con libertad, sin ser entendidos por las demás personas ajenas al oficio. Y lo llamaron Gacería, porque sin duda, ellos mismos tenían conciencia de que hablaban de esa manera para no favorecer al oyente ("gazo" en gacería significa "malo" o "feo").

La Gacería halló su época de máximo esplendor durante el segundo cuarto del siglo XX, al tiempo que prosperaban las actividades laborales correspondientes: la venta de trillos y aperos de labranza y el mercado de ganado, con los tratantes. Una vez que desapareció la industria del trillo y la compra-venta de ganado, dejó de usarse este código tan particular que, por otro lado, nunca fue escrito. Hoy es sólo un elemento integrante de un episodio especialmente interesante y que ha mar-

cado con fuerza la historia de Cantalejo.

La Gacería es un habla coloquial, no escrita, que tenía una exclusiva finalidad práctica; es por ello por lo que se presenta con numerosas variantes y con abundantes sinónimos para decir la misma cosa. Por eso, es también difícil determinar el sentido que se le quiere dar a lo que se dice; así, por ejemplo, si de una persona decimos que es "gazo", puede entenderse, según el contexto en que se diga o dependiendo de la entonación que le demos, que es mala persona o que tiene picardía para alguna cosa.

### CÓDIGO DE COMUNICACIÓN

La Gacería es, ante todo, un código de comunicación muy reducido. Sumadas todas las variantes, aún las más pequeñas, consta de no más de trescientos cincuenta términos y es muy difícil entablar una conversación normal usando tan sólo palabras en gacería.

Es, no obstante, parte de nuestro patrimonio histórico, como lo es el arte de fabricar trillos, la iglesia de San Andrés o la ermita de la Virgen del Pinar; es, por lo tanto, algo que debemos cuidar y preservar para las futuras generaciones, para que no se pierda y pueda mantener su vigencia, aunque sólo sea como recuerdo de un pasa-

do reciente, del que todos nos sentimos orgullosos.

Y si de preservar la gacería se trata, nada mejor para ello que narrar en esa jerga el regreso de los cantalejanos a su ciudad para disfrutar de las fiestas de Nuestra Señora de la Asunción y San Roque:

"Ya están en espera los pocos que quedaron en el vilorio: los labrancanes, el engrullón, los merches, los estafaperdines, los atervaperdines de tisarros, los sinifaros y algunos más. Los briqueros abandonan los vilorios por este año para botarse a su vilorio sierte con el rodoso, el mandorro, la siona y los motilones, con las sienas en la joyosa, para comprar un urniaco, para misir urdalla en el invierno. Llegados al vilorio, visitan la jaima para dar gracias por el regreso y en las fiestas, a divertirse con buen humor, pero sin pulirse curda".

**BAR LAS PISCINAS**  
cantalejo

Ven a disfrutar de nuestros platos combinados, paellas caseras, pollos asados, raciones, bocadillos, pizzas.

teléfonos de pedidos:  
921 520 513 / 609 247 000 / 670 597 088

## Clínica Dental Pradomoral

Cita Previa: 921 57 70 19

En **CANTALEJO**  
Telf. 921 52 09 03

*Encantados de atenderle*

En Mozoncillo. Telf. 921 57 70 19  
En Coca. Telf. 921 58 61 47

# ELASA



Productos Zoosanitarios  
para grandes y pequeños animales

Material de equitación

Alimentación para perros y gatos



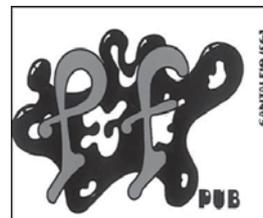
INTERNET:

www.elasa.com

e-mail: elasa@zoosanitarios-elasa.com



**ELASA** Ctra. Soria, 11.  
Teléfono 921 43 26 12. Fax: 921 43 55 17.  
40196 LA LASTRILLA (Segovia)  
Avda. Legionarios, 4. Teléfono 921 52 08 27.  
40320 CANTALEJO (Segovia)



Bar  
**PLAZA**  
DE TOROS

**SORIA NATURAL** CENTRO  
**HIERBABUENA**  
HERBOLARIO

Pza. Alcázar de Toledo, 7  
40320 Cantalejo (Segovia)  
Móvil 676 706 356

**CAFETERÍA**  
**MILLENUM**  
RESTAURANTE

Bodas y banquetes  
Cocina de temporada  
Pídanos presupuesto  
sin compromiso

C/. CAPITÁN CORTÉS, 3 - TLF: 921 52 10 10  
40320 • CANTALEJO • SEGOVIA

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,  
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro

Teléfono 921 43 72 61

Fax 921 44 24 32

Internet: [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)

Correo electrónico:

[adelantado@eladelantado.com](mailto:adelantado@eladelantado.com)

[publicidad@eladelantado.com](mailto:publicidad@eladelantado.com)

FIESTAS

## COLLADO HERMOSO - VIRGEN DE LA SALUD

TRIBUNA  
B.V.S.Retazos de historia  
De viva voz (I)  
(La historia que vamos haciendo)

Rebuscando entre la bibliografía que se ha publicado, en la que directa o indirectamente aparece las menos de las veces de Collado Hermoso, caímos en la cuenta de que disponíamos de una memoria viva, prácticamente intacta, la de nuestros padres. Pedimos entonces la colaboración de vecinos y naturales para 'de viva voz', traer al papel las vivencias de los mayores para que no caigan en el olvido y nos sirvan de conocimiento y enseñanza, si así lo deseamos. Son estos recuerdos nuestra modesta y recortada pero ilusionada contribución a esta parte del programa de fiestas. Nuestro reconocimiento a todos los que amablemente están compartiendo sus recuerdos, por generosidad y por su paciencia al explicarnos los entresijos de unas formas de vida tan nuevas, tan desconocidas para nosotros. Vayan dedicadas a ellas y a ellos estas líneas.

De las primeras décadas del Siglo XX, ha dicho el historiador Tuñón de Lara, que España "vacilaba". Persistía la mayoría aplastante de la población agraria y preponderaban los valores tradicionales. Este estado de cosas, permaneció con pocas, hasta los años sesenta y en este espacio temporal se sitúan las costumbres recogidas. Collado era entonces un pueblo fundamentalmente agrícola, el trigo, el centeno y la cebada constituían la base de su sustento. Se completaba con la huerta (patatas, fundamentalmente, pero también cebollas, lechugas, ajos, tomates, judías y recogidos estos productos, berzas para las vacas). Una modesta ganadería, vacas para ayuda en el trabajo agrícola y como yuntas de carga para los carros, cabras y alguna oveja, gallinas, y el cerdo, que constituía el segundo e importante puntual económico. Y la silvicultura, esto es, explotación de los recursos naturales que proporcionaba la sierra (pastos, lumbre, agua, etc.).

Esta enumeración nos sugiere que su vida estaba dedicada en el verano a la labor. Todos los miembros de la familia contribuían, hombres, mujeres, chicos y chicas (cuando ya valían para algo) a partir de los 9 o 10 años. Colaboraban en el trabajo de la siega y en la era. En otras regiones del mundo menos desarrolladas, se sigue contando con dicha aportación infantil, en ese tipo de economía era también imprescindible. Atar las mieses, cargar las gavillas en los carros y conducirlos hasta la era, allí descargarlos, preparar la parva, trillar, recogerla y aventar, recoger la era con rascas-

viejas, ensacar el grano en el granero y la paja en los pajares. Y esto es citar sólo lo fundamental.

Este era el tiempo de trabajo, pero había tiempo para el descanso, para la alegría, el tiempo de la fiesta, y ese le sabemos vivir muy bien, "Collado Hermoso, pobrete, pobrete, pero alegrete" era el dicho. Las fiestas del Rosario, de las que son herederas estas de la Virgen de la Salud, comenzaban el primer domingo de octubre, cuando ya había terminado el absorbente trabajo de la siega y duraban hasta el miércoles siguiente.

Un organizador, el mayordomo, cargo por turnos, se ocupaba de que todo saliera conforme a lo esperado y de dar de comer a los músicos. Esta función asumida solidariamente es una de las variadas muestras de apoyo colectivo que hemos conocido por sacar adelante intereses comunes, otra palabra que refleja ese quehacer solidario es la hacendera. Se ajustaba la gaita y el tamboril, no siempre el bombo, para disponer de música. El domingo, se celebraba la Virgen del Rosario con misa, procesión bailando ante la Virgen y su sorteo en la iglesia. Por la tarde baile con velada. La comida, extraordinaria, un pollo o un besugo, más raramente, asado. A lo mejor algún bollo si de otros pueblos se hacían acercado a venderlo. Para los niños, los caramelos que vendían la señora Baldemora. Enseguida por la tarde, el baile. La presencia de la pareja de la Guardia Civil en la plaza velando por el orden de la fiesta, tranquilizaba a más de una seguramente. A las doce o a la una de la noche, todo había terminado, aunque los solteros, en masculino, plural, lo alargaban juntos, con una guitarra y vino en la taberna. A las dos o a las tres de la mañana todo había acabado. Algún joven envalentonado, una vez gana la apuesta de que aguantaba toda la noche sin dormir ¡tiempos más comedios!. El lunes misa de difunto, en recuerdo de los que ya no estaban. El martes la Virgen de la Salud, "era la misma virgen, la que había para todo valía, luego cada uno lo aplicaba a la que le gustaba más", con misa y baile. El miércoles, los mozos que con tanto esfuerzo habían ganado un mal pagado jornal costeaban con alegría el baile, que también empezaba pronto y si se hacía esperar, se echaba mano de la guitarra, el dicho sobre los de Collado estaba cargado de verdad.

El otoño y el invierno traían nuevos cuidados, eran largos y duros... pero eso es otra historia.

La participación  
en las actividadesGONZALO AYUSO  
Collado Hermoso

Collado Hermoso es un pueblo serrano que, además de hacer honor a su nombre, celebra este fin de semana las fiestas en honor de la Virgen de la Salud, con profusión de actividades en las que la participación es la nota característica.

En este sentido, el alcalde, Miguel Ángel de Vicente, destaca que "con la colaboración de los vecinos se consigue la realización de actividades que de otra manera sería imposible como, por ejemplo, la hacendera de limpieza, donde con la colaboración de unos pocos se consigue que el pueblo de todos esté acondicionado para la fiesta".

Otro ejemplo de participación es la sardinada y pancetada popular previstas para esta misma noche. Para que este evento de convivencia gastronómica sea posible es necesario que en los días anteriores un grupo de voluntarios se encargue de los preparativos y esta noche de la preparación.

La participación, en definitiva, ha guiado al Ayuntamiento en el momento de programar actos para todos los públicos, niños, jóvenes y menos jóvenes, durante casi una semana: espectáculos, teatro, fiesta de la espuma, parque infantil, etc.

Uno de los alicientes tanto para vecinos y residentes como para los muchos visitantes que estos días se acercan a Collado Hermoso, son las orquestas de las verbenas. De Vicente ha informado de la presencia la noche del sábado de una orquesta gallega 'Super T', inédita en la provincia pero con muy buenas referencias. "Estoy casi seguro de que en los próximos años este grupo repetirá en otros muchos municipios de la provincia".

En el apartado tradicional, destaca la procesión con la imagen de la Virgen de la Salud, del siglo XII, portada en unas andas de reciente



La Fiesta de la Espuma es uno de los acontecimientos

creación que han sido decoradas por un aula de manualidades local en la época invernal. El recorrido por las calles del pueblo se prolonga durante aproximadamente una hora, siendo la imagen precedida por danzantes que bailan la jota al son de la dulzaina y el tamboril. En la plaza Mayor se produce una parada donde grupos de danzantes homenajean también a la Virgen.

Por último, ya en la entrada de la iglesia se subasta la introducción y entronización de la imagen.

Por otro lado, el alcalde hace un llamamiento a las diferentes peñas y vecinos para que estas transcurran sin altercados, sin ocasionar molestias a terceros y "entendiendo que siempre que hay fiesta los más jóvenes las viven con ese ímpetu y jovialidad por la que todo el mundo ha pasado alguna vez".

Excmo.

Ayuntamiento de

COLLADO  
HERMOSOSaluda e invita a  
todos los segovianos  
a conocer y disfrutar  
de sus fiestas

FIESTAS

## COLLADO HERMOSO - VIRGEN DE LA SALUD

# Guía de fiestas



Momentos festivos más esperados por los más jóvenes



Procesión con la imagen románica de la Virgen de la Salud

## Saludo del Alcalde

Inexorable, con engaños a lentitud transcurren días y meses que nos deja un cúmulo de vivencias. Para liberarnos de la carga que éstas nos llegan a producir, la sabiduría de los pueblos, desde la más profunda antigüedad, tiene establecido el más agradable de los remedios: La Fiesta. Es el contrapunto lúdico, donde se quiebra lo corriente, donde se altera el tiempo social homogéneo, es, la Virgen de la Salud.

Estos días y dentro de las actividades programadas, deben ser días donde cohabiten mesura y desmesura, de glorificación lúdica y dionisiaca, de exaltación orgiástica de actos, colores, sonidos y convivencia.

Desde nuestro Ayuntamiento os convocamos para que, con el agradecimiento a las casas comerciales y todos aquellos que colaboran y participan, en estas fiestas sea nuestro pueblo un punto de encuentro, donde el espíritu festivo no abandone la calle, donde vivamos la fiesta con la intensidad y elegancia de quienes por saber convivir, saben agradecer la presencia del vecino, del amigo y del visitante.

Que comience la fiesta y saludos para tod@s !!

El alcalde,

*Miguel Ángel de Vicente Martín*

## DÍA A DÍA

### Programa de fiestas

#### JUEVES 18 DE AGOSTO

- 12,00 horas. Revoltijuego requetemovido en la Plaza Mayor.
- 15,00 horas. Papeo.
- 17,00 horas. Parque megaaventura en la Plaza Mayor.
- 19,00 horas. '3 Chupinazos' de inicio de fiestas.
- 22,00 horas. Sardinada y pancetada popular con 'cata de limonada' en la Plaza Mayor.
- 23,30 horas. Baile en la Plaza Mayor.
- 01,00 horas. Inauguración y visita de peñas.

#### VIERNES 19 DE AGOSTO

- 12,00 horas. Paint ball en la dehesa 'Toconal'.
- 18,00 horas. Juegos infantiles en el Paseo de la Cañada.
- 19,00 horas. Campeonato de Tute y Mus.
- 19,01 horas. Exposición 'Almazuelas y varios'.
- 19,30 horas. Final de fútbol sala en el E.P.D.
- 00,00 horas. Gran verbena amenizada por la Orquesta 'Tango'.
- 05,00 horas. De... peñas.

#### SÁBADO 20 DE AGOSTO

- 12,00 horas. XV Campeonato de Tanga, individual y parejas.
- 12,30 horas. Concurso de dibujo infantil en la Plaza Mayor.
- 17,00 horas. Gran Prix Infantil en la Plaza Mayor.
- 17,30 horas. Eliminatorias de Tute y Mus en La Matita.
- 19,00 horas. Campeonato de Pocha en La Matita.
- 19,01 horas. Se abre la Exposición.
- 23,30 horas. Concurso de Disfraces en la Plaza Mayor.
- 24,30 horas. Gran Verbena amenizada por 'Super T'.
- 05,30 horas. De... Peñas.

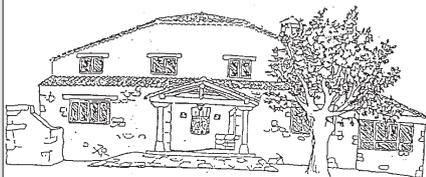
#### DOMINGO 21 DE AGOSTO

- 11,00 horas. Tradicional desayuno de 'los más madrugadores'.
- 12,00 horas. Misa solemne en honor a la Virgen de la Salud. A continuación Procesión con la imagen acompañado por todos los vecin@s, actuando en el recorrido el grupo folklórico 'Los Tanami'.
- 14,00 horas. Refresco popular en la Plaza Mayor amenizado por 'Los Tanami'.
- 18,00 horas. Finales de Tute, Mus y Pocha en la Matita.
- 19,00 horas. Apertura de la Exposición.
- 23,00 horas. Gran Verbena amenizada por la Orquesta la 'Ópera'.
- 00,30 horas. Entrega de premios.

Servicio a la carta, especialidad en Asados y Caza Mayor y Menor.

Terraza jardín

Amplios y acogedores salones para bodas, comuniones, banquetes y convenciones



*La Matita*  
Restaurante - Horno de Asar



Ctra. de Soria-Plasencia  
Teléfonos: 921 40 30 77 - 921 40 31 40

Collado Hermoso  
(Segovia)

FIESTAS

COLLADO HERMOSO - VIRGEN DE LA SALUD

GONZALO AYUSO  
Collado Hermoso

La vida en un pueblo pequeño como Collado Hermoso es tranquila y así les gusta que sea a los vecinos de esta localidad serrana en la que, aun manteniendo su idiosincrasia, se está produciendo una apertura hacia visitantes o turistas que buscan un medio natural excepcional y también una alta calidad de vida.

Para Miguel Ángel de Vicente, alcalde de Collado, el proyecto estrella este año 2005 en el municipio ha sido la apertura del Centro de Turismo Rural 'Fuente Plateada', una iniciativa privada que, según explica el principal responsable del Ayuntamiento, "no es porque esté enclavado en Collado Hermoso, pero se puede decir que es uno de los mejores lugares de alojamiento rural con los que hoy en día cuenta la provincia de Segovia".

Este centro completa la oferta de alojamiento en una localidad que ya disponía desde hace tiempo del Molino de Río Viejo, uno de los más antiguos en la provincia en la dedicación al turismo rural. Además, Collado Hermoso también es conocido por su oferta gastronómica, siendo La Matita su exponente más destacado.

MONASTERIO

Siguiendo con los atractivos turísticos, Miguel Ángel de Vicente ha informado de que "sigue avanzando el proyecto de recuperación del antiguo monasterio de Santa María de la Sierra, una vez que ha sido declarado de interés social y después de dos años de trámites administrativos".

La Dirección General de Urbanismo de la Junta de Castilla y León, a través de una orden del consejero de Fomento, autorizó el pasado mes de abril la instalación que pretenden los promotores, también de iniciativa privada, en los restos del monasterio ubicado en plena sierra de Guadarrama.

Por su parte, el Ayuntamiento de Collado está intentando "la obtención de una subvención para la redacción de las Normas Subsidiarias de ordenamiento, en

# "El fin es mantener ese 'sabor' a pueblo de la sierra"

El alcalde, Miguel Ángel de Vicente, repasa la actividad del municipio



Miguel Ángel de Vicente, en la Diputación, donde es diputado de Bienestar Social y Deportes FERNANDO PEÑALOSA

ACTUACIONES

## La iglesia necesita rehabilitación

El alcalde de Collado Hermoso, Miguel Ángel de Vicente, ha explicado que en el ámbito de la actividad pública y en los últimos años "hemos realizado un esfuerzo inversor en infraestructuras básicas" en el municipio. En el ejercicio actual, a través de subvenciones procedentes de la Diputación Provincial y la Junta de Castilla y León se va a proceder a acondicionar los accesos a la iglesia parroquial de San Nicolás de Bari y el camino de Los Molinos. Asimismo, ha informado de que "se está gestionando" para 2006 la inclusión en los presupuestos de la Comunidad Autónoma de una partida destinada a la rehabilitación de la iglesia de San Nicolás de Bari. El alcalde se muestra confiado en que esta reclamación sea tenida en cuenta por los responsables de la Junta de Castilla y León, ya que las obras de rehabilitación son muy necesarias en el citado templo. El municipio, tiene un censo cercano a los 150 habitantes, aunque durante los días de la fiesta de Nuestra Señora de la Salud esta cantidad se multiplica considerablemente. Es un momento en el que Collado se convierte en el centro de la comarca, ya que en los últimos años el nivel alcanzado por los actos festivos programados atrae la atención de jóvenes de los pueblos limítrofes e incluso de Segovia capital.

materia de planeamiento urbanístico", según explica De Vicente.

El objetivo es "poder desarrollar un planeamiento propio desde el Ayuntamiento de Collado Hermoso, ante la proliferación

NORMAS

El Ayuntamiento quiere elaborar unas Normas Subsidiarias de ordenamiento para el planeamiento urbanístico

MODELO

Miguel Ángel de Vicente cree que cada vez "quedan menos ejemplos" de auténticos pueblos serranos

de noticias sobre la futura declaración del Parque Natural de la Sierra de Guadarrama, y la futura conversión de la carretera Nacional 110 en autovía".

De esta manera, explica el alcalde, "el municipio contaría previamente a esas figuras que se

pretenden implantar con un planeamiento propio a tener en cuenta".

Añade que "el fin último es mantener en Collado Hermoso ese 'sabor' a pueblo de la Sierra, modelo del que últimamente van quedando menos ejemplos".

**TA-BERNA. HORNO DE ASAR**  
Especialidad:  
• CALDERETA DE CORDERO.  
• ASADOS EN HORNO DE LEÑA DE CORDERO Y COCHINILLO.  
Ctra. N-110, km. 170-200  
Telf. 921 40 30 61  
40170 Collado Hermoso. SEGOVIA

**CONSTRUCCIONES, S.L.**  
Ctra. Segovia, s/n  
Telf. y fax 921 40 30 01  
COLLADO HERMOSO (Segovia)

TRADICIÓN E INNOVACIÓN EN LA COCINA DE SEGOVIA  
**El Fogón de San Justo**  
restaurante  
C/ Ochoa Ondátegui esquina San Alfonso Rodríguez  
40001 Segovia  
Telf. 921 42 09 80  
www.elfogondesanjusto.com

PANADERÍA - BOLLERÍA  
**El Monasterio**  
"Obrador Artesano"  
Telf. 921 40 30 44  
Ctra. N-110  
COLLADO HERMOSO (Segovia)

**CONSTRUCCIONES**  
esáreo  
Vicente, s.l.  
Plaza del Sol, 10 Telf. 921 40 31 31  
Móvil 609 41 17 17  
40170 COLLADO HERMOSO (Segovia)

FIESTAS

**COLLADO HERMOSO - VIRGEN DE LA SALUD**

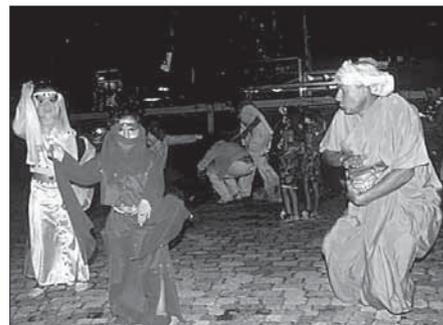
**GALERÍA DE IMÁGENES**



Portada del programa de fiestas 2005



Mirando a ver, que son fiestas



Es el momento de disfrazarse y pasarlo bien



Así se baila la jota en Collado Hermoso



Instalaciones deportivas del municipio



Los más pequeños disfrutan mucho de la fiesta



La hoguera previa a la sardinada-pancetada



Los que pasan calor. Colaboradores que cocinan



Frío pero espectacular es el invierno en la Sierra



Una fotografía que estimula los sentidos

► INSERCIÓN LABORAL

## La 'Red mujer empleo' permite la creación de más de 1.600 empresas

Desde su inicio en el año 2000, el programa atendió las consultas de 22.937 castellanas y leonesas y ha posibilitado que casi 5.000 mujeres encontraran un puesto de trabajo

• De las mujeres que acudieron al servicio, la mayoría vivía en las capitales, el 67,22%, y el resto en el medio rural, el 39,67%. En datos absolutos, 15.419 y 7.518, respectivamente.

ICAL / VALLADOLID

La 'Red mujer empleo' de la Junta de Castilla y León permitió, desde su fundación en el año 2000, la creación de más de 1.636 empresas en toda la Comunidad, a la vez que posibilitó que 4.897 mujeres encontraran un puesto de trabajo por cuenta ajena, es decir, el 34% de las usuarias de este servicio. Del total de empresas, 649 se constituyeron en el medio rural, el 39,67%, y 987 en las capitales de provincias, el 60,33% restante.

En su conjunto, los técnicos de la red asesoraron a 22.937 mujeres, de las que 14.403 se beneficiaron de servicios de orientación laboral por cuenta ajena (el 62,79%); 7.407 fueron emprendedoras (32,29%) y 1.172 empresarias (4,91%), informaron ayer fuentes del Ejecutivo regional en un comunicado.

De las mujeres que acudieron al servicio, la mayoría vivía en las capitales de provincia, el 67,22%, y el resto en el medio rural, el 39,67%. En datos absolutos, 15.419 y 7.518, en cada caso.

En términos de crecimiento económico, y siempre según las citadas fuentes, se observa que cada vez son más las mujeres que optan por asumir el riesgo de crear su propia empresa, lo que provocará en los próximos años «grandes variaciones en el



Varias mujeres crean una empresa de encaje de bolillos. / ALBERTO RODRIGO

tejido empresarial» de la Comunidad, «debido a la altísima preparación de las mujeres en sectores emergentes como el tecnológico y los nuevos yacimientos de empleo».

En la actualidad, este programa de inserción laboral femenina, dispone de 18 oficinas. Nueve de ellas están afincadas en las nueve capitales, mientras que el resto se ubican en núcleos rurales, en Arenas de San Pedro (Ávila), Aranda de Duero (Burgos), Ponferrada (León), Guardo (Palencia), Béjar (Salamanca), Cantalejo (Segovia), Ágreda (Soria),

Mayorga (Valladolid) y Benavente (Zamora).

**POR PROVINCIAS.** En la provincia de Ávila, la red prestó asesoramiento a 1.160 mujeres (594 del medio rural), de las que el 45,19% encontraron un trabajo, 348.

En Burgos, hubo 2.701 mujeres que se beneficiaron del asesoramiento de la red (2.113 de la capital y 588 de municipios). En esta provincia se crearon 171 empresas, cifra similar a la provincia de León que registró 172.

Por lo que respecta a Palen-

cia, en esta provincia la red extendió sus servicios a 2.207 personas (1.612 de la capital). Mientras, la oficina de Salamanca recibió a 3.886 mujeres, parte de las cuales fundó 177 empresas y 969 encontraron trabajo.

En Segovia, las cifras se cerraron con 1.359 usuarias atendidas. Valladolid, con 5.685 beneficiarias, 1.507 empleos y 319 empresas fue una de las provincias más activas de la red, por encima de los datos registrados en Zamora que sumó 1.346 mujeres atendidas.

## El Geobocyl recibe 30.000 euros para la adquisición de material especializado

M.B.E. (ICAL) / VALLADOLID

La Junta financiará con 30.000 euros la adquisición de material especializado para el Grupo de Bomberos Especialistas de Castilla y León (Gebocyl) durante este año, gracias a un convenio que firmaron ayer el director general de la Agencia de Protección Civil de la región, Luis Aznar, y el presidente del citado grupo, Francisco Pérez.

Esta rúbrica permitirá, también, que el servicio de Protección Civil de la región cuente con el servicio de los 150 bomberos especializados que integran el cuerpo

El convenio se prolongará durante los próximos años en los que el Gobierno regional «invertirá una cantidad similar o superior a la de 2005» para seguir dotando al grupo del material específico que necesitan para

determinadas misiones, explicó Aznar, quien agregó que esta dotación se adquirirá «poco a poco».

Por su parte, el presidente del Gebocyl aclaró que esta unidad está compuesta «por los bomberos especialistas mejor preparados de la región» y que se formó hace dos años con el objetivo de «desarrollar la especialización y aportar un nuevo recurso que dé

más y mejor servicio a los ciudadanos».

El Gebocyl está formado por cinco unidades de intervención, la de Montaña, la de espeleo-socorro, la de rescate subacuático, la de rescate urbano y la de apoyo en desastres. En cuanto a los pilares básicos de actuación del Gebocyl, su presidente dijo que son «la formación en nuevas técnicas de rescate».



### LA COMUNIDAD

Servicio de agua potable de la Diputación de Soria.

► AVILA

70 pueblos de Soria y Salamanca, abastecidos por camiones cisterna

Setenta municipios pertenecientes a las provincias de Soria y Salamanca están siendo abastecidos de agua potable por camiones cisterna desde el pasado mes. En la provincia de Soria son 34 localidades con una población de unas 2.000 personas, las abastecidas con un total de 5.127.000 litros debido a la sequía. En Salamanca son 36, con más de 9.000 habitantes, las que necesitaron suministro.

► BURGOS

Un agricultor fallece al caer por un terraplén con su tractor

Un agricultor falleció ayer en la localidad burgalesa de Terradillos de Sedano cuando el tractor que conducía cayó por un terraplén, según informaron fuentes del Servicio de Emergencias 112. El siniestro se produjo pasadas las 19 horas, cuando el tractor que conducía un hombre, F.R.G. de 75 años, se cayó por un terraplén.

► LEÓN

Conceyu Xoven propone un Consejo General del Reino Leonés

La organización política Conceyu Xoven, adscrita a la Unión del Pueblo Leonés (UPL), presentó ayer su propuesta de reforma del Estatuto de Autonomía que contempla, como puntos fundamentales, el reconocimiento expreso del reino de León como nacionalidad histórica y de la lengua leonesa y la creación del «Consejo General del Reino de León», órgano administrativo con capacidad de gestión que recibiría las competencias, financiación y personal que la Junta pasaría a las provincias leonesa, zamorana y salmantina hasta alcanzar el autogobierno.



**OTRO GALLO CANTARÍA**  
IGNACIO FERNÁNDEZ

### Los viajes de Villanueva

Mientras nos pasamos el día discutiendo acerca de lugares comunes, los economistas empiezan a desgañitarse para advertirnos de la que se nos está viniendo encima a los españoles, pero parece que preferimos mirar hacia otro lado porque resulta menos comprometido. El Banco de España dijo ayer que de enero a mayo el déficit exterior español ha crecido un 90%. Si no estuviéramos en el euro, nuestra situación sería de predevaluación de la peseta. A ello están contribuyendo decisivamente los crecimientos de las compras en el exterior frente a cifras pírricas de exportaciones y una ostensible reducción de los ingresos por turismo.

¿Quién sale a hablarle claro a los españoles para decirles que vamos bien en la economía gracias al tirón de la construcción y al imparable crecimiento de los billetes de quinientos euros, los del calcetín, pero que la productividad y la competitividad están deteriorándose por minutos? ¿Por qué no empezamos a poner en serio de moda la necesidad exterior, la excelencia de las exportaciones y lo imperativo de abrir nuevos mercados? ¿Hasta cuando seguiremos mirándonos el ombligo?

Villanueva, vicepresidente económico del gobierno regional, lleva dos años desgastando suelas por todo el mundo haciendo incidencia en la necesidad de producir más y abrirnos al exterior. A ver si le hacemos todos un poquito más de caso, oiga. Yo hacía obligatoria en los colegios la asignatura de «los viajes de Villanueva» a ver si de una vez por todas nos vamos enterando de por donde da el aire en esta economía moderna. Polonia (atestada de alemanes e ingleses comprando hasta las piedras), China (donde crecerán al ocho por ciento el año que viene, según se informó ayer), Corea (cuyo «made in» empieza a estomagarnos, pero es lo que hay): son países que integrarán la agenda de nuestros hijos sin lugar a dudas. Que no digo yo que esto de las patatas y su precio no haya que atenderlo, que sí, oiga, que muy bien lo de las patatas. Pero a ver si vamos haciendo un poquito de caso a quienes vienen diciendo desde hace tiempo que o vendemos más al exterior o nos quedaremos fuera de verdad.



**Un euro, cinco kilos de patatas.** Las organizaciones agrarias Uccol-Coag y Asaja en Castilla y León repartieron ayer 5.000 kilos de patatas en Valladolid para protestar por la situación del sector debido a que el precio que reciben por el tubérculo no cubre siquiera el coste de producción. Más de mil personas se acercaron a por patatas, que se acabaron en apenas una hora. La recaudación, según fuentes de las dos organizaciones, irá destinada a Cáritas. Las pérdidas en el sector para los 4.500 profesionales del sector es actualmente de 1.000 euros por hectárea / FOTO: M. CHACÓN (ICAL)

#### ► MEDIO AMBIENTE

### Una tormenta seca origina 20 incendios simultáneos

ICAL / VALLADOLID Una tormenta seca registrada la noche del martes en la Comunidad originó simultáneamente un total de 20 incendios, de los cuales 17 se produjeron en las provincias de León y Zamora, y los tres restantes afectaron a Valladolid, Burgos y Salamanca. Al respecto, cuatro fuegos permanecían activos durante la jornada de ayer en Villayandre (León) y Barjacoba (Zamora), con nivel Infocal uno, así como en las localidades leonesas de Sosas del Cumbrial y Murias de Paredes. A pesar de ello, la Consejería de Medio Ambiente explicó que los sucesos no revistieron gravedad, aunque obligaron a la diversificación de los medios de extinción de incendios.

Por otra parte, de los 14 incendios forestales declarados el martes en la provincia de León, 12 fueron originados por rayos y dos intencionados. Mientras que de los seis incendios registrados en la provincia de Zamora, tres de ellos los provocó la tormenta. Las causas de los otros tres todavía se desconocen.

Los medios que trabajaron en León y Zamora para sofocar los incendios son helicópteros, aviones de carga de tierra, varias cuadrillas helitransportadas, cuadrillas de tierra, autobombas, bulldózer, técnicos y agentes medioambientales.

## Sanidad implanta en León un proyecto piloto sobre patología cerebrovascular

Los resultados de esta unidad serán evaluados por un equipo que decidirá si el sistema se instala en otros hospitales de la Comunidad

• El proyecto comenzó a funcionar antes del verano y se desarrollará durante un periodo de 18 meses antes de que los responsables de Sacyl estudien los resultados obtenidos.

S. CALLEJA (ICAL) / VALLADOLID La Consejería de Sanidad ha puesto en marcha una unidad de patología cerebrovascular en el Hospital de León para su posible implantación en la red asistencial pública. Este equipo funcional, que ya trabaja en el centro hospitalario, será el que evalúe cómo mejora la atención al paciente con ictus en comparación con la asistencia tradicional, lo que permitirá a Sacyl plantearse la extensión del modelo a otras áreas de salud.

El proyecto, que comenzó a funcionar antes del verano, se desarrollará durante un período de 18 meses, transcurrido el cual Sacyl abordará los resultados. En función de los mismos, la Administración regional determinará si se extiende o no a otras zonas.

La unidad instalada en León dispone de los recursos materiales precisos, así como de un equipo de

profesionales multidisciplinar entrenado para el abordaje integral de la patología que, junto a la isquémica del corazón, es una de las principales causas de muerte de las enfermedades del sistema circulatorio.

Los objetivos generales de esta unidad son la optimización de las estrategias diagnósticas urgentes para reducir el tiempo desde el inicio del ictus hasta la acción médica terapéutica; prestar trata-

miento específico adaptado al subtipo de ictus, etiología, localización y tamaño, así como comenzar la prevención precoz ante la posibilidad de recurrencia.

**DOLOR TORÁCICO.** A esta medida, se une el estudio sobre la creación de unidades de dolor torácico en los servicios de urgencias de los centros asistenciales. De hecho, el Plan de Gestión 2005 prevé la implantación de once guías clínicas sobre procesos de atención urgente, entre ellas ésta. El fin es lograr la coordinación entre los distintos niveles de asistencia para la atención urgente de este proceso, es decir, entre atención primaria, especializada y emergencias.

Los protocolos, hasta completar la cifra de once, se desarrollarán cada uno en un área de la región y está previsto que se introduzcan en el sistema, de manera inicial, tras el verano y en la misma área donde se desarrolló. Además, de esta guía, habrá una sobre el cuadro sincopal, hematuria macroscópica, atención al paciente politraumatizado, parada cardiopulmonar, traumatismo torácico, traumatismo craneoencefálico, abdomen agudo.

### Plan regional

El pilotaje de las dos unidades forma parte de la estrategia regional de salud cardiovascular 2005-2007 a la que la Consejería de Sanidad destinará 757,01 millones de euros, con el objetivo de reducir las muertes que provocan estas patologías. De la inversión, la mayor parte se destinará a atención especializada, 414,47 millones, mientras que para primaria el plan reserva 320,47 millones. El resto del presupuesto se distribuirá entre salud pública (6,06 millones), formación de personal (10,29) y emergencias sanitarias (5,72 millones).

TRAGEDIA EN EL EJÉRCITO LA INVESTIGACIÓN DEL SINIESTRO

## Bono asegura que «la hipótesis más probable es un accidente causado por el fuerte viento»

El ministro de Defensa, que sigue desde Afganistán las investigaciones sobre la tragedia asegura que, aún sin descartar por completo la posibilidad de una agresión, los expertos «no ven indicios que apunten a un ataque»

• Pese a las primeras informaciones oficiales, ayer se conoció el testimonio de uno de los ocupantes del segundo helicóptero que asegura que ambos aparatos fueron atacados.

**AGENCIAS / MADRID**  
A medida que pasan las horas cobra fuerza la hipótesis de que el helicóptero en el que el martes murieron 17 soldados españoles destinados en Afganistán sufrió un accidente provocado por fuertes vientos racheados.

Así lo aseguró ayer el ministro de Defensa, José Bono, tras visitar la zona del siniestro y escuchar de boca de los expertos que no se ven indicios de que se haya producido un ataque. En todo caso, todavía no se ha descartado ninguna posibilidad.

«Los especialistas encargados de la investigación no ven indicios que apunten a un ataque exterior, sino que más bien la existencia de vientos fuertes y racheados en la zona en el momento de la tragedia puede estar en el origen de la misma». Así lo explicó Bono al presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, durante la conversación mediante videoconferencia que mantuvieron ayer. El ministro de Defensa, que está ya en Afganistán, aseguró que esta es «la hipótesis más probable», aunque «de momento no se puede descartar ninguna».

Bono, que llegó a Herat a las 8,15 horas, sobrevoló la zona del accidente y admitió que no hay nada que haga pensar en que el helicóptero Cougar español fue derribado.

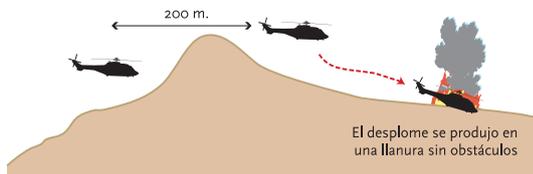
Esta es también la teoría que se ha mantenido desde la zona por parte de la OTAN y también por parte de las autoridades afganas. El comandante Abdul Wahab Walizada, que manda a las tropas afganas desplegadas en la zona, ase-

### LAS VERSIONES DEL SINIESTRO

**1 ACCIDENTE.** La OTAN y los expertos del Ministerio de Defensa apuntan a un accidente por un golpe de viento que desequilibró el helicóptero cuando descendía una colina

Durante la operación, en la zona había vientos fuertes y racheados

El segundo aparato le seguía a unos 200 metros. Cuando descubrió los restos del primero realizó un aterrizaje de emergencia



**2 ATAQUE.** Aunque no han encontrado pruebas de un atentado, un líder talibán se atribuyó el pasado martes el derribo. Además, un militar que viajaba en el segundo helicóptero aseguró a 'La Voz de Galicia' que el Cougar fue derribado

#### LANZAMISILES STINGER



El cohete se dirige hacia el blanco guiado por el calor de los motores

Fuente: Agencias/Elab. propia



Los guerrilleros talibanes disponen de estos misiles tierra-aire, aunque para derribar un helicóptero a corta distancia podría ser suficiente un lanzagranadas o un disparo de fusil

GRAFIA

guró que hacía buen tiempo en la zona, alejando así el mal tiempo como causa.

«Lo que está claro para nosotros es que definitivamente no hubo ningún ataque de militantes», explicó el general Shar Mohamed Karimi, alto responsable del Ministerio Afgano de Defensa, quien aseguró que la sospecha que tiene es que «uno de los helicópteros pudo golpear accidentalmente al otro mientras volaban» o que «tuviera problemas técnicos». Bo-

no dijo este martes que el aparato se encontraba en perfectas condiciones y que el otro helicóptero español estaba alejado del lugar de los hechos.

Pero España no quiere descartar todavía otras hipótesis, incluyendo la del ataque desde tierra. Bono no lo hizo y tampoco el representante español que participó, en nombre del embajador Pablo Benavides, en la reunión que celebró este miércoles el Consejo Atlántico. «La investigación

### Apoyo popular

El 91,9 % de los ciudadanos se muestra de acuerdo con la participación de España en misiones internacionales de paz, lo que supone el mayor porcentaje registrado en las encuestas que periódicamente realiza el Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS) para el Ministerio de Defensa.

La encuesta, dada a conocer ayer, se basa en 2.500 entrevistas personales realizadas el pasado febrero a ciudadanos mayores de 16 años. Hasta ahora, el apoyo a la participación de España en las misiones de paz se movía entre el 83,6% del año 2000 y el 85% que se computó en 1997. Sin embargo, el 92% cosechado el pasado febrero supera los datos de la serie histórica de los últimos nueve años. Para el 57,5% de los españoles, la participación de las Fuerzas Armadas en las misiones internacionales hace mejorar la imagen de los Ejércitos, mientras que un tercio de los encuestados asegura que esto no influye en su opinión. Sólo un 3,4 % cree que perjudican la imagen de las Fuerzas Armadas. Además, la mitad sostiene que la integración de España en la OTAN ha sido «bastante» o «muy positiva» para España.

como el que consiguió realizar un aterrizaje de emergencia, fueron atacados.

Según el testimonio publicado ayer por *La Voz de Galicia*, el soldado asegura que «todos sentimos un fuerte impacto, como una explosión, y nuestro helicóptero empezó a dar vueltas hasta caer al suelo. A los otros, que iban delante, les tuvieron que dar de lleno... Cuando tocamos tierra, su nave ya se encontraba ardiendo», afirma el militar entrevistado por el diario gallego, que prefiere mantener el anonimato.

«Nuestro estado no es grave y todavía no nos han dicho nada sobre lo que pasará con nosotros», declaró en conversación telefónica el citado militar, cuyo testimonio fue confirmado a *La Voz de Galicia* por fuentes de la familia de uno de los fallecidos, según las cuales el piloto del segundo aparato les llamó para informarles de la muerte de su hijo y les dijo: «Su helicóptero fue derribado. Recibieron fuego desde tierra, fueron atacados».

**VISITA DE ZAPATERO.** El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, viaja hoy a Pontevedra y Sevilla para visitar las bases militares de las que procedían los militares muertos, donde expresará sus condolencias y apoyo a sus familiares y compañeros.

Rodríguez Zapatero llegará algo antes de las diez de la mañana a la Base General Morillo, de Pontevedra, donde se reunirá durante una hora con los allegados de los doce miembros del Regimiento de Infantería Ligera Aerotransportable *Isabel la Católica* fallecidos. Alrededor de las 13,15 llegará a la Base de El Coper, en Sevilla, donde estará otra hora a los familiares de los cinco finados del Batallón de Helicópteros y posteriormente, hacia las 16 horas se desplazará a la Base de las Fuerzas Aeromóviles del Ejército de Tierra en Colmenar Viejo, en Madrid.

## Los forenses ya trabajan para concluir las identificaciones en un plazo de tres días

**OTR-PRESS / MADRID**  
Además de esclarecer las causas del siniestro, el objetivo prioritario de la misión que ya se encuentra en Afganistán encabezada por el ministro de Defensa, José Bono, es realizar de forma satisfactoria los trabajos de identificación de los cadáveres, para que estos puedan ser repatriados cuanto antes a España. El ministro explicó ayer

que los patólogos y los expertos de la Guardia Civil se pusieron a trabajar dos horas después de aterrizar en Afganistán y esperan concluir en 72 horas. Así, se cumpliría con el Protocolo de actuación aprobado por el Gobierno, que fija un plazo máximo de siete días.

Según fuentes de Defensa, la identificación va «a buen ritmo», basándose en estos momentos en

las huellas dactilares y en las huellas odontológicas. Rodríguez Zapatero insistió a Bono en la conversación que mantuvieron en los que estos trabajos deben hacerse con las mayores garantías y rigor posibles.

Horas más tarde de la conversación con el jefe del Ejecutivo, Bono aseguró que ya hay varias identificaciones «absolutamente

incontrovertidas y científicamente positivas», aunque no quiso adelantar ni cuántas han finalizado ni los nombres de éstas. «Lo que sí le voy a decir es que el ministro va a estar aquí hasta que el trabajo del equipo de identificación se culmine», dijo Bono, que, por tanto, tiene previsto regresar a España en el mismo vuelo en el que lo hagan los cuerpos de los fa-

llecidos.

Bono tuvo ayer un día intenso en Afganistán. Una de las primeras personas a las que quiso visitar el ministro fue a la viuda de uno de los fallecidos, que también es militar y se encuentra en Afganistán.

El titular de Defensa también estuvo con los cuatro militares que resultaron heridos en el segundo helicóptero, que le manifestaron su deseo de regresar a España y que, según Bono, «volverán en cuanto que ordenemos regreso». El titular de Defensa fue recibido por el gobernador afgano de la zona y conversó con el presidente, Hamid Karzai.

# DE MARCHA

SUPLEMENTO DE OCIO DE EL ADELANTADO · JUEVES 18 DE AGOSTO DE 2005 · NÚMERO 48



## Sr. y Sra. **Smith** Una pareja explosiva

**Las muñecas rusas**  
Problemas de los 30

**Jorge Sanz interpreta su**  
personaje más divertido

**La Granja se vuelve celta**  
Hevia en buena compañía

DISCOS  
MÚSICA

## MÁS DIRECTO

Conciertos  
en Segovia

Esta semana la provincia de Segovia ofrecerá un gran abanico de conciertos de diversos estilos musicales, en diferentes puntos de nuestra tierra.

**En Huerta, Arcones:**

'Guillermo Pompa' el día 19.

**En Revilla, Orejana:**

'Los Teo' el día 19.

**En Muñoveros:**

Let the children play big band el día 19.

**En los Huertos:**

'Trébedes' el día 20.

**En Parral de Villovela:**

'Guillermo Pompa' el día 20.

**En Sanchopedro:**

'Los Moscones' el día 20.

**En Pinillos de Polendos:**

'Free Folk' el día 20.

**En Olombrada:**

'Gaspar, Mon y las Malas Hierbas' el día 20.

**En Valseca:**

'Albarache' el día 21

'La familia Monster' el día 27.

**En El Muyo:**

'Códice' el día 21.

**En Armuña:**

'Los Teo' el día 23.

**En Navas de San Antonio:**

'Códice' el día 24.

■ Sara Suárez Velasco

## CALIFICACIÓN

UN FLIPE  
★★★★★  
GÁSTATE LOS EUROS  
★★★★★  
TIENE SU PUNTO  
★★★★★  
ÉCHALE UNA OREJA  
★★★  
QUITA, QUITA  
★



WOODY GUTHRIE

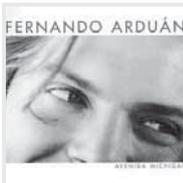
**This Machine  
Kills Fascists**

DOCK

FOLK

CALIFICACIÓN ★★★★★

► Triple CD que recoge la carrera de este abanderado de la canción protesta norteamericano en un momento en el que su legado se antoja más actual que nunca. 66 temas entre los que no faltan *This Land is your Land*, *Pastures of Plenty*, *Pretty Boy Floyd* o *Do Re Mi* de este cantautor tan valioso como Dylan o Springsteen, pero no tan reconocido. L.K.



FERNANDO ARDUÁN

**Avenida Michigan**

UNIVERSAL MUSIC

CANCIÓN DE AUTOR

CALIFICACIÓN ★★★★★

► Fernando Arduán se curtió en la joven escena de cantautores de la capital andaluza. Tras girar por el país con otros vecinos correligionarios, tuvo a bien seducir a todo un García Pelayo, mítico productor de Triana, que encauzó en el estudio un estilo personal e intransferible de elegante canción de autor arropada por un sonido de banda. Una voz rota que realmente emociona. Q.P.V.



LOS NABOS

**Los Nabos**

FACTORÍA AUTOR

POP

CALIFICACIÓN ★★★★★

► Procedentes de aquel sonido vasco de inspiración *indie*, el *Getxo sound*, Los Nabos comienzan a lo grande, con un CD + DVD que refleja un concierto en la madreña Sala Caracol. Un apuesta sonido retro que bebe del pop y la psicodelia, y que sobre el escenario se encarna en una máquina bien engrasada. Ya lo dice su canción: sólo son chicos normales amantes del fútbol y las pelis. Q.P.V.

## Brian Eno / El músico británico vuelve al pop CUÁNDO RENOVARSE, CUÁNDO REVISARSE

EL GURÚ DEL AMBIENT RETORNA A SUS AÑOS MOZOS CON 'ANOTHER DAY ON EARTH' Y DESPUÉS DE QUINCE AÑOS. DESCUBRE EL ÚLTIMO MANUAL DE SUPERVIVENCIA ICONOCLASTA.

Coincidiendo con la segunda remesa de reediciones del ex *Roxy Music* —tras la recuperación en lujoso formato de las míticas grabaciones registradas entre 1974 y 1977, acababan de lanzarse algunos de sus discos ambientales grabados con posterioridad—, Brian Eno regresa a la actualidad con *Another Day on Earth*, un trabajo que concilia al músico británico con la ortodoxia de la canción pop. Sorpresas que da la vida, este es el pri-

mer disco en quince años en el que Eno vuelve a usar sus cuerdas vocales como elemento expresivo —*Wrong Way Up* (90), compuesto en coautoría con John Cale, permanecía hasta hacía poco como un horizonte infranqueable—, por encima de toda manicura tecnológica —que la hay, aunque tratada de una forma muy sutil—, y recordando el encanto de discos como *Another Green World* (75). Un vistazo atrás. E.R.C.



BRIAN ENO

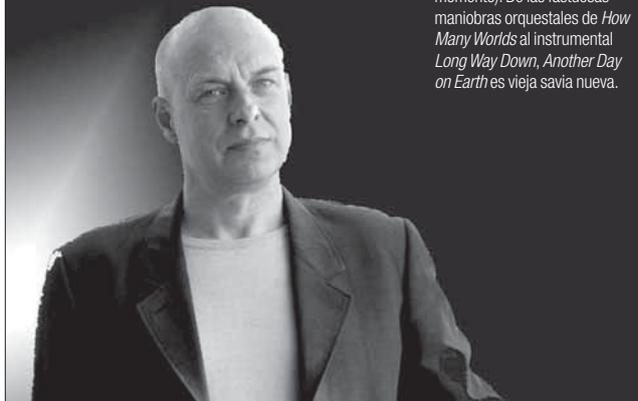
**Another Day on Earth**

NAIVE

POP

CALIFICACIÓN ★★★★★

► Abrir con una canción como *This* es toda una declaración de principios: se acabaron las melodías planeadoras, el ambient por el ambient y la abstracción (al menos de momento). De las fastuosas maniobras orquestales de *How Many Worlds* al instrumental *Long Way Down*, *Another Day on Earth* es vieja savia nueva.



JOSEPH ARTHUR

**Our Shadows  
Will Remain**

WARNER

POP

CALIFICACIÓN ★★★

► Con el empujón que recibió su carrera tras telonear a R.E.M. hace unos meses, y con actuación incluida en el FIB 05, Joseph Arthur vuelve a demostrar su versatilidad tocando varios palos (del pop al country, de la canción de autor al rock) en un disco que gracias a cortes como *Can't Exist* o *Even Tho* le abre de par en par las puertas de la audiencia masiva. L.K.



ROBERTA MARRERO

**A la vanguardia  
del peligro**

SUSURRANDO / V2

ELECTRO POP

CALIFICACIÓN ★★★

► "Me defino como Roberta, no como transexual", dice. Una artista canaria habitual de las cabinas de los clubs madrileños, a la que vimos en la película *Descongelate* y el vídeo de *Ella* (Bebé), que anda por el sendero de Fangoria —de quienes es colaboradora habitual— y que en la portada de su primer disco se fotografía literalmente hostiada: una alegoría del desamor. Q.P.V.



W.A.A.

**Mr. and Mrs. Smith**

WARNER

BANDA SONORA

CALIFICACIÓN ★★★★★

► La espídica última aventura cinematográfica de los tortolitos Pitt-Jolie cuenta con un score de 18 cortes en el que se combinan clásicos como *Tainted Love* de Soft Cell o *Mondo Bongo* del difunto Joe Strummer con canciones más dinámicas como *I'll Melt With You* de Nouvelle Vague en clave bossanova o *Used to Love Her* (*But I Had to Kill Her*) de G'n'R en plan ska-punk con Voodoo Glow Skulls. L.K.



ROSANA

**Magia**

DRO ATLANTIC

BALADA / CANCIÓN DE AUTOR

CALIFICACIÓN ★★★

► En ventas, cada disco es un pasito atrás. La cantautora canaria conserva el encanto en sus canciones aboleradas, la cercanía, la melodía diáfana, su dulzura vocal, cómo no. Pero el estribillo rompedor de antaño, la chispa comercial, marchó con buenos vientos. Y es una pena, porque alguna de sus coplas aún estremece. Dura vida la del artista que vende un millón con un primer disco. Q.P.V.



MICHELLE SHOCKED

**Don't Ask, Don't Tell**

DOCK

ROCK

CALIFICACIÓN ★★★

► Contando con el apoyo artístico del productor Dusty Wakeman, la tejana Michelle Shocked confirma una vez más su capacidad camaleónica a la hora de adoptar diferentes registros vocales como lo demuestra en temas de ambientes tan diferentes como *Early Morning Saturday*, *How You Play the Game* o *Don't Tell*. Uno de sus discos más eclécticos en una era de escasa autenticidad. L.K.



EXTRAÑOS EN EL PARAÍSO

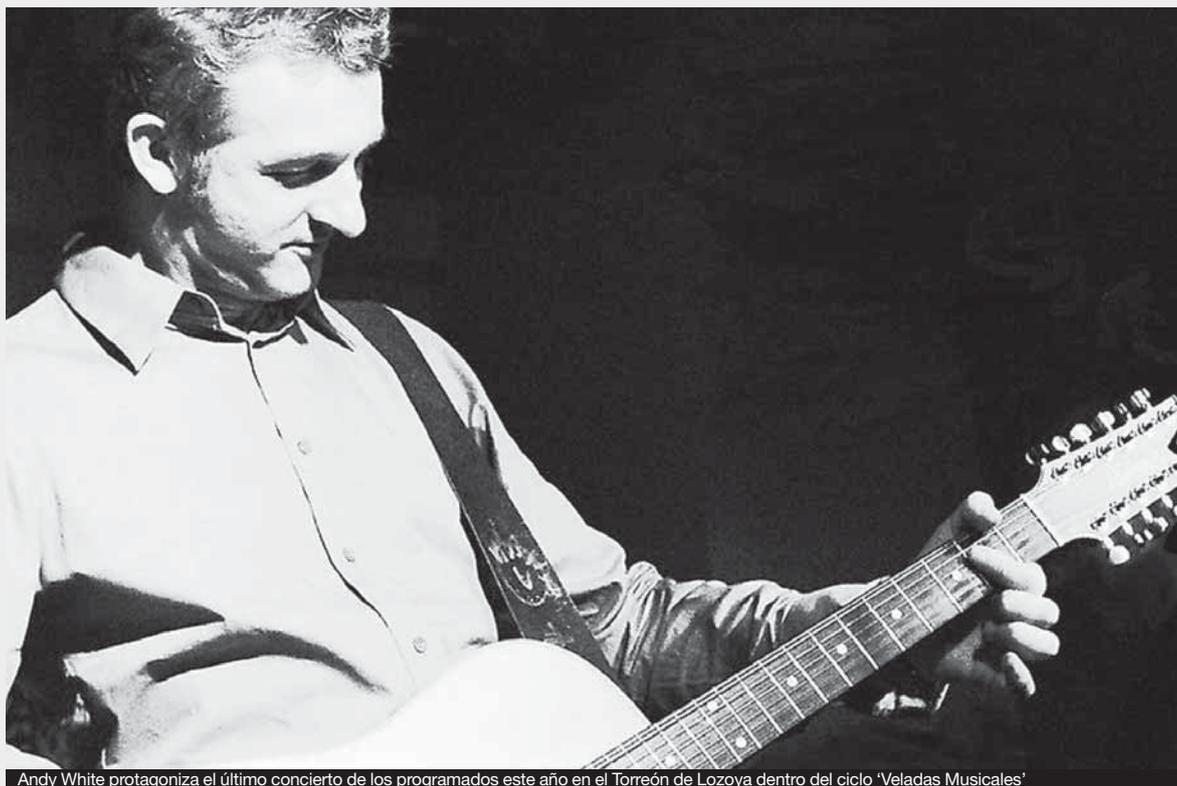
**Sin mirar atrás**

MANDARINA RECORDS

POP

CALIFICACIÓN ★★★★★

► Como la peli de Jim Jarmush, como la copla de los Gatos Locos. Así bautizan su nuevo proyecto Javier Pedreira y Manuel Mejías, que militaron en Latino Diabolo. Un nuevo proyecto de pop afilado, enrevesado, espinoso, que ha sido elegido por Amaral como acompañante de varios de sus conciertos estivales. La propia Eva canta en el corte que da título, una suerte de magia y psicodelia. Q.P.V.



Todos los beneficios irán destinados a las víctimas por el maremoto del sudeste asiático



La cita es Mañana, a partir de las 22 horas, en el Torreón de Lozoya. El precio, 20 euros

Andy White protagoniza el último concierto de los programados este año en el Torreón de Lozoya dentro del ciclo 'Veladas Musicales'

**Directo/** Fin del ciclo 'Veladas Musicales'

# NOCHES CON SABOR SOLIDARIO

LA INICIATIVA, IMPULSADA POR LA OBRA SOCIAL Y CULTURAL DE CAJA SEGOVIA, ACERCA A LA CIUDAD A ANDY WHITE Y RADOSLAV LORKOVIC

**Gemma Sanz**

**A** acudir a una velada musical en el Torreón de Lozoya es especial. El lugar, alejado de la idea típica de concierto, es un entorno exquisito, y el ambiente sobrio, silencioso (si te mueves no te escapabas de las miradas). Aunque, sin duda, es una cita imborrable de la memoria.

Se iniciaron para llenar el vacío cultural que sufre la ciudad por las horas bajas de verano, y ahora, en su undécima edición, las 'Veladas musicales en el Torreón' son un valor seguro basado en los artistas que han desfilado por su pequeño y firme escenario. El pasado viernes 12 fue el turno de la joven cantaora flamenca Kimera Campos y de la banda de jazz Skeeter Brandon & the Prime Rib Blues Band.

Aún así, la última nota todavía

no ha sonado. Quienes mañana darán por finalizada esta iniciativa solidaria son dos músicos de aquellos que albergan y dejan raíces allí donde tocan.

El trovador irlandés Andy White y el pianista croata Radoslav Lorkovic unen sus experiencias de años y sus influencias sonoras para conjugar vertientes tan dispares como la política de Bob Dylan, la romántica de David Gray o el jazz más clásico, elegante y crudo que deja paso al blues, el country o el soul.

Han recorrido cientos de lugares y en todo ello han dejado huella y enseñanzas. White ha tocado en los festivales WOMAD de Las Palmas, Cáceres, Singapur o Sudáfrica y Lorkovic ha participado en eventos prestigiosos como el NYC'S Bottom Line. ■

**I Festival De Músicas del Mundo /** Grandes artistas en La Granja

## MÚSICA CELTA, ROCK Y FOLK

**E**l Festival De Músicas del Mundo ofrecerá un concierto de música celta de la mano de grandes artistas e instrumentalistas tales como Hevia, Skanda y Llangres. Tendrá lugar el próximo viernes 19 de Agosto a las 23,00 horas en la explanada junto a la Real Fábrica de Cristal, en la Granja de San Ildefonso (Se-

→ LAS CITAS

**I Festival Der Músicas del Mundo** el viernes 19 de Agosto.  
Concierto de **grupos de rock locales** el lunes 22 y el grupo **Zafra** el martes 23.

govia). En estos días de festividad de este municipio segoviano también podremos disfrutar de otras actuaciones como la de los grupos de rock locales 'Requiem' y 'Metalmania' que presentarán su último disco 'Tributo a Metálica', el lunes 22 de agosto a las 21,00 horas en la Plaza de la Cebada. Del mismo modo se brinda la gran

oportunidad de disfrutar del grupo Zafra en un concierto de música Folk el martes 23 agosto en la Plaza de Toros a las 22,00 horas. Estos días de fiesta en San Ildefonso son una oportunidad para disfrutar de la música tanto en los festivales y conciertos como en las verbenas nocturnas. ■ Sara Suárez Velasco.



Hevia en la fotografía que ilustra el cartel

LAS MÁS  
TAQUILLERAS

## CINE

Cuatro estrenos que arrasan esta semana. El primer puesto de la lista lo encabeza el actor Johnny Depp con 'Charlie y la fábrica de chocolate'. Este filme y la producción ambientada en el cómic de Fran Miller 'Sin city' desplazan a la superproducción 'La isla' al tercer lugar del podium. La comedia 'Adivina quién' baja del segundo al cuarto puesto. Asimismo, los estrenos de 'Ninette' y 'Extrañas coincidencias' desbancan a 'La llave del mal' y 'La morada del miedo' colocándose en quinto y sexto lugar.



## 1 'Charlie y la fábrica...'

Con Johnny Depp y Freddie Highmore  
FIN DE SEMANA: 1.227.898 EUROS  
238.405 ESPECTADORES  
ESTRENO EN 308 SALAS



## 2 'Sin city'

Con Bruce Willis y Jessica Alba  
FIN DE SEMANA: 1.205.756 EUROS  
231.839 ESPECTADORES  
ESTRENO EN 325 SALAS



Shark Boy y Lava Girl en el planeta Drool.

Estreno / Los sueños como protección de la realidad

LAS PARANOIAS DE  
RODRÍGUEZ JUNIOR

'LAS AVENTURAS DE SHARK BOY Y LAVA GIRL EN 3D' Y  
'SIN CITY'; DOS PELÍCULAS EN LA CARTELERA PARA  
UN MISMO DIRECTOR, ROBERT RODRÍGUEZ.

Estallo Gavín

Pocos días después del estreno de la esperada *Sin City*, Robert Rodríguez reaparece en la cartelera española con *Las aventuras de Shark Boy y Lava Girl* en

3D, un filme cuyos personajes y escenarios son obra de la fantástica mente de su hijo de siete años, Racer Max.

Precisamente Max es el nombre del protagonista de la película. Un niño marginado que ha lle-

gado a perderse en sus sueños de fantasía intentando olvidar la cruda realidad que lo rodea. De este modo, se encuentra de repente inmerso en una apasionante misión en el planeta Drool, donde Shark Boy y Lava Girl (ambos con extraordinarios superpoderes) viven en un mundo de maravillas alucinantes, repleto de montañas rusas y cielos violetas. Todo un paraíso para cualquier niño.

Sólo Max podrá guiar a Shark Boy y Lava Girl en su lucha contra los malvados Mr. Eléctrico y Minus, quienes intentarán destruir todos los sueños y las fantasías para siempre. Pero Max conoce el poder de convertir sus sueños en realidad.

Después del rodaje de *Spy Kids 3D*, Rodríguez quería repetir la experiencia de las tres dimensiones y que los niños tuvieran que ponerse las gafas de colores para interactuar con los personajes de la película. ■



'Las aventuras de Shark Boy...'

Nacionalidad: EEUU, 2005.

Director: Robert Rodríguez.

Intérpretes: David Arquette, Kristin Davis, Cayden Boyd.

En Segovia: Cinebox

## 'Duma'

➔ NACIONALIDAD: EEUU, 2005.  
DIRECCIÓN: CARROLL BALLARD.  
INTERPRETES: ALEX MICHALETOS,  
CAMPBELL SCOTT, HOPE DAVIS.

Del director de *Volando libre* y de *Los lobos no lloran* llega ahora *Duma*. Todos sus filmes se centran en la especie animal. Xan es un chico que vive con sus padres en un rancho de Kenia. Un día encuentran una cría de guepardo cuya madre ha muerto. Sin nadie que proteja a la criatura, Xan y su familia se hacen cargo del pequeño felino.

## estrenos

## 'El sexo lo cambia todo'

➔ NACIONALIDAD: CUBA-ESPAÑA, 2005.  
DIRECCIÓN: LUIZ CARLOS LACERDA.  
INTERPRETES: JORGE SANZ, LAURA RAMOS, VLADIMIR CRUZ, MARIA GALIANA.

Dolores, Isolda, José y Mercedes son los protagonistas del filme. La Habana, Río de Janeiro, Baracoa... los principales escenarios. *El sexo lo cambia todo* es una comedia de enredos y desenredos en la que, efectivamente, el sexo, y a veces el amor, cambian de forma constante el rumbo de la trama.

Jorge Sanz y Laura Ramos en *El sexo lo cambia todo*.CRISIS  
Y DUDAS  
DESDE EL  
TERROR

DRAMA

## 'Buenos días, noche'

Nacionalidad: Italia, 2003.

Director: Marco Bellocchio.

Intérpretes: Maya Sansa, Luigi Lo Cascio, Roberto Herlitzka, Paolo Briguglia, Pier Giorgio Bellocchio.

Premio especial del jurado en el Festival de Venecia, la película de Marco Bellocchio está basada en el asesinato del primer ministro italiano Aldo Moro, en 1978.

Chiara es miembro de un movimiento terrorista italiano extremo, Las Brigadas Rojas. Todas las acciones del grupo se van a seguir a través de los ojos de la joven, muchas veces temerosa, dudosa y perdida, hasta el punto de cuestionarse emocional e ideológicamente sus actos y sus compromisos.

Asesinatos, secuestros, un grupo radical atezado por la duda y la tensión, y todo un país en vilo ante la amenaza terrorista. El filme indaga en el fracaso de la ideología radical y presenta una alegoría a la muerte del sueño socialista que, en su momento, fue mucho más allá del contexto italiano. ■

Perfil / Protagoniz

UN JO  
VETE

El niño mimado del cine delante de las cámaras. Por gan sobre las espaldas m y un cuarto de siglo de c

Pati García

A sus treinta y cinco años puede presumir de ser un niño prodigio del cine que más lejos ha llegado. Cuando sólo tenía nueve su nombre le presentó a un casting que Pedró Masó buscaba a un chico de su edad. Las palabras director tras la prueba sentaron su futuro: "A este muchacho le quiere la cámara". Después nieron *La miel*, *El canto de la garra*, y aquella primera experiencia internacional en la John Milius y un gracioso p cido con el actor Arnold Schw zenegger le convirtieron en un ven Conan.

Esa predestinación desde infancia evitó durante años Jorge pisara las escuelas de interpretación. En la adolescencia a principios de los 80, sus maestros fueron los compañeros de reparto en trabajos como *Valentina*, *Crónica del Segundo enseñanza*. Al cumplir los dieciséis ya era candidato Goya por *El año de las luces*, y veinte lo obtuvo por *Si te diera que caí*, de Vicente Aranda. *Amante* -del mismo director-

jorge

# EL ADELANTADO

18 de agosto de 2005

DE SEGOVIA

SUPLEMENTO ESPECIAL



fiestas  
en fuentepeelayo



**JUAN DE FRUTOS GARCÍA, S.L.**  
DISTRIBUCIÓN DE ENERGÍA ELÉCTRICA

**CEGA ENERGÍAS, S.L.**  
PRODUCCIÓN DE ENERGÍA ELÉCTRICA

C/PRÍNCIPE, 6.  
40260 FUENTEPELAYO (Segovia)

**COMERCIALIZADORA DEL CEGA, S.L.**  
COMERCIALIZADORA DE ENERGÍA ELÉCTRICA

Tel. 921 57 40 04  
Fax 921 57 43 98

GONZALO AYUSO

El alcalde de Fuentepeelayo, Lorenzo Tejedor, reconoce que este año el equipo de Gobierno municipal ha afrontado de forma más relajada que en los anteriores la organización de los festejos, porque después de la gran responsabilidad que supuso el primer año de legislatura hacerse con las riendas del municipio a las pocas semanas de las elecciones y del segundo año en el que las decisiones recayeron enteramente sobre ellos, esta edición de 2005 "todo está más controlado".

Sin embargo, eso no ha impedido, por ejemplo, que desde las páginas del programa oficial de fiestas, Tejedor haya convocado a los vecinos "a la colaboración que nunca han dejado de prestar", explicando que "nos encontramos en un momento muy difícil en cuanto a la celebración de los festejos taurinos y muy en especial en los encierros de campo". La subdelegado del Gobierno en Segovia, Juan Luis Gordo, ha advertido en las reuniones mantenidas con todos los alcaldes de municipios que organizan festejos taurinos que ha comunicado a la Guardia Civil "la obligatoriedad en el cumplimiento estricto de la legislación vigente".

Esto ha motivado que en la última reunión mantenida entre los responsables municipales y los representantes de las peñas de Fuentepeelayo el 90 por ciento de los asistentes pusieran de manifiesto su desilusión por medidas como el impedimento de que en los encierros campesinos los vehículos se acerquen a menos de 400 metros del recorrido de las reses.

Por esa razón, el alcalde de Fuentepeelayo cree que en años venideros los encierros por el campo pueden desaparecer del programa de fiestas de la localidad.

Por otro lado, respecto a la actividad en el municipio, destaca en este año la finalización del parque temático de los ecosistemas segovianos, que llevará por nombre

Jesús Lorenzo Tejedor Santos • ALCALDE DE FUENTEPELAYO

# La rehabilitación del Ayuntamiento, para otoño

'Popayán', como la ciudad colombiana situada en la zona donde en el siglo XVI dos fuentepeelayenses contribuyeron a la colonización española de tierras americanas.

El alcalde ha informado de que intentarán que el alcalde de Popayán, ciudad de 300.000 habitantes, pueda estar presente cuando se produzca la inauguración del parque temático, posiblemente el pró-

ximo mes de noviembre, cuando las plantas y el césped muestren un aspecto más homogéneo.

Una de las noticias más esperadas en Fuentepeelayo es el comienzo de la rehabilitación de la Casa Consistorial, que se encuentra en un estado lamentable. Tejedor confía en que en el mes de octubre puedan comenzar las obras, ya que la Junta ha comunicado ya al Ayun-

tamiento la empresa adjudicataria de las mismas. El presupuesto de esta inversión supera los 400.000 euros.

También en septiembre, el Ayuntamiento retomará la negociación con la Consejería de Familia para la concesión de una subvención que permita mantener una guardería municipal, un proyecto necesario que los responsables del

municipio están dispuestos a acometer.

Otro proyecto pendiente es la restauración de la portada de la iglesia de Santa María, de Juan Guas, procedente de la Catedral vieja de Segovia capital. Otra restauración pendiente es la del artesonado de la techumbre de la iglesia de El Salvador, que podría empezar en el mes de noviembre.

Además, la principal autoridad local ha manifestado el deseo de que el municipio cuente con un folleto divulgativo que informe tanto de las cuestiones culturales como de las medioambientales, potenciando los atractivos que para el potencial visitante tiene Fuentepeelayo. Este folleto complementaría un libro educativo relacionado con el parque temático y dirigido fundamentalmente a escolares.

Tejedor indica que estos son proyectos a medio plazo como también la posible recuperación de los humedales y el acondicionamiento del Mirador de San Cebrián desde el cual puede observarse el denominado 'Mar de pinas'.

Por último, el alcalde ha informado de que se iniciarán los trámites para modificar las Normas Subsidiarias de Planeamiento, para adaptarlas a los cambios en la normativa general y facilitar la promoción de viviendas, ahora estancada. A partir del invierno también se buscará la posibilidad de que el municipio disponga de un campo de golf rústico.



El alcalde, Lorenzo Tejedor, el martes pasado en el balcón del Ayuntamiento / EL ADELANTADO

Miramos por el Medio Rural

DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

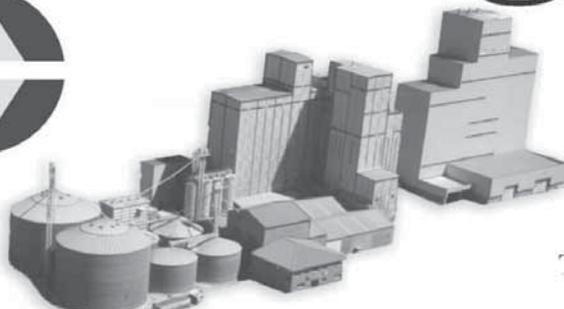
PROMOCIÓN E  
INTEGRACIÓN  
DE SERVICIOS  
GANADEROS

# Proinserga, S.A.



Fábrica

C/ Pinar Chico, s/n  
40260 FUENTEPELAYO  
Teléfono: 921 - 574032  
Fax: 921 - 574568



Oficina

C/Almira, 28  
40.001 SEGOVIA  
Teléfono: 921 - 425111  
Fax: 921 - 437605



## el programa

### ▲ JUEVES 18 DE AGOSTO

12,00 a 14,00 horas. Espectáculo y diversión para los niños

17,00 a 19,00 horas. Fútbolín, quads, tobogán, toro mecánico. En la calle del Ferial, para todos los niños.

23,30 horas. Ofrenda Floral y posterior Canto de la Salve, en honor a Nuestra Señora en la iglesia de El Salvador

23,30 horas. Presentación y desfile de peñas

00,00 horas. Inauguración de las fiestas

00,30 horas. Bailes públicos amenizados por disco-móvil

### ▲ VIERNES 19 DE AGOSTO

12,30 horas. Fiesta de la espuma en el ferial

19,00 horas. Encierro al modo tradicional, por las calles de la localidad

23,30 horas. Encierro nocturno

01,00 horas. Bailes públicos amenizados por la orquesta

'Top Líder', en la Plaza de la Fuente. A continuación, disco-móvil, en la calle del jardín

### ▲ SÁBADO 20 DE AGOSTO

09,00 horas. Bollos y aguardiente en el lugar de suelta de las reses

09,30 horas. Encierro campestre a caballo

19,00 horas. Gran desfile de carrozas

01,00 horas. Bailes públicos amenizados por la Orquesta 'KRONOS' en la Plaza de la Fuente. A continuación, disco-móvil, en la Plaza de El Salvador

### ▲ DOMINGO 21 DE AGOSTO

09,00 horas. Bollos y aguardiente en el lugar de suelta de las reses

09,30 horas. Encierro campestre a caballo

13,00 horas. Misa solemne en honor de la Virgen de la Asunción, a cargo del cura párroco Don Ángel Alonso

18,30 horas. Grandiosa novillada. Se lidiarán 3 bravos novillos de la acreditada ganadería Montemar de Segovia

Novilleras: Beatriz Tablado Rivas (Madrid), Soledad Rodríguez Sánchez (Málaga) y Rosana Conejo Valero (Toledo)

23,30 horas. Bailes Públicos, amenizados por la Orquesta 'COLISEUM', en la Plaza de la Fuente

# Días de juerga

G. A.

La juerga bien entendida es lo que Fuentepelayo se prepara a celebrar a partir de esta noche con elementos tradicionales como los encierros, un festejo taurino con tres jóvenes novilleras que han generado expectación en el municipio, y buenas orquestas para que los bailarines mantengan la animación hasta la madrugada.

El alcalde de Fuentepelayo, Lorenzo Tejedor, ha explicado que este año se ha realizado un mayor esfuerzo por traer orquestas de calidad en un mes en el que la demanda de las mismas es grande.

Fuentepelayo se convertirá en el centro de diversión de una amplia comarca este fin de semana y darán fe de ello la treintena de peñas que en sus fiestas visten de multicolor calles y plazas.

**CONCURSO** Uno de los atractivos de la fiesta es el desfile de carrozas —habitualmente concursan una decena—, cuyos participantes cuentan con el aliciente de importantes premios otorgados por el Ayuntamiento, que alcanza la cifra de 1.500 euros en el primer premio. Desde el año pasado, además, la mejor comparsa obtiene también un premio especial. El alcalde explica que este premio nació como confection para las personas que confeccionan las carrozas y que se visten con disfraces alusivos al tema de las mismas.

Para facilitar la elaboración de las carrozas este año se ha permitido utilizar la nave multiusos municipal que se adecuó con motivo de la última feria de 'El Ángel'.

La localidad cuenta con una bonita y segura plaza de toros que es montada en la plaza principal y tiene graderío nuevo.



La juventud vive la fiesta intensamente. Imágenes de ediciones anteriores



**CAJA CEGA**

al lado de  
sus fiestas

Oficinas en Fuentepelayo, Navalmanzano y Zarzuela del Pinar



**Excmo. Ayuntamiento  
de Fuentepelayo**

desea a todos  
sus vecinos  
y visitantes  
unas Felices  
Fiestas

**¡¡disfrútalas!!**

# Festejos taurinos

## PABLO PASTOR

La afición por la fiesta de toros está debidamente contrastada en Fuentepeelayo. De hecho son muchos los años que la tradición taurina tiene profundas raíces. Encierros y festejo taurino se convocan de manera habitual. Este año corresponde una novillada sin picadores con tres erales de la ganadería de Montemar, cuyas reses pastan y se crían en una finca llamada 'La vega', en término municipal de Carbonero el Mayor. Tienen procedencia Nuñez.

La terna está formada por tres toreros femeninos: Beatriz Tablado, Soledad Rodríguez y Rosana Conejo, de Madrid, Málaga y Toledo, respectivamente. Un servidor conoce tan sólo a la primera, Beatriz Tablado, que por cierto ya debutó con picadores y cuenta con una actuación en Las Ventas. Tiene buenas maneras, mucho valor y posee una ilusión desbordante por llegar a matador de toros.

Las mujeres toreras cuentan con tradición desde el siglo XIX con Francisca Coloma o Dolores Sánchez 'La Fragosa'. Nos vamos hasta la década de los años treinta con la famosa Juanita Cruz y para no extendernos, ya en nuestra época, Cristina Sánchez, Mari Paz

Vega, ambas matadoras de toros, Ana Infante y esta Beatriz Tablado, entre otras.

**APORTACIÓN** ¿Qué aportan al toreo las mujeres? Pues cuestiones importantes, como ilusión, vocación, arrostos y cierto grado de torería a veces superior al de muchos varones toreros. Indudablemente tienen sus propias limitaciones, pero las suplen con su entrega y jugándose a cada carta. Al menos merecen un gran respeto y consideración.

## Las citas

### Viernes 19

- Encierro por las calles de la localidad a las 19,00 horas

- Encierro nocturno a las 23,00

### Sábado 20

- Encierro campestre a las 09,30

### Domingo 21

- Encierro campestre a las 09,30

- Novillada a partir de las 18,30 horas



Cristina Sánchez logró fama como matador de toros / EL ADELANTADO

## historia

Las fiesta grande de Fuentepeelayo se celebraba hasta hace cuatro décadas en el mes de septiembre, pero se cambiaron porque agosto era un mes vacacional en el que podían disfrutarse con mayor desahogo. De esta manera la fiesta de San Miguel quedó relegada por la de la Asunción de la Virgen, aunque en el momento del cambio también se decidió que coincidiera con el tercer domingo de agosto. Desde entonces son cuatro los días festivos, de jueves a domingo. Los toros eran en septiembre y siguen siendo ahora en agosto el plato fuerte de estos festejos. El 29 de septiembre, festividad de San Miguel, era costumbre, después de la Misa Mayor, acompañar a las autoridades hasta el puente de Navalmanzano y desde allí algunos iban "a por los toros", que venían campo a través. Por la noche, como ahora, había grandes bailes.

**Bar Zaera**  
Plaza Mayor  
Telf.: 921 57 41 68 FUENTEPELAYO

**Yaberna**  
Plaza del Salvador, 4  
Telf. 921 57 46 53  
FUENTEPELAYO (Segovia)

**Talleres PUENTE**  
Maquinaria Agrícola

Ctra. Zarzuela, 5  
FUENTEPELAYO (Segovia)  
Telf. 921 57 40 68  
Fax 921 57 46 12  
E-mail: administracion@tallerespunte.com

Pol. Ind. El Silo  
Nave 5  
CUÉLLAR  
Telf. y Fax: 921 14 33 24

FABRICACIÓN DE CISTERNAS DE PURÍN

De día  
Raciones y bocadillos

Plaza El Salvador • FUENTEPELAYO

De noche  
Copas y música

**San Bar Salvador**

**DIBAG**  
www.dibag.com

DIBAG DISTRIBUCIÓN, S.A.  
C/da. Nueve de Mayo, 4  
40370 FUENTEPELAYO (Segovia) España  
Tel.: 921 57 43 86 / Fax: 921 57 43 86  
e-mail: grom@dibag.com

www.dibag.com

**Mesón - Asados Casa Solgueras**  
PLAZA DE ESPAÑA, 14.  
40370 TURÉGANO (SEGOVIA)  
TELÉFONO 921 50 00 28

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro  
Teléfono 921 43 72 61  
Fax 921 44 24 32

EXPERIENCIA Y CALIDAD  
CON LAS MEJORES INSTALACIONES EN FUENTEPELAYO

**MATE TALLER**  
**TALLERES BLANCO**

C/ BLASCO GARCIA POLIGONO 7 40260 FUENTEPELAYO (Segovia)  
TELÉFONO 921 574 084

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
Aire acondicionado  
Alineador de direcciones

**TALLERES BLANCO**  
VEHICULOS DE OCASIÓN  
Diagnosis motor  
Gasolina y Diesel



**3** **'La isla'**  
Con Ewan McGregor y Scarlett Johansson  
FIN DE SEMANA: 1.009.680 EUROS  
193.806 ESPECTADORES EN 466 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 4.257.875 EUROS  
857.868 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS



**4** **'Adivina quién'**  
Con Bernie Mac y Ashton Kutcher  
FIN DE SEMANA: 457.357 EUROS  
88.995 ESPECTADORES EN 300 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 3.690.528 EUROS  
752.738 ESPECTADORES EN 3 SEMANAS



**5** **'Ninette'**  
Con Elsa Pataky y Carlos Hipólito  
FIN DE SEMANA: 339.842 EUROS  
63.724 ESPECTADORES  
ESTRENO EN 217 SALAS



**6** **'Extrañas coincidencias'**  
Con Jude Law y Naomi Watts  
FIN DE SEMANA: 338.156 EUROS  
62.918 ESPECTADORES  
ESTRENO EN 189 SALAS

...a 'El sexo lo cambia todo'

# JOVEN FRANCO

...español se ha hecho hombre de...  
...os actores de su generación car...  
...más de cincuenta títulos  
...arrera. 35 años dan para mucho.

...la oscarizada *Belle Époque*, de Fernando Trueba, alcanzó el techo de su carrera y se convirtió en uno de los actores más solicitados de los noventa, con éxitos como *¿Por qué lo llaman amor cuando quieren decir sexo?*, *Los peores años de nuestra vida* o *La niña de tus ojos*.

Admirando este currículum es extraño que las pantallas se le hayan vuelto esquivas en algunos momentos, pero todo es posible en esta gran montaña rusa que es la industria cinematográfica española. Cuando eso ha ocurrido, el actor ha tirado de los escenarios y de la televisión (lo último fue *El inquilino*). Acusado por algunos de falta de expresividad, alabado por otros por su ingenua naturalidad, sonriente en sus adoradas comedias y borde ante los medios de comunicación, la joven mirada de Jorge Sanz delata su veteranía. Su cara de niño grande, de chaval cachondo que se ha vuelto un madurito algo serio, no siempre es fácil de calibrar por los directores y pone un interrogante sobre su reubicación en las pantallas. La fuerza de los años y las muchas horas de vuelo ante las cámaras sabrán salvar la situación. ■

# Jorge Sanz



LA CARTELERA EN SEGOVIA

## CINEBOX

**SALA 1**  
**Herbie a tope**  
Todos los públicos

**Adivina quien**  
No recomendada a menores de 7 años

**SALA 2**  
**Frank Millers Sin City**  
No recomendada a menores de 18 años

**SALA 3**  
**Charlie y la fábrica de chocolate**  
Todos los públicos

**SALA 4**  
**Las aventuras de Shark boy y Lavagirl**  
Todos los públicos

**SALA 5**  
**Sr. y Sra. Smith**  
No recomendada a menores de 13 años

**SALA 6**  
**La Isla**  
No recomendada a menores de 13 años

**SALA 7**  
**Ninette**  
No recomendada a menores de 7 años

**SALA 8**  
**Los cuatro fantásticos**

**La llave del mal**  
No recomendada a menores de 13 años

**MULTICINES MIRÓ**  
**La Isla**  
No recomendada a menores de 13 años

**Las muñecas rusas**

**Sr. y Sra. Smith**

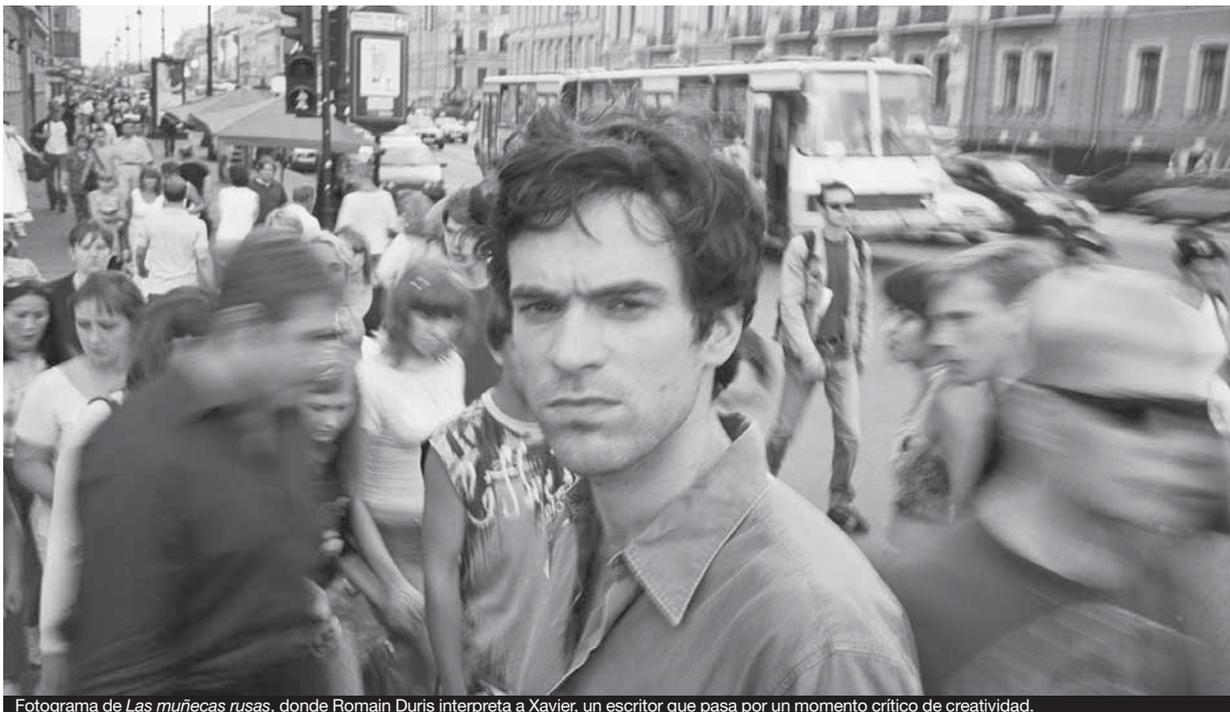
**Madagascar**  
Todos los públicos

**Charlie y la fábrica de chocolate**

PROGRAMACIÓN VÁLIDA DESDE EL 19 DE AGOSTO. INFORMACIÓN DE HORARIOS EN LA PÁGINA DE CINE DE EL ADELANTADO Y SALAS EXHIBIDORAS



COMEDIA ROMÁNTICA

**'Las muñecas rusas'****Nacionalidad:** Francia, 2005.**Director:** Cédric Klapisch.**Intérpretes:** Romain Duris, Audrey Tautou, Lucy Gordon, Kevin Bishop.**Duración:** 125 minutos.**En Segovia:** Multicines Miró

Fotograma de *Las muñecas rusas*, donde Romain Duris interpreta a Xavier, un escritor que pasa por un momento crítico de creatividad.

**'Las muñecas rusas'** / Llega la segunda parte de 'Una casa de locos', de Cédric Klapisch

# PROBLEMILLAS DE LOS 30

"CRECER ES DEJAR DE SOÑAR", AFIRMA EL DIRECTOR, QUE REFLEXIONA EN ESTA COMEDIA, A TRAVÉS DEL PERSONAJE DE XAVIER, SOBRE EL PASO DEL TIEMPO, EL AMOR Y LA DIFICULTAD DE ENCONTRAR LA PAREJA IDEAL

## Estallo Gavín

**S**i en *Una casa de locos* Xavier era un parisino de 27 años que viajaba a Barcelona con una beca *Erasmus* para aprender español y estudiar su último curso de economía; cinco años más tarde, en *Las muñecas rusas*, Xavier (Romain Duris) tiene sólo tres años más y ha logrado su principal sueño de infancia: convertirse en escritor: "escribir es organizar la vida", dice el joven francés al comienzo del filme.

En esta nueva comedia romántica Xavier se enfrenta a un cúmulo de problemas rutinarios, típicos de la treintena, como son la inestabilidad emocional, los desacuerdos con el banco o los proyectos laborales insatisfactorios. Para colmo tiene que lidiar con un mundo de mujeres que lo reclaman: su madre, su ex novia, sus ligues pasajeros y su compañera lesbiana. Y, por si fuera poco, se ve obligado a cuidar al hijo de su ex y a su abuelo materno.

Xavier no tiene tiempo, prácticamente, para dedicarse a su actual cometido: escribir una sencilla historia de amor. Y puede perder su trabajo si no viaja inmediatamente a Londres y a San Petersburgo. Paradójicamente, serán estos viajes los que pongan



en orden su vida sentimental y su carrera de escritor.

Todo un enredo de problemas menores y sentimentalismos, acuerdos y desacuerdos filmados entre París, Londres y San Petersburgo. Con un reparto prácticamente idéntico al de *Una casa de locos*, el mismo director, Cédric Klapisch, ha rodado esta segunda parte para reflexionar sobre el paso del tiempo—"crecer es dejar de soñar", afirma—, sobre el amor y sobre la dificultad de encontrar la pareja ideal.

Si esta segunda parte ha quedado divertida, Klapisch no cierra las puertas a una tercera vuelta de tuerca. ■



## COMPROMETIDO CON LA JUVENTUD

Cédric Klapisch (44 años) suele hablar de las controversias de la juventud en tono de comedia y distendido. El director de las películas *Como en las mejores familias* (1996), *Ni a favor ni en contra, sino todo lo contrario* (2002) y *Una casa de locos* (2002) siempre se ha mostrado preocupado por las relaciones personales, en todos los ámbitos, y por los problemas de pareja de los que tienen veintimuchos, treinta años.

## CLAVES

ANTECEDENTES

**Creador de parejas explosivas**

Doug Liman, el director de *Sr. y Sra. Smith*, fue el impulsor de otra pareja de acción, Matt Damon y Franka Potente, en la magistral *Identidad desconocida* de 2002. En esta ocasión, sin embargo, la pareja elegida promete ser una bomba sexual: Brad Pitt y Angelina Jolie se han convertido en las estrellas más deseadas del año. Aunque el rubio guaperas de Hollywood parece que por fin ha madurado. Al entrar en los 40 abandona su fama de niño sexy para involucrarse en el desarrollo de África, la arquitectura y la investigación con células madre. Actualmente se encuentra en el desierto de África rodando la película *Babel*, del director Cate Blanchett.



El Sr. Smith (Brad Pitt) y la Sra. Smith (Angelina Jolie) aún se guardan rencor cuando se reencuentran seis años después de su relación.

'Sr. y Sra. Smith' / Un thriller de acción con toques de humor del director Doug Liman

# UN MATRIMONIO PELIGROSO

JOHN SMITH (BRAD PITT) Y JANE SMITH (ANGELINA JOLIE) APARENTAN LLEVAR UNA VIDA TAN MONÓTONA COMO CUALQUIER OTRA. PERO ENCUENTRAN UN NUEVO OBJETIVO EN SUS VIDAS, FUENTE DE FUERTES EMOCIONES: ASESINARSE UNO AL OTRO.

M. S. Jiménez

**S**in duda, gracias a este filme se han convertido en la pareja del año. Brad Pitt y Angelina Jolie comparten protagonismo en *Sr. y Sra. Smith*, una comedia de acción y romance, cuya banda sonora cuenta con el éxito de *Soft Cell Tainted Love*, y una de las canciones del año, el *Believe In the Boogie* del genial músico Mark Owen, entre otros.

El director Doug Liman dirige este largometraje de acción y aventuras con un toque de humor en el que John Smith (Brad Pitt) y Jane Smith (Angelina Jo-



COMEDIA-ACCIÓN

**'Sr. y Sra. Smith'**

USA, 2005

**Dirección:**

Doug Liman

**Reparto:**

Brad Pitt, Angelina

Jolie, Vince

Vaughn, Michelle

Monaghan, Angela

Bassett, Greg Ellis,

Adam Brody, Kerry

Washington.

**En Segovia:**

Multicines Miró

Cinebox

lie) son una pareja muy normal, pero sólo aparentemente porque detrás de la monotonía que supone la vida en pareja ambos se ocultan algo. Ninguno de los dos sabe que el otro trabaja como asesino a sueldo y que además lo hacen para organizaciones que compiten entre sí.

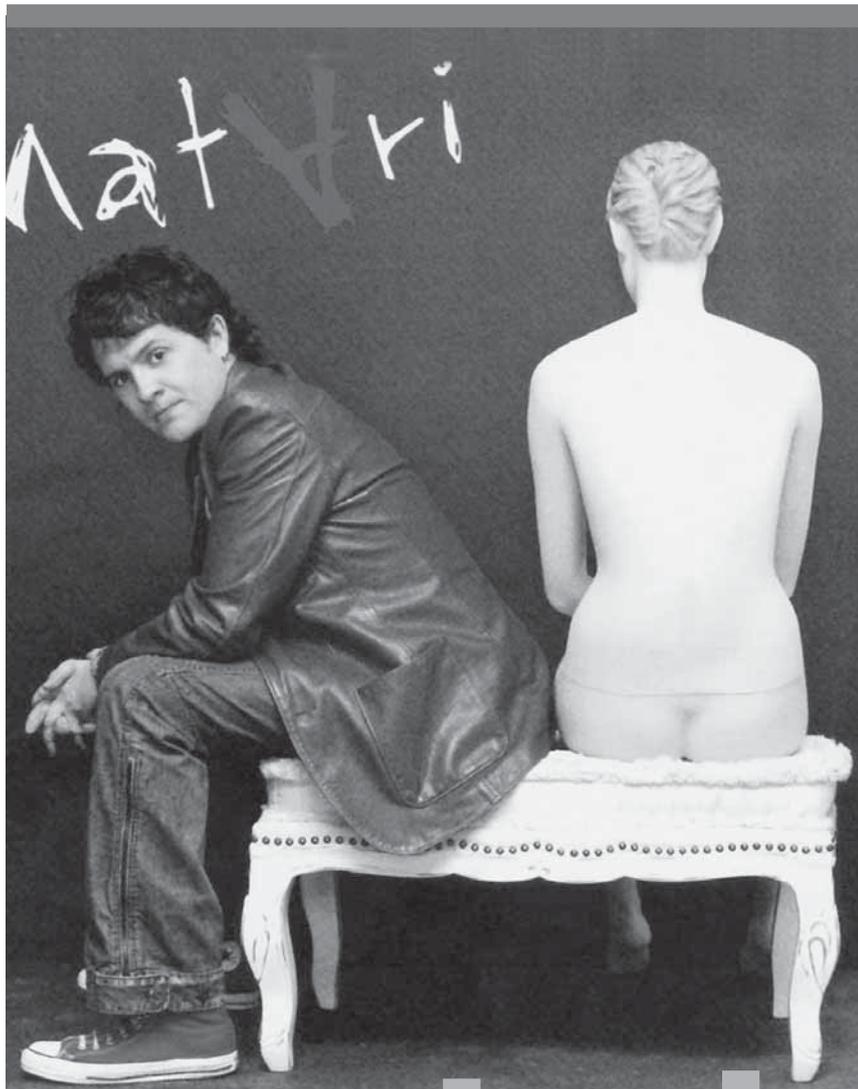
Con un guión de Simon Kinberg, la música a cargo de John Powell y las tareas de montaje de Michael Tronick, el resultado de la película es un espectáculo de acción, sobre todo cuando el *Sr. y la Sra. Smith* ponen en práctica sus tremendas habilidades y someten su matrimonio a una

nueva fuente de emociones, asesinarse uno al otro, tarea que poco derivará en la prueba final de su amor.

En cuanto a las últimas películas llevadas a la gran pantalla por los protagonistas de este filme, Brad Pitt disfrutó el año pasado del papel principal en *Troya*, junto a los actores Eric Bana y Orlando Bloom. Este largo, basado en *La Iliada*, el relato épico del poeta griego Homero, trata sobre las guerras troianas y aunque los efectos no fueron brillantes, el éxito en taquilla estuvo asegurado. También en 2004, Pitt trabajó con Ge-

orge Clooney y Julia Roberts en *Ocean's Twelve*. *Uno más entra en juego*, la secuela del triunfo de la dirigida por Steven Soderbergh, *Ocean's Eleven*. Por su parte, la actriz oscarizada y tres veces Globo de Oro Angelina Jolie protagonizó el año pasado el thriller *Vidas ajenas* junto a Ethan Hawke y la película de acción *Sky Captain y el mundo del mañana*, donde compartió cartel con Jude Law y Gwyneth Paltrow. Asimismo, participó en el filme del director Oliver Stone, *Alejandro Magno* y puso voz a uno de los personajes de la película animada *El Espantatiburones*. ■





# matari

**Cara B / Un nuevo talento de Cataluña**

## UN PUNTITO CANALLESCO

MATARI ECHÓ LOS DIENTES CON LOS RODRÍGUEZ, Y NO LE DUELE NADA RECONOCER TAN ALTA ESCUELA EN SU CANCIONERO

Quico Ventana

**A** la vida un poco de cara. Él y su música. Lo segundo que sorprende de Carlos Matari Jiménez (Hospitalet, 1973) es su nombre de batalla, que es su propio apellido. "Vengo de Italia, pero mis padres son catalanes. No sé, vendrá de muy atrás", dice este desvergonzado artista, que este verano ha encajado en la escudería Vale Music su segunda colección de canciones, *No me tires de la lengua*. El primero fue *A cambio de nada*, que se editó en 2000 fruto del triunfo en un concurso de jóvenes talentos.

"Yo estoy aquí apostando por otro estilo, por una música que recuerde a nuestro rock de los 80, Radio Futura y compañía", comenta Matari, cuya intención suprema es buscar un sonido que se pueda defender con pasión sobre el escenario junto a cuatro músicos. "De esa época viene todo. Aquellas bandas han marcado a todos los artistas que vinieron después. Y parece que al margen de remasterizaciones de clásicos, esa música ya no suena en la radio".

Eclosa a la rumba rock de Los Rodríguez, al puntito canalla y arrabalero de Más Birras o El Hombre Gancho. "Es lo que he bebido. Me encanta sonar a eso, porque es la música que siempre me ha gustado. Al componer una canción puedes sonar a lo que quieras, y está claro que tengo a esos artistas en el punto de mira", reconoce Carlos Matari, agradecido a sus maestros.

En el arte de su álbum se fotografía junto a un maniquí femenino. ¿Es más difícil el diálogo con las de verdad? "No, no va por ahí. Creo que se le da demasiada importancia a la belleza exterior. Se trataba de mostrar algo al desnudo, porque lo bonito es el interior". También se marca el osado Matari su particular apología del onanismo: *'Me he hecho el amor yo solito / me he dao calor despacito / y ahora tengo el corazón / enamoro de mi pito'*, dice su canción. "No hay que sonrojarse de estas cosas. Tampoco es tan malo, todo el mundo lo hace. Lo que he intentado contar en este disco es que si te deja la novia, vete de bares. Ése es el personaje de mi música". ■



**Cita con las brujas de Cervera**

→ <http://www.aquelarre.org>

Hace más de 25 años que las brujas se reúnen el último fin de semana de agosto (este año del 26 al 28) en el casco antiguo de Cervera (Lérida) para celebrar el Aquelarre: una fiesta de fuego, música, teatro y encantamientos.

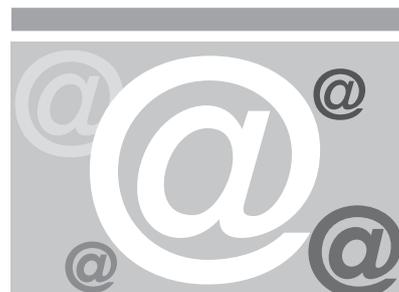
**en la red**



**Algo sobre lo nuevo de Sabina**

→ <http://www.jsabina.com>

Aunque no sea la mejor *web* del mercado, los incondicionales de Joaquín Sabina podrán visitarla para conocer los primeros datos del CD que saca en septiembre. *Resumiendo*, *Paisanaje* o *Nube negra* son algunas de las canciones que lo componen.



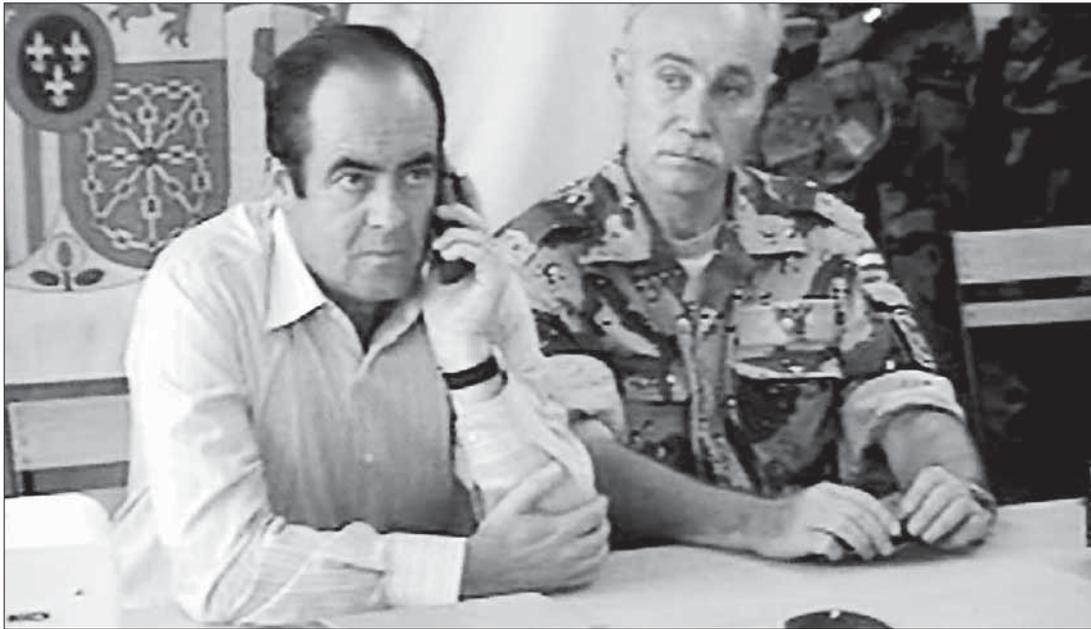
**demarcha@eladelantado.com**

→ **Mándanos un correo electrónico**

Tus fiestas, el grupo que has montado con los amigos, la maqueta que has grabado, el concierto que vas a dar, la música que vas a pinchar, el corto que has rodado... ¿A qué esperas? Nos lo cuentas y nosotros se lo contamos a los demás

TRAGEDIA EN EL EJÉRCITO

LA TRAGEDIA HUMANA



El ministro de Defensa, José Bono (l), conversa por videoconferencia desde Afganistán con el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero. / EFE

BLOC DE NOTAS

## 140.000 euros para cada familia

Tras el accidente del Yak-42, el Gobierno ha regulado exhaustivamente tanto las compensaciones a recibir por los familiares como el proceso de las identificaciones.

Los familiares de los 17 militares fallecidos el martes percibirán una indemnización de 140.000 euros por caso, según lo previsto en el real decreto sobre indemnizaciones a los participantes en operaciones internacionales de paz y seguridad, aprobado en noviembre del año pasado. Las ayudas económicas que le corresponden a los militares en misiones en el extranjero son similares a las que perciben las víctimas del terrorismo.

Los beneficiarios de estos 140.000 euros serán el cónyuge de la persona fallecida o «la persona que hubiera convivido con ella de forma continuada con relación análoga de afectividad», así como los hijos del militar muerto.

En caso de inexistencia de los anteriores, los beneficiarios serán los padres de la persona fallecida, y, «en defecto de los padres, siempre que dependieran económicamente de la persona fallecida y por orden sucesivo y excluyente, los nietos de ésta, cualquiera que sea su filiación, y los abuelos». La tramitación de los procedimientos y el pago de las indemnizaciones corresponde al Ministerio de Defensa y los beneficiarios tienen seis meses de plazo para solicitarlas.

Otra de las normas que afectan a la gestión de la catástrofe de Afganistán es el Protocolo de actuación para recuperar, identificar, trasladar e inhumar los restos mortales de militares y miembros de las Fuerzas de Seguridad fallecidos en operaciones fuera del territorio nacional. Este texto fija un plazo máximo de siete días, «siempre que fuera posible», para realizar todas las pruebas de identificación en el lugar del accidente. Este Protocolo, que entró en vigor en enero, fue aprobado por el Gobierno tras los problemas surgidos en la identificación de los fallecidos en el Yak-42 en el se recoge que, como criterio general, la identificación será «tan exhaustiva» como permitan los medios de que se disponga en el teatro de operaciones. La identificación, señala, «debe ser positiva y contrastada tanto por indicios materiales, testimonios personales como por análisis médico forense».

# Diecisiete jóvenes con vocación humanitaria

Todos los fallecidos eran gente humilde unida por un enorme espíritu de servicio, «buenas personas», «amantes de su trabajo», «los mejores del mundo», como ahora los recuerdan

EUROPA PRESS / MADRID

Los diecisiete militares fallecidos en Afganistán eran todos jóvenes que apenas rondaban los treinta y acudieron a esta misión aprobada por el Parlamento convencidos de su vocación humanitaria.

La mayoría de ellos provenía de barrios de Vigo, Oviedo o Pontevedra o de pequeños pueblos, en definitiva, de lugares humildes, de familias trabajadoras.

Doce de los fallecidos estaban destinados en el Regimiento Aeroportable número 29, con base en Pontevedra, y los cinco restantes en la base de helicópteros de El Copero, en Sevilla.

Salvo el brigada Juan Morales, quien cumpliría 40 años el 3 de septiembre, todos rondaban los 30, incluso algunos, como Isaac Calvo, acaban de cumplir los 20 y daba sus primeros pasos en el Ejército. Muchos de ellos habían participado en la misión de Iraq y otros viajaban a Afganistán para favorecer la consolidación de la democracia en un país que celebra elecciones el 18 de septiembre.

El oficial de mayor rango era el capitán, y piloto del helicóptero, David Guitart, de 29 años, nacido en la localidad sevillana de Alcalá de Guadaíra y con experiencia en misiones humanitarias, no en vano formó parte del contingente que acudió a Iraq, donde coincidió con el soldado Pedro Fajardo.

Este soldado, un año mayor que Guitart, también procedía de Alcalá de Guadaíra, donde se crió entre juegos junto a José Manuel Moreno, también fallecido ayer. Según relata-



El ministro Bono inspecciona los restos del helicóptero siniestrado. / EFE

ron sus familiares, Fajardo y Moreno, ambos de la misma edad, crecieron casa con casa, separadas sólo por cien metros, en la populosa plaza de Juan Ramón Jiménez. Juntos se alistaron y juntos estuvieron en Afganistán.

Los familiares de la brigada Juan Morales, el de mayor edad, recuerdan por encima de todo su vocación militar. «Amaba su trabajo», destaca su primo Rubén.

A Juan Morales, «una muy buena persona», dicen los que lo conocieron, la vocación militar probablemente se la transmitió su padre, un guardia civil retirado, y, por ello, tras participar en las misiones de Bosnia e Iraq, se fue a Afganistán, dejando a su mujer, a sus hijas de 7 y 4 años y a todos los familiares a los que visitaba en Ronda (Málaga) en cuanto organizaban alguna celebración.

El sargento ovetense José Gonzá-

lez Bernardino, destinado en la base pontevedresa de Figueirido, también se dejó llevar por su vocación militar y humanitaria. Con 31 años, estaba casado, tenía una hija de 7 y deseaba instalarse cerca de su abuela y de su tía, con quien se crió, ya que era huérfano, en su tierra, en Asturias.

El padre de Daniel Abreu, Eugenio, no duda en decir que su hijo era «el mejor del mundo» y no duda en destacar que siempre pedía formar parte de todas las misiones humanitarias españolas; hasta que lo logró, en Afganistán.

Cuando era soltero, Daniel, de 24 años, nacido en Vigo, tenía una bandera de España colgada de una las paredes de su cuarto, no porque fuera «un facha», señala su padre, sino porque deseaba alistarse en el Ejército. Hacía poco se había casado con una ex militar.

El soldado Isaac Calvo, de Ferrol, no esperó mucho para aprovechar la oportunidad de participar en una misión humanitaria. Con 20 años, era más joven.

Sólo un año más, 21, tenía José Ángel Martínez Parada, nacido en Ribeira (La Coruña) en el seno de una familia de marineros. Su padre recibió la trágica noticia mientras faenaba en aguas de Perú.

El sargento Alfredo Francisco Joga, con destino en Colmenar Viejo, compartía profesión y vida con Susana Pérez Torres, destinada en la misma base y con quien se caso en septiembre. Desde Afganistán, Susana fue la encargada de trasladar la triste noticia al resto de su familia en Madrid.

TRAGEDIA EN EL EJERCITO

LAS REACCIONES POLÍTICAS

# El PP exige que sea Zapatero quien comparezca ante el Congreso

Los 'populares' insisten en contraponer su actuación a la del PSOE en el caso del 'Yak'

• Los socialistas se reafirman en su apoyo a la labor de los soldados españoles en misiones internacionales y descartan de plano plantear siquiera la retirada de las tropas.

AGENCIAS / MADRID

El PP no se conforma con la ya anunciada comparecencia en el Congreso de los Diputados del ministro de Defensa, José Bono, y ha solicitado la del presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero. Ayer, un día después del accidente del helicóptero español en Afganistán, el portavoz del PP en el Congreso, Eduardo Zaplana, insistió en airear la actuación del PSOE en casos que considera similares, como el del Yakovlev-42 o la guerra de Iraq, y lo hizo en los mismos términos utilizados inmediatamente después de conocerse la tragedia: asegurando que su partido no se comportará como el socialista en aquellas ocasiones. «Hay quien nos acusa de blandos», llegó a decir Zaplana.

Zaplana aseguró que lo sucedido en Afganistán «es del nivel del presidente del Gobierno» y consideró insuficiente la comparecencia de Bono. Zapatero, dijo, debe dar explicaciones ante el mismo pleno que otorgó su beneplácito a la misión. A su juicio, «hay que aclarar a la opinión pública algunas cuestiones que pueden generar debate o estar en entredicho: por qué estamos allí, por qué estamos en otros lugares. La labor de pedagogía ante una tragedia de esta naturaleza es tremendamente conveniente y le corresponde ha-

cerla al presidente del Gobierno».

Según el portavoz *popular*, es el jefe del Ejecutivo quien debe aclarar las circunstancias exactas de la misión de los soldados españoles en el momento de su muerte y si ésta correspondía con la misión que aprobó el Parlamento.

Zaplana no quiso responder cuando se le preguntó si estas palabras escondían dudas del PP sobre el trabajo del Ejército español en Afganistán. «El PP nunca utilizará, dije ayer (por el martes), esta tragedia con fines políticos bajo ningún concepto», añadió.

«No quiero entrar en calificativos ni recordar tiempos recientes. Por eso, no actuaremos como lo hizo el PSOE hace poco tiempo, y hay quien nos acusa de blandos», añadió el portavoz *popular*, quien se mostró convencido, en una nueva alusión a los socialistas, aunque sin mencionar ni el *Yak* ni la guerra de Iraq, de que con este asunto «va a quedar claro que hay dos formas de hacer frente desde la oposición a estas tragedias».

**MUTISMO SOCIALISTA.** Desde el PSOE se lamentó que al PP «el sentido de Estado le haya durado solo 24 horas» y, por boca de su secretario socialista de Relaciones Institucionales, Alfonso Perales, los socialistas preguntaron por qué este partido «desprecia» la comparecencia del ministro de Defensa, José Bono, que se va a producir «de manera inminente». «Que tenga presente (el PP) que, de seguir en esa estrategia, todos los españoles tendrán que recordar que José María Aznar no sólo no compareció en ninguna de las Cámaras, ni en comisiones, sino que ni siquiera dio una rueda de prensa



El portavoz del PP en el Congreso, Eduardo Zaplana. / EFE

## El PSOE lamenta que al Partido Popular «el sentido de Estado le haya durado solo 24 horas»

después del accidente del *Yak-42*», advirtió Perales.

Preguntado por estas palabras, Zaplana contestó al socialista que «no diga tonterías». «No es necesario que ahora seamos especialmente ácidos. Los ciudadanos son lo sufi-

cientemente inteligentes como para sacar sus propias conclusiones», explicó Zaplana.

También desde el PSOE, su secretaria de Política Internacional, Trinidad Jiménez, afirmó que «el dolor y la tristeza que sentimos no puede ser motivo de un replanteamiento del papel de nuestras Fuerzas Armadas» en el exterior, y aseguró que el Gobierno no tiene «ninguna intención de ordenar la retirada de las tropas».

Preguntada por la afirmación de Zaplana respecto a que el PP «nunca hará responsable de esta tragedia al Gobierno» y que «no utilizaremos artes que hayan podido utilizar otros», en referencia al *Yak*, Jiménez rehusó opinar.

# El BNG pide que salgan las tropas porque «son más los perjuicios que los beneficios»

OTR-PRESS / MADRID

Además de las críticas veladas de los *populares*, el Gobierno tuvo que escuchar ayer los reproches del BNG y de IU.

El nacionalista gallego y vicepresidente de la Xunta, Anxo Quintana, recomendó al Ejecutivo de Zapatero una seria reflexión sobre la permanencia de las tropas en Afganistán, ya que, dijo, «no tiene ningún sentido continuar en el país».

En un acto público, el *número dos* del Gobierno gallego aseguró que «yo pienso que es un buen momen-

to para que el Gobierno del Estado evalúe con serenidad, con realismo, la necesidad o no de la presencia del Ejército español en Afganistán».

El vicepresidente de la Xunta añadió que «son muchos más los perjuicios que los beneficios de esa presencia» y reiteró que «creemos que se debe de evaluar esa situación sin ideologías y sin preconceptos».

Por su parte, el coordinador general de Izquierda Unida, Gaspar Llamazares, criticó al Ejecutivo de Zapatero por «plegarse» a las condiciones de Estados Unidos, de ha-

ber ido «más allá de la misión» que autorizó el Congreso (cabe recordar que el Gobierno pidió autorización pese a que todavía no está obligado a ello por Ley, una Ley que ha impulsado el Ejecutivo) porque «ha establecido dos criterios nuevos, que son proteger las elecciones parlamentarias, no presidenciales, y salirse de Kabul».

**«NO DICE TODA LA VERDAD».** «El Gobierno no dice toda la verdad cuando reiteradamente asegura que la participación española se hace de

acuerdo con el voto del Congreso de los Diputados», sentenció Llamazares, puesto que, a su juicio, «no es cierto que la misión sea humanitaria».

«No lo es ni en términos de la resolución de Naciones Unidas, por que nuestra misión está dando cobertura a una operación militar norteamericana, que es la de *Libertad Duradera*», añadió. Llamazares, de hecho, puso en duda que haya sido un accidente en virtud de las versiones que habla de «un ataque en un lugar de operaciones de guerra».

► CONDOLENCIAS

España recibe el pésame y la solidaridad de mandatarios de todo el mundo

AGENCIAS / MADRID

Apenas horas después de la tragedia, España recibió el apoyo de todo el mundo. Así, el presidente francés, Jacques Chirac, envió ayer un mensaje al Rey Juan Carlos en el que expresa su «gran tristeza» por la muerte de los militares españoles en Afganistán.

«En estas circunstancias crueles, dirijo a Vuestra Majestad y al pueblo español, en mi nombre personal y en nombre del pueblo francés, mis condolencias más sinceras», añade el texto enviado por el Palacio del Elíseo.

El presidente de la Comisión Europea, José Manuel Durao Barroso, también envió un mensaje de condolencias al Gobierno español por la tragedia del helicóptero.

Por su parte, el Papa Benedicto XVI envió un telegrama de pésame al arzobispo castrense de España, monseñor Francisco Pérez González, por los fallecidos.

En el telegrama -enviado por el secretario de Estado, el cardenal Angelo Sodano-, el Papa se muestra «profundamente apenado tras conocer la dolorosa noticia del accidente», y ofrece sus «sufragios por su eterno descanso» y eleva «fervientes plegarias para que el señor conceda su consuelo a cuantos lloran la lamentable tragedia».

Ya en el ámbito español y tras la declaración institucional, el martes leyó el presidente de la Xunta gallega, ayer fueron los consejeros de Industria, Fernando Blanco, y de Sanidad, María José Rubio, los que se sumaron a las condolencias oficiales.

**FIESTAS EN LA CORUÑA.**

Otra muestra de duelo fue la realizada por el ayuntamiento de A Coruña, que suspendió la programación de fiestas de ayer por el luto declarado por el trágico accidente en Afganistán. La mayoría de los actos previstos para se iban a celebrar en escenarios próximos a instalaciones militares. De esta forma, las actividades programadas se suspendieron y se buscarán nuevas fechas para su celebración.

Por su parte, el alcalde de Madrid, Alberto Ruiz-Gallardón expresó sus condolencias para con los familiares de los fallecidos, durante el acto de presentación de la memoria de actividad del Samur Social.

También, el Ayuntamiento de la localidad sevillana de Mairena del Aljarafe, donde residía el brigada Juan Morales Parra, se sumará a los dos días de luto oficial que decretará el Gobierno central.

► SEGURIDAD AÉREA

Fomento incrementa las inspecciones aeronáuticas civiles en 2005

EUROPA PRESS / MADRID

El Ministerio de Fomento incrementará este año las inspecciones aeronáuticas, así como el personal dedicado a estas labores, para lo que ha incrementado la dotación presupuestaria hasta los 8,86 millones de euros, un 236% más que en el año anterior, con el fin de incrementar el nivel de seguridad operacional en el transporte aéreo.

Fomento destacó en un comunicado que se duplicó la oferta de empleo público para incorporar nuevos inspectores de mantenimiento y material de vuelo, y se pasó de 15 plazas ofertadas durante el año 2004 a 29 plazas para este año. En total, están dedicados a realizar trabajos de inspección 132 trabajadores, número que en septiembre se elevará a 141 personas.

Actualmente, en labores de inspección en aviación civil de la plantilla propia del Ministerio de Fomento hay un total de 90 funcionarios y 6 laborales, de los que 7 ingenieros técnicos están recién incorporados de la oferta pública de empleo. Según Fomento, en septiembre se incorporarán 9 ingenieros aeronáuticos más de dicha oferta pública. Duplicó el presupuesto para contratar la prestación de asistencia técnica en la inspección.

► ESTATUT

Maragall manda 40.000 cartas solicitando movilizaciones

EFE / BARCELONA

El presidente de la Generalitat, Pasqual Maragall, envió una carta a 40.000 personas pidiéndoles su apoyo y movilización para lograr la aprobación del nuevo Estatut, dado que, tras las vacaciones, «llegará la hora de la verdad» y «nadie entendería que desperdiciáramos esta oportunidad».

Maragall, que se encuentra aún de vacaciones, ha remitido esta carta vía correo electrónico a estas 40.000 personas, básicamente militantes y simpatizantes del PSC, según fuentes del partido, a las que advierte de que «necesito vuestra ayuda, compañeros y compañeras», porque «el Estatut del siglo XXI no será posible sin tu compromiso». «Tienes que ser, en las próximas semanas, un activista de Cataluña, sé que quieres hacerlo y que sabrás hacerlo», solicitó Maragall a los destinatarios de la carta, a quienes pide que lo comenten en su entorno.

► LA TRAMA DEL 11-M

# Detienen en Belgrado al único terrorista que salió vivo de Leganés

El marroquí Abdelmajid Bouchar, de 22 años, fue arrestado por la Policía serbia cuando pretendía hacerse pasar por un súbdito iraquí • Alonso agradece los esfuerzos balcánicos

• La televisión estatal serbia RTS emitió las imágenes del arrestado, en las que se le ve llevado entre grandes medidas de seguridad a un juzgado para ser interrogado.

EFE / BELGRADO

La Policía serbia detuvo en Belgrado a Abdelmajid Bouchar, supuestamente implicado en los atentados terroristas del 11-M y quien habría huido instantes antes de la explosión del piso de Leganés en abril del pasado año.

Según informó el Ministerio del Interior, Bouchar, contra él se había dictado una orden de busca y captura por parte de la Audiencia Nacional, fue detenido por violar las leyes de extranjería serbias, cuando portaba documentación iraquí falsa en la que se identificaba como Midhat Salah.

El ministro del Interior, José Antonio Alonso, destacó la «importancia» de la colaboración internacional contra el terrorismo, felicitó a la Policía y reiterado su «determinación de poner a disposición de la Justicia a todos los implicados en el 11-M».

Alonso solicitará formalmente al Ejecutivo que acelere los trámites de extradición desde Serbia para que Bouchar sea entregado cuanto antes.

Interior explicó en el comunicado que la Policía serbia sospechó de la «nula actitud de colaboración» por parte del detenido y distribuyó su reseña dactilar a través de Interpol, con el fin de comprobar su identidad real, así como sus antecedentes para poder determinar si podría tener alguna relación con actividades terroristas.

Una vez recibida la reseña, los especialistas de la Dirección General de la Policía pudieron determinar que el detenido en Belgrado era realmente Abdelmajid Bouchar, nacido hace 22 años en Ait Lahcen Oualla (Marruecos).

La Policía trabaja ahora para completar los trámites que permitan



En la imagen, el presunto terrorista de Al Qaeda, Abdelmajid Bouchar. / EFE

una posterior extradición del detenido.

Tras esta detención, José Antonio Alonso, según señala el comunicado, destacó la «importancia» del intercambio de información como «elemento esencial» para avanzar en las investigaciones.

Alonso defendió que los socios de la UE apliquen cuanto antes el principio de «disponibilidad de la información» que permitirá a todas las policías acceder a los datos que tienen las fuerzas policiales de los

demás estados de la UE. Alonso agradeció a las autoridades serbias su actuación en esta detención.

La televisión estatal serbia RTS emitió las imágenes del arrestado, en las que se le ve llevado entre grandes medidas de seguridad a un juzgado para ser interrogado por un juez de instrucción. En las imágenes exclusivas de esa emisora, las primeras emitidas desde la detención de Bouchar, policías de unidades especiales con gorras de camuflaje conducen al marroquí, con manos a la espalda,

## Orden de captura

En la orden internacional de detención de Bouchar, el juez de la Audiencia Nacional Juan Del Olmo explicó que éste es la persona que, el pasado 3 de abril, detectó a los policías que rodeaban la vivienda de la calle de Carmen Martín Gaité de Leganés en la que se ocultaban varios de los supuestos autores del 11-M, quienes, después de ser avisados por su compañero de la presencia de los agentes, se suicidaron al activar los explosivos que guardaban en el piso, muriendo con ellos un agente de los GEO.

Bouchar al bajar la basura, señaló Del Olmo, «advirtió la presencia policial, saliendo corriendo del lugar, no sin antes gritar en árabe para que los moradores de la vivienda queden prevenidos».

En el piso de Leganés se encontró documentación personal de Bouchar, que había abandonado el domicilio familiar a finales de febrero o principios de marzo y que realizaba labores de aprovisionamiento para los ocupantes de la vivienda. El 21 de mayo del pasado año, Del Olmo ordenó el ingreso en prisión de Mohamed Bouharrat, quien tenía en su poder un vehículo que había sido adquirido con documentación falsa por Abdelmajid Bouchar.

a un vehículo policial.

Acto seguido se ve una larga caravana de coches policiales acompañando al vehículo en que se trasladaba a Bouchar al juzgado belgradense. La RTS aseguró que la acción de arresto «fue preparada en secreto durante un tiempo», y que Bouchar fue detenido por la policía fronteriza en un tren en la ciudad norteña serbia de Subotica. La emisora estatal anunció que el Ministerio serbio del Interior comunicará hoy más detalles.

## La Fiscalía de San Sebastián estudia actuar contra los dirigentes de Batasuna

EUROPA PRESS / SAN SEBASTIÁN

La manifestación ilegal del pasado domingo en San Sebastián puede salirle cara a la cúpula de Batasuna. La Fiscalía de la capital guipuzcoana, que imputará cuatro delitos a los siete detenidos, estudia actuar contra los dirigentes de la formación abertzale ilegalizada, una acción que está siendo coordinada con la anunciada por el Gobierno

vasco. El lehendakari, Juan José Ibarretxe, y la presidenta de EA, Begoña Errazti, fueron muy críticos con Batasuna y aseguraron que el partido ilegal que lidera Arnaldo Otegi no está a la altura de la propuesta de Anoeta, en la que se comprometía a sacar el conflicto de las calles.

El fiscal jefe de San Sebastián, Jaime Goyena, explicó que la ac-

tuación está siendo coordinada con el Departamento de Interior del Gobierno vasco. En estos momentos se está determinando la estrategia a seguir y delimitando las personas contra las que se podría actuar. Goyena aseguró que, «en principio», se van a adoptar medidas legales contra algunos dirigentes de Batasuna, aunque no quiso adelantar ningún nombre.

Javier Balza, consejero vasco de Interior, ya había calificado la manifestación de «desacato a los tribunales» cuando adelantó que el Gobierno vasco recurriría a la Justicia por este asunto. En la cabecera de la manifestación ilegal del pasado domingo se situaron dirigentes de Batasuna como Joseba Alvarez, Fernando Barrena y Juan Joxe Petrikorena, entre otros.

# Diagnostican 162.000 casos de cáncer al año en España

Uno de cada tres hombres y una de cada cinco mujeres sufrirán cáncer en algún momento de su vida, según el informe presentado ayer por la ministra de Sanidad, Elena Salgado

• El estudio, realizado por el Instituto de Salud Carlos III persigue disponer de una información sólida sobre la incidencia y la prevalencia de las enfermedades tumorales.

SERVIMEDIA / MADRID

Uno de cada tres hombres y una de cada cinco mujeres sufrirán cáncer en algún momento de su vida, según el informe *La situación del cáncer en España*, realizado por el Instituto de Salud Carlos III, en colaboración con la Agencia de Calidad del Sistema Nacional de Salud, y presentado ayer por la ministra de Sanidad y Consumo, Elena Salgado.

Del informe se desprende también que el número de nuevos casos de cáncer estimados en España durante el periodo 1997-2000 fue de unos 162.000 por año.

El estudio, que se inscribe dentro de la Estrategia contra el Cáncer del Sistema Nacional de Salud, que está diseñando Sanidad junto con las comunidades autónomas, persigue disponer de una información sólida sobre la incidencia y la prevalencia de las enfermedades tumorales en España y su mortalidad asociada.

En el informe se recogen datos sobre la incidencia del cáncer en España, la prevalencia y mortalidad de este grupo de enfermedades, los factores de riesgo, la situación asistencial, los programas de detección precoz actualmente en marcha y la investigación que se realiza en España en este campo.

**SUPERVIVENCIA.** Con respecto a los datos de supervivencia, la ministra hizo hincapié en la me-

## LA SITUACIÓN DEL CÁNCER EN ESPAÑA

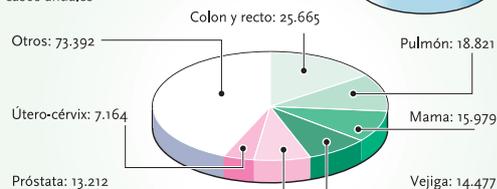
ESPAÑOLES QUE PADECERÁN CÁNCER EN ALGÚN MOMENTO DE SU VIDA

**HOMBRES**  
1 de cada tres hombres

**MUJERES**  
1 de cada cinco mujeres

LOS TUMORES MÁS FRECUENTES

Seis tipos de tumores suponen más del 50% de los casos anuales



**HOMBRES**

Tumor	Casos al año
Pulmón	16.690
Colon y recto	14.204
Próstata	13.212

MORTALIDAD



**MUJERES**

Tumor	Casos al año
Mama	15.979
Colon y recto	11.461
Útero-cérvix	7.164

Fuente: Ministerio de Sanidad y Consumo

GRAFÍA

jora de este indicador en nuestro país en los últimos 20 años, ya que «más de la mitad de los pacientes diagnosticados sobrevivirán a su enfermedad a los cinco años».

El cáncer se ha convertido en la primera causa de muerte en España, por delante de las enfermedades cardiovasculares y cerebrovasculares, con un total de

94.123 fallecimientos en 2003.

«Esta cifra representa el 24% de todas las defunciones, lo que supone que una de cada cuatro personas fallece a consecuencia de una enfermedad tumoral», puntualizó Salgado.

Por otro lado, el análisis revela que el carcinoma colorrectal, con 25.600 casos al año, es el tumor más frecuente en España y el

que más ha aumentado en los últimos años, seguido del cáncer de pulmón, con 18.800 nuevos casos anuales, y del cáncer de mama, con 15.979 casos.

**INCIDENCIA POR SEXOS.** El documento también clasifica los resultados por sexos. En este sentido, el cáncer es la primera causa de muerte entre hombres y la segunda, tras las enfermedades cardiovasculares, en el caso de las mujeres.

Entre las mujeres, el cáncer de pulmón es el tumor que ha experimentado un mayor incremento en los últimos años, coincidiendo con el aumento del tabaquismo entre la población femenina.

Entre los hombres, la mortalidad global por cáncer en España se sitúa en la media europea, excepto en el caso de los tumores de vejiga y de laringe, que superan claramente la tasa europea, mientras que en el caso de las mujeres la tasa está por debajo, salvo en el cáncer de cervix, que se encuentra a la par.

Además de destacar estos datos, la ministra adelantó que en el contexto de la Estrategia contra el Cáncer, que espera sea aprobada antes de finalizar este año o a principios de 2006, su departamento tiene previsto poner en marcha en 2007 una serie de herramientas «útiles» para combatir las listas de espera.

«Todo paciente con sospecha clínica fundada de padecer cáncer debe poder efectuar una primera prueba de confirmación diagnóstica en los 15 días siguientes al establecimiento de la supuesta sospecha, y esto nos gustaría que fuera un objetivo asumido por las comunidades autónomas pero para todo el conjunto de nuestro territorio», indicó.

## ► GRIPE AVIAR

Bélgica aclara que no es reciente el hallazgo de las aves infectadas

EFE / BRUSELAS

La Agencia belga para la seguridad alimentaria ha enviado una nota al gobierno alemán en la que le corrige sobre el hallazgo, en el aeropuerto de Bruselas, de dos aves contagiadas por la gripe del pollo, que data de 2004 y no de hace un par de semanas como se había señalado.

Por otro lado, las autoridades sanitarias rusas investigan si la muerte masiva de aves salvajes en la república de Kalmikia, parte europea de Rusia, fue debida a la gripe del pollo. Por el momento, la epidemia en este país afecta a seis regiones, pero las autoridades sanitarias temen que para otoño la epidemia se haya extendido a las regiones meridionales y, desde ahí, al Cáucaso, Georgia, Ucrania y Europa Occidental.

En nuestro país, la ministra de Sanidad y Consumo, Elena Salgado, hizo un llamamiento de calma respecto a la «hipotética posibilidad» de que la pandemia de la gripe aviar, causante de 70 muertes en Asia, llegue a fronteras españolas, explicando que «ya están activados todos los sistemas de vigilancia». Como medidas de prevención, Salgado avisa de la compra de dos millones de tratamientos antivirales contra la gripe aviar. Sin embargo, «esta vacuna no podría empezarse a fabricar hasta que no aparezca el primer caso en alguna persona, así podremos atacarlo de forma específica», refiriéndose a la rápida mutación de esta enfermedad.

## ► INVESTIGACIÓN

El alzheimer podría tratarse con células madre de fetos

EFE / LONDRES

Nuevos avances científicos han abierto la posibilidad de tratar en un futuro enfermedades cerebrales con células madre de fetos muertos.

Investigadores de Singapur han descubierto al experimentar con ratas que los fetos en desarrollo pueden transmitir células madre al cerebro del animal encinta, donde se transforman en componentes cerebrales, como neuronas. De confirmarse esta teoría, podrían tratarse enfermedades como el Alzheimer con una simple inyección de células madre de fetos resultantes de abortos.

# Hermoso de Mendoza gana la partida a los toreros de a pie en San Sebastián

## FICHA

### TOREROS

**Pablo Hermoso de Mendoza.** Medio rejón que descordó (una oreja con petición de la segunda); y rejón trasero y caído (una oreja).

**Miguel Abellán.** Cuatro pinchazos y descabello (silencio tras un aviso); y dos pinchazos, casi media estocada y descabello (silencio).

**Sebastián Castilla.** Buena estocada (silencio); y estocada delantera, perpendicular y caída, y descabello (silencio).

### GANADERÍA

Dos toros para rejones de 'Los Espartaletas', mansitos. Y cuatro en lidia ordinaria de la Ganadería de Marqués de Domecq.

### INCIDENCIAS

La plaza registró tres cuartos de entrada en tarde cubierta y con la capota a medias.

EFE / SAN SEBASTIÁN

Pablo Hermoso de Mendoza cortó las orejas por el favor del público, muy proclive a ponderar las actuaciones de los caballos.

Lo demás de Pablo Hermoso de Mendoza y del resto de sus caballos fue simplemente correcto, dentro de la normalidad. Nada del otro mundo ni en este primer toro ni en el siguiente.

Cortó una oreja en uno y otro, y todavía hubo petición para un trofeo más en el primero. Una exageración de parte del público, pues hay que advertir que la suer-

te suprema se redujo a un pinchazo que terminó descordando al toro.

Abellán pasó como una sombra. Y eso después de tocarle el mejor toro de los cuatro en lidia de a pie. Buenos lances a la verónica en el saludo a este primero de su lote. El toro, noble, metía bien la cara. Sin embargo, lo toreó siempre hacia afuera y dejándose tropezar mucho en las dos primeras tandas por el lado derecho. Al natural, muy despegado y sin rematar los muletazos.

El quinto, que brindó a Her-

moso de Mendoza, fue toro que duró poco, y todavía dio menos de sí por el planteamiento de faena de Abellán, descruzado y otra vez vaciando las escasas embestidas hacia afuera.

Castella, con un lote poco propicio, puso voluntad pero sin redondear nada. A su berreón y blando primero planteó faena a media altura y de medios muletazos. Faena larga, sin poso y aburrida.

El sexto tampoco aportó nada. Castella se lo quitó de en medio sin agobios ni ambición.

► JORNADAS MUNDIALES DE LA JUVENTUD

# El Papa comienza su primer viaje internacional en la ciudad de Colonia

Los asistentes a las Jornadas celebran su llegada con una fiesta de acogida en el río Rhin a bordo de una gran embarcación

• Siguiendo los pasos de su predecesor, Juan Pablo II, Benedicto XVI ha querido aprovechar la ocasión para continuar y estrechar el diálogo interreligioso con la comunidad judía.

**C. GILES (EUROPA PRESS) / ROMA** El Papa Benedicto XVI comienza hoy el que es su primer viaje apostólico fuera de Italia para participar hasta el 24 de agosto en las Jornadas Mundiales de la Juventud en Colonia y en las que aprovechará para realizar una visita a la sinagoga de la ciudad, considerado el acto más importante y significativo.

Siguiendo los pasos de su antecesor, el Papa Juan Pablo II, que fue el primer Pontífice que visitó un templo judío, Benedicto XVI ha querido aprovechar la ocasión de su primer viaje internacional para continuar y estrechar el diálogo interreligioso con la comunidad judía y el viernes visitará la sinagoga de Colonia.

Esta sinagoga es un lugar cargado de significado, ya que en 1938 fue quemada y destruida por el Ejército nazi durante la llamada 'Noche de los cristales', cuando en toda Alemania se realizó una campaña de destrucción contra los edificios y tiendas judías, y más de 200 personas fueron asesinadas.

El Papa llegará sobre las 12:00 horas al centro judío y será recibido por el rabino jefe de Colonia, Netanel Teitelbaum, y por algunos miembros del consejo. Según ha adelantado uno de los miembros del consejo, Abraham Lehrer, durante la visita se atravesará la 'Gedenkhalde', la sala conmemorativa, donde se detendrán para recordar a los 6 millones de judíos, 11.000 de Colonia, asesinados durante el Holocausto.

Después en la sinagoga, un cantor leerá un paso de la Torah, del primer libro del Génesis sobre la 'Creación del mundo', y después el salmo 22, para proseguir con los saludos oficiales y el intercambio de regalos. Mientras que los mensajes que se pronunciarán por el momento no se conocen, se sabe que Benedicto XVI ha elegido

como regalo una copia litográfica de una Biblia en miniatura conservada en la Biblioteca Vaticana.

En el evento han sido invitados todos los rabinos de las comunidades judías en Alemania, así como el presidente honorario de la comunidad judía, Ernst Simons, y el rabino jefe de la comunidad judía en Alemania Paul Spiegel. La ceremonia terminará con una oración para la paz.

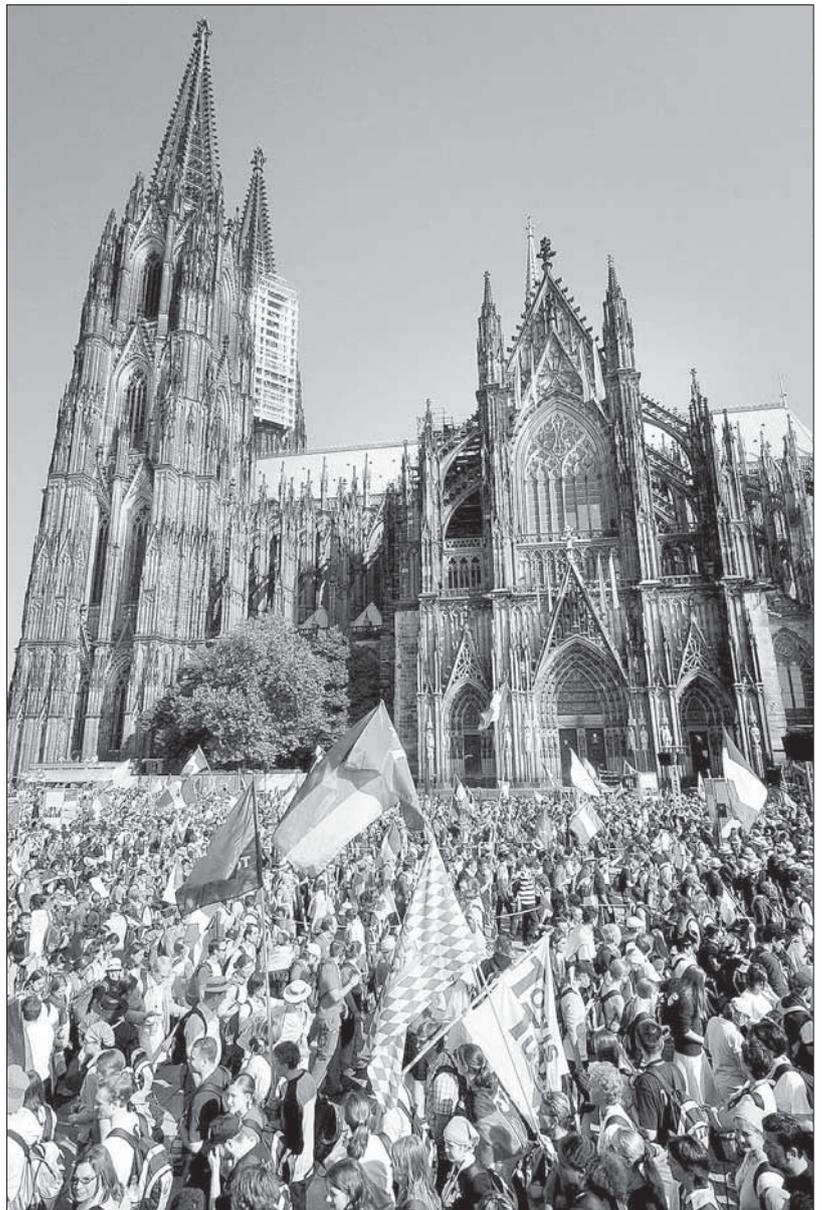
El viaje del Papa comienza hoy a las 10,00 horas, saliendo del aeropuerto de Fiumicino y está previsto que llegue a las 12,00 horas a Colonia, donde se trasladará al Palacio del Arzobispado de Colonia, donde residirá durante esos días.

A las 16,30 horas tendrá lugar su primera cita pública, con una fiesta de acogida de los jóvenes que se realizará con una navegación a lo largo del río Rhin a bordo del barco RheinEnergie, de 90 metros de eslora, que estará 'escortado' por otros cinco barcos, en los que viajarán algunos jóvenes, representando los cinco continentes. Después el Papa leerá su primer discurso y visitará la Catedral de Colonia, donde se encuentra uno de los arcones que llevaron los Reyes Magos.

El segundo día, además de la visita a la sinagoga, estará dedicado a los encuentros institucionales.

Por la mañana, el Papa se reunirá con el canciller federal Gerhard Schroeder; el presidente del Parlamento, Wolfgang Thierse; la presidenta del partido CDU, Angela Merkel, y el presidente de Renania del Norte-Westfalia, Jürgen Rüttgers.

Por la tarde, el Papa comerá en el Arzobispado con una represen-



Los peregrinos participan en los actos organizados por la Jornada Mundial de la Juventud ante la catedral de Colonia. / EFE

## Su Santidad centrará su mensaje en la necesaria revitalización del cristianismo

tación de jóvenes llegados de todos los países y después tendrá un encuentro con los seminaristas y finalizará con una reunión ecuménica.

Pero el verdadero comienzo de las JMJ para el Papa será esa noche durante la vigilia prevista en la explanada de Marienfeld, donde se espera se reúnan cientos de miles de jóvenes. Benedicto XVI llegará a las 19:30 horas y efectuará una vuelta con el 'Papamóvil' para

bendecir a los jóvenes presentes. Una gran estructura de 2.500 metros cuadrados y de 60 toneladas de peso cubrirá el altar, puesto a 12 metros de altura, en la explanada de Marienfeld, y desde la cual, Benedicto XVI presidirá la vigilia y la misa final del domingo.

Las XX Jornadas Mundiales de la Juventud concluirán con la celebración a las 10:00 horas de una misa multitudinaria, que contará con la presencia del presidente Ko-

ehler y de otras autoridades alemanas. El Papa celebrará la misa y recitará el Angelus. Antes de salir hacia Roma a las 19:15 horas, el Papa se reunirá con los Obispos alemanes en el seminario de Colonia y se despedirá de los organizadores del evento.

**ROGER SCHUTZ.** Los cientos de miles de asistentes a la XX Jornada Mundial de la Juventud, en Colonia, recibieron ayer conmovidos la noticia del asesinato del padre y fundador de la comunidad ecuménica de Taizé, Roger Schutz. La muerte se produjo la noche del pasado martes mientras el anciano monje de 90 años rezaba en la iglesia de la Reconciliación (Francia) junto a 2.500 jóvenes, cuando una mujer rumana de 36 años, presuntamente desequilibrada, le atacó con un arma blanca. El hermano Roger concentró su trabajo pastoral en el contacto con los jóvenes y se le considera uno de los precursores de la idea de la Jornada de la Juventud, creada por el fallecido pontífice Juan Pablo II.

## El encuentro registra ya 400.000 jóvenes peregrinos

Escuelas y gimnasios se han convertido en alojamientos provisionales y abarrotados, más de 90.000 casas privadas, oficinas públicas, supermercados, tiendas, sedes de asociaciones culturales islámicas, invernaderos, granjas, fábricas de cerveza, clubes deportivos...

Todo vale para ofrecer un techo a los peregrinos. El elenco de voluntarios supera los 27.000, que ayudan en la organización y asistencia a todos los jóvenes que siguen acudiendo en masa a Colonia. Entre ellos, hasta una voluntaria renana de 82 años.

Las Fuerzas de Seguridad han cerrado el espacio aéreo de la ciudad hasta el 21 de agosto, momento en el que está previsto que el Papa abandone la ciudad

alemana poco después de las siete de la tarde, y aviones de vigilancia de la OTAN ayudarán en las labores de seguridad. Un total de 6.000 agentes de policía velarán por la seguridad en la zona, ayudados por 6.000 bomberos, socorristas y buzos que ya rastrearán el Rhin.

Para tan elevado número de asistentes, también se celebrarán 248 catequesis hasta el viernes. En total, 750 obispos, 54 cardenales y 500 confesores participarán en las homilias. Hasta monseñor Ricardo Blázquez ha querido apoyar el primer viaje del actual Papa. El presidente de la Conferencia Episcopal española reconoció que «he acudido a Colonia para que el fruto de estos días sea abundante».

► EVACUACIÓN DE LA FRANJA DE GAZA

# Un judío mata a tres palestinos el primer día de la retirada forzosa

**Venganza.** Hamas promete vengar a sus compatriotas a pesar de que se había comprometido a no atacar durante la evacuación de la franja.

**Nueve asentamientos.** Un saldo de 20 heridos se cobró la primera jornada en la que se desalojaron un total de nueve asentamientos quedaron vacíos.



Miembros de una familia observan el incendio de material en el primer día de la retirada de los asentamientos/EFE

## AGENCIAS / GAZA

La primera jornada de evacuación forzosa de los asentamientos judíos de la franja de Gaza concluyó ayer con un saldo de 20 heridos entre agentes del orden y civiles, nueve asentamientos evacuados y tres palestinos muertos por disparos de un conductor de autobús israelí.

La muerte de los tres palestinos fue el incidente más grave y provocó que las fuerzas de seguridad declarasen el estado de alerta máxima ante el temor de una venganza de grupos radicales.

El conductor de autobús Asher Weigel, de 50 años, que también hirió a otros tres palestinos, uno de ellos gravemente, se dedicaba a conducir a trabajadores palestinos hasta la zona industrial del asentamiento Shilo, entre Ramala y Naplusa.

Cuando llegó a esa zona, informaron testigos oculares, logró arrebatar su arma a un agente de seguridad israelí con la que mató a los dos obreros que había traído consigo para la empresa Ortal, y acto seguido mató a un tercer operario e hirió a otros tres, todos de una aldea del norte de la ciudad de Ramala.

Un portavoz del Movimiento de la Resistencia Islámica (Hamas) afirmó en una primera reacción palestina, que se ha de vengar a las víctimas del ataque.

Sin embargo, aclaró que su milicia no tiene intenciones de atacar de momento en la franja de Gaza a fin de posibilitar la retirada militar y el desmantelamiento de los asentamientos judíos.

Por su parte, el presidente del Consejo que agrupa a los asentamientos judíos de Cisjordania y la franja de Gaza, Bentzi Liberman consideró que el ataque fue «una locura sin ninguna justificación».

Por su parte, el primer ministro israelí, Ariel Sharon, calificó de «terrorismo judío» el asesinato de tres palestinos en Cisjordania por parte de un colono israelí.

Sharon afirmó que el ataque estaba «dirigido contra palestinos inocentes», que fue fruto de un «pensamiento retorcido» y que pretendía detener la evacuación de las colonias israelíes de la franja de Gaza.

En el asentamiento urbano de Nevé Dekalim, donde residían 500 familias, gran parte de ellas optaron por desalojar sus casas por la fuerza y fuentes policiales informaron del incendio de 60 de ellas.

Entre la quema de neumáticos, el sabotaje contra vehículos «enemigos» y los empujones -ya que las fuerzas del orden van desarmadas-, se registraron conmovedoras escenas de llanto colectivo entre el personal afectado al desalojo y los desalojados.

Trece de los heridos en los forcejeos con los opositores a la evacuación de ese territorio palestino, que consideran parte de la antigua Tierra de Israel, fueron soldados y agentes de policía, cinco civiles y un turista no identificado.

Una muchacha radical del movimiento «anaranjado», cuyos adolescentes activistas guiados por sus rabinos ultranacionalistas son los que llevan «la batalla» contra el Gobierno de Ariel Sharon y sus fuerzas de seguridad, atacó con una aguja a una mujer soldado. Dos de los heridos se encuentran en estado grave, entre ellos una mujer de 54 años que intentó suicidarse prendiéndose fuego en la ciudad de Netivot.

También fue desalojado en medio de cánticos y de escenas emotivas el seminario religioso (yeshivá) de Nevé Dekalim, donde ayer quedaban menos de la mitad de sus 500 familias, la «capital» de los quince asentamientos del bloque de Gush Katif.

**MÁS RÁPIDO DE LO PREVISITO.** El jefe de operaciones del Ejército, general Israel Ziv, declaró ayer que «la lucha de los colonos y sus aliados «anaranjados» contra la evacuación pasó de te-

## ASENTAMIENTOS

- **Atzmona.** Los colonos pidieron cajas para embalar para luego incendiarlas.
- **Elei Sinai.** Decenas de radicales llegaron en apoyo de 30 familias que resisten.
- **Kfar Darom.** 2.000 radicales se atrincheraron con 65 familias. No usaron la violencia.
- **Morag.** 80 judíos, en la sinagoga. Desalojados uno a uno.
- **Nevé Dekalim.** Huevos y botellas de plástico son lanzados a los soldados. Los jóvenes fueron a las sinagogas.
- **Netzarim.** Los colonos se comprometieron a salir el lunes de forma pacífica.



### Despedida amarga.

Poco a poco, los colonos israelíes de Gaza son desalojados por los soldados de su propio país de las que fueron sus casas. Es muy probable que las heridas tarden mucho en cicatrizar en el país hebreo.

### OPINIÓN

## Evacuación en Gaza

FRAN SEVILLA

Las imágenes de la evacuación israelí de Gaza han dado la vuelta al mundo y en algunos casos resultaban conmovedoras. Soldados y colonos abrazados llorando, hombres rasgándose literalmente las vestiduras, mujeres enseñando las fotos de familia, jóvenes entrelazados, haciéndose una piña para resistir.

Sin duda debe ser muy duro el desarraigo, tener que abandonar la casa en la que uno ha crecido o ha creado una familia.

Es probable que algunos de los colonos no puedan adaptarse a las nuevas casas, a pesar de que estarán también en lugares privilegiados y que contarán con una fuerte compensación económica.

Pero todo eso es nada comparado con el amor que se puede sentir por el rincón en el que uno se ha sentido vivo.

Quizás esta retirada israelí vaya a tener un efecto positivo. Ahora los colonos podrán entender lo que han sentido decenas de miles de familias palestinas que fueron expulsadas de sus casas cuando se creó el Estado de Israel, o tras la ocupación de Gaza y Cisjordania en 1967, o con la política de judeización de Jerusalén.

Quizás los colonos puedan apreciar lo que significa para todos esos palestinos y sus descendientes recordar los rincones en los que nacieron, la casa de piedra familiar, el olor de la higuera, la sombra de la parra, el sabor de las olivas, el rumor del mar.

Durante todos estos años los nueve mil colonos de Gaza han ocupado el 30% del territorio de esa pequeña franja, las zonas más férciles, disfrutando de su particular paraíso, consumiendo el 50% del agua frente al millón y medio de palestinos que tenía que sobrevivir con el resto.

Durante todos estos años los colonos no se han parado a pensar como hacían las madres palestinas de Gaza para criar a sus hijos, para darles alimento, educación, salud y espacio vital.

Durante todos estos años los colonos no han querido entender lo que significa la palabra refugiado. ¿Lo harán ahora?

ner una base amplia a casos individuales».

La celeridad relativa con la que se vaciaron totalmente ayer cuatro asentamientos, lo que sumado a los de días anteriores eleva el número de desalojados a nueve, despertaba optimismo entre los organizadores de la gigantesca operación con 42.000 efectivos.

El subjefe de las Fuerzas Armadas, general Moshé Kaplinsky, declaró ayer que la evacuación de todos los asentamientos de Gaza podría completarse «a principios de la semana próxima», es decir mucho antes del 4 de septiembre, el plazo puesto por el ministro de Defensa Shaul Katzav, y algo más tarde que «dentro de 48 horas», como dijo ayer otro jefe militar en el asentamiento de Morag.

El primer ministro Sharon, que informó de la marcha de la operación al presidente Moshé Katzav, exhortó a los «anaranja-

dos» a increparlo a él «-insultadme a mí, que soy el responsable- pero respetad a los soldados y policías que deben llevar a cabo la «desconexión» de Gaza, una iniciativa que divide al pueblo.

El general Ziv informó de que, a este paso, más rápido de lo previsto por la planificadores de la

Operación Confraternidad, la semana próxima podrán comenzar las excavadoras militares con la demolición de las viviendas vacías. De muchas quedó el esqueleto pues sus propietarios se llevaron hasta puertas y ventanas.

**CISJORDANIA.** El portavoz de Gaza del Movimiento de la Resis-

tencia Islámica (Hamas), Mahmud A-Zahar, llamó ayer a sus seguidores a continuar la lucha armada en Cisjordania, pues considera que los ataques de su grupo contra Israel han sido la causa de la retirada israelí de Gaza.

El dirigente del grupo terrorista islámico agregó que el período de tregua al que se comprometió la facción armada en marzo pasado concluirá al finalizar este mismo año.

Hamas había anunciado horas antes que no atacará a los israelíes durante la retirada de Israel de la franja de Gaza y Cisjordania.

Otro portavoz del grupo, Sami Abu Zahri, apuntó que «Hamas se compromete con el período de tregua hasta el fin del Plan de Desconexión».

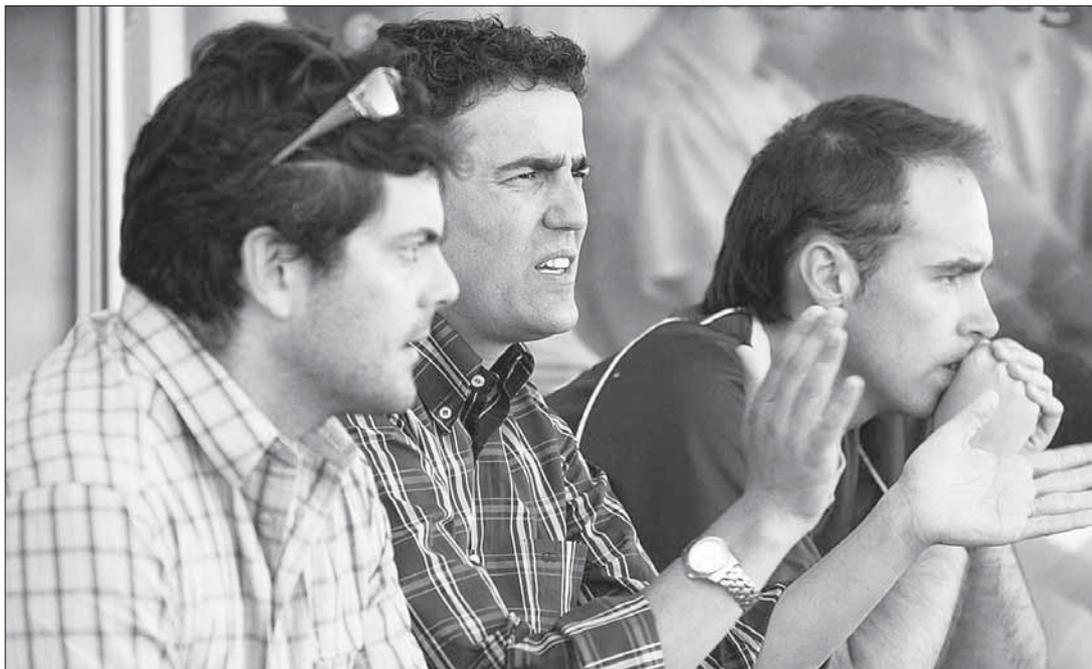
Sin embargo, tras la muerte de tres palestinos por parte de un extremista judío anunciaron que responderían al ataque y vengarían a sus compatriotas.

### Con la estrella de David en la camisa

El Ejército israelí completó a primeras ayer la evacuación del asentamiento de Kerem Atzomá, de donde sus residentes salieron luciendo una estrella de David como lo hacían los judíos durante el régimen nazi, con las manos en señal de rendición, al tiempo que decenas de niños sollozaban desconsoladamente. El enclave es el único en el que residen judíos ortodoxos, en todo el bloque de asentamientos de Gush Katif, al sur de Gaza.

Allí residían apenas 24 personas, que escoltadas por las fuerzas de seguridad israelíes partieron en fila y con las manos en alto luciendo en sus camisas una estrella de David pegada, imagen que sin duda, ha tenido gran impacto ente la población israelí.

El asentamiento, no reconocido por las autoridades israelíes, está formado por caravanas y casas prefabricadas que se ubicaron en una zona próxima a las colonias de Morag y Atzmoná, próxima a la costa. EFE



El entrenador de la Gimnástica Segoviana, Antolín Gonzalo (en el centro), habla con su equipo técnico durante un partido de pretemporada / JUAN MARTÍN

## Antolín Gonzalo: "Hemos fichado para dar un salto de calidad"

El entrenador zamorano hizo balance tras un mes y medio dirigiendo al equipo

LUIS FIUZA / SEGOVIA

El entrenador de la Gimnástica Segoviana, Antolín Gonzalo, hizo balance de los 45 días que lleva al mando de la plantilla. El zamorano repasó todos los temas de actualidad, y confesó estar muy satisfecho con el gran equipo que ha formado la entidad.

A sus 31 años, Gonzalo ya es un entrenador con experiencia. Tiene el título de entrenador nacional, y su preparador físico Javier Sánchez es su mano derecha: "Me siento muy cómodo trabajando con él, es un gran profesional y nos entendemos muy bien", afirmó.

El mánager está satisfecho con la preparación del equipo en la pretemporada, y el "stage" en Benidorm ha sido muy positivo: "Queríamos trabajar a doble sesión y dar una recompensa a la plantilla por el esfuerzo que realizaron la pasada campaña", comentó.

Desde su llegada, Gonzalo se percató de que el proyecto que le propusieron era diferente, y afirmó que "vi mucha seriedad en el club, y que las cosas se quieren hacer bien". Otro de los avales son los grandes jugadores con los que cuenta la plantilla: "Hemos fichado para dar un salto de calidad, aunque me he sorprendido gratamente con los jugadores que ya estaban aquí. Van a ser muy importantes para el equipo".

Las nuevas incorporaciones se caracterizan por su contrastada calidad y polivalencia. En los

puestos ofensivos la competencia será importante. Respecto a este tema, Antolín Gonzalo considera que "se han traído jugadores diferentes que nos van a dar mucho nivel y gran pegada".

En los últimos días el calendario se ha puesto otra vez de máxima actualidad. La posible salida de la competición del Promesas de Ponferrada volvería a dejar al Grupo VIII de la Tercera División con 20 equipos. Gonzalo apuntó que "para hacer un nuevo calendario sólo hace falta buena voluntad" y sentenció diciendo que "lo peor que se puede hacer es dejarlo como está".

La renuncia del equipo leonés restaría un duro rival a la competición. Pese a ello, el grupo en el que se encuadra la Segoviana es muy fuerte: "Han entrado en el grupo dos equipos descendidos, y hay muchos filiales. Va a ser una liga muy complicada", dijo el entrenador.

Para dar el salto a la Segunda División "B", la ayuda de la afición es fundamental. Para Gonzalo "los seguidores se han podido desilusionar un poco en los últimos años". Sin embargo, afirmó que "el equipo es el responsable de volver a enganchar a la gente con su juego".

Gonzalo señaló finalmente el principio básico para que la entidad no vuelva a perder en el play off: "Hay que entrar muy mentalizados. Los jugadores tienen que estar convencidos de sus posibilidades".



La pretemporada está siendo muy positiva para los azulgrana / FERNANDO PEÑALOSA



Félix Blanco / KAMARERO

## Félix Blanco: "El objetivo es formar a jugadores"

LUIS FIUZA / SEGOVIA

Félix Blanco es el entrenador del juvenil nacional de la Gimnástica Segoviana. A sus 27 años su principal objetivo como responsable de la plantilla es la formación de jugadores para que puedan llegar al primer equipo.

Un factor decisivo para seguir abasteciendo al equipo que actualmente está a las órdenes de Antolín Gonzalo es la permanencia: "Es nuestro objetivo, pero lo más importante es seguir sacando jugadores como Yiyo u Otero, que puedan jugar en Tercera División", afirmó Blanco.

El equipo juvenil comenzó la pretemporada el pasado 26 de julio, y las cosas parece que están saliendo mejor incluso de lo esperado. Con una base sólida de siete jugadores que ya eran titulares la pasada temporada, no se quieren poner metas en la campaña 2005/06: "Tenemos que ir partido a partido y asegurarnos la permanencia lo antes posible. Una vez que lo conseguimos tenemos que pelear por conseguir una buena posición en la tabla", sentenció Blanco.

La temporada, que empezará el fin de semana del 3 y el 4 de septiembre, se espera con inquietud en el seno de la joven plantilla, y su entrenador comentó que "tenemos mucha ilusión de cara a la próxima campaña, e intentaremos consolidarnos". Pese al optimismo, Blanco es consciente de que "el ascenso es muy difícil porque sólo sube el primer clasificado".

La cantera de la Gimnástica Segoviana está en un buen momento. El club se abastece de jugadores formados en categorías inferiores, lo que es fundamental para la formación de un equipo que aspira a ascender a Segunda División "B". Un equipo fuerte en nacional juvenil sólo puede augurar un buen futuro a la entidad.

TRIATLÓN COPA DEL REY



El equipo femenino fue el subcampeón de la competición / EL ADELANTADO

## El equipo femenino de La Granja.com logró la plata

LUIS FIUZA / SEGOVIA

El Club Triatlón La Granja.com consiguió en la localidad de San Pedro de Alcántara la segunda posición en la Copa del Rey, siendo superado por el Canal de Isabel II, el actual campeón de España, que resultó el auténtico dominador de la prueba.

La carrera fue bastante dura, debido al calor que hacía en la localidad malagueña. Sin embargo, el equipo compuesto por Inés Concepción, Azucena García, Teresa García, Helena Herrero, Sara Martín, y Sara Regidor, realizó una carrera muy completa, desempeñando un gran papel tanto en natación, bicicleta y carrera.

El Club La Granja.com se pudo resarcir del mal resultado cose-

chado en el Campeonato de España, cuando una de sus componentes tuvo que abandonar por un problema mecánico.

En categoría masculina las cosas no salieron tan bien para el equipo del Real Sitio. El grupo compuesto por Adrián García, Raúl Gómez, Juan Rojo, Ignacio Rubio, e Israel Tapias sólo pudo entrar a meta en la décima posición, en una prueba que ganó el Club Fuji Real Canoe.

El Club La Granja.com está consiguiendo convertirse en un referente del triatlón nacional. Con tres años de vida, el equipo presidido por Luis Alonso Marcos, ya consiguió el bronce en el campeonato de Duetlón de Montaña por equipos.

Sin embargo, los deportistas que están paseando el nombre de la provincia por todo el país tienen problemas para acudir a las competiciones. El escaso presupuesto con el que cuenta el club, obliga a los atletas a tener que pagarse los desplazamientos de su propio bolsillo. Ante esta situación, la directiva ha manifestado su voluntad de conseguir algún esponsor para la siguiente temporada, para así dejar a los deportistas la única responsabilidad del esfuerzo físico.

El Club La Granja.com está haciendo una temporada brillante. Pese a ser un equipo joven, las cosas se están haciendo bien, y lo único que falta es la inyección económica para seguir creciendo.

ATLETISMO II SENDA DE LOS FRAILES



La edición anterior tuvo un buen índice de participación / EL ADELANTADO

## La prueba se celebrará el próximo 10 de septiembre

LUIS FIUZA / SEGOVIA

La Asociación de Amigos del Convento de la Hoz de Sebúlcor será la organizadora de la II Carrera Popular de La Senda de los Frailes, que se celebrará el próximo 10 de septiembre en el Parque Natural de las Hoces del Río Duratón.

La salida de la carrera se producirá en la Plaza Mayor de Sebúlcor, y tras 12 kilómetros de recorrido los participantes tendrán que cruzar la meta en el Área Recreativa de la misma localidad.

El terreno pedregoso del parque natural pondrá más emoción a la prueba. Pero uno de los principales objetivos de la organización es dar a conocer parajes como la antigua

senda utilizada por los frailes del Convento de la Hoz, uno de los lugares más espectaculares del cañón.

Las inscripciones para la obtención de los dorsales se podrán hacer hasta una hora antes de la salida. El precio es de 5 euros, y nunca tomarán la salida más de 150 corredores.

La prueba se dividirá en tres categorías: Una única para mujeres a partir de 17 años, otra para hombres de entre 17 y 40 años, y una tercera masculina para veteranos.

La organización premiará a los tres primeros clasificados de cada categoría con productos turísticos, haciendo también un sorteo de regalos entre todos los competidores.

## Caja Segovia F.S.

Liga Nacional de Fútbol Sala  
División de Honor

05/06



abónatete

"gratis"

con decalces

abono

ADULTO 90 €  
De 21 a 64 años

JUBILADO 45 €  
Más de 65 años

JOVEN 45 €  
De 15 a 20 años

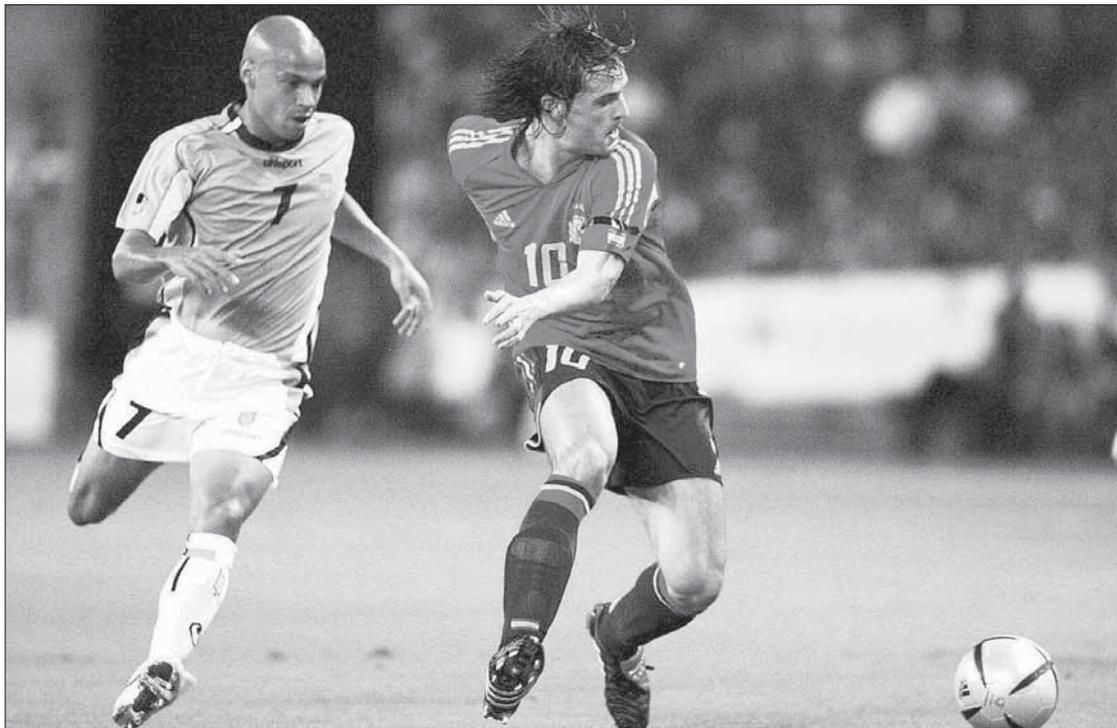
INFANTIL 6 €  
Menos de 15 años

Este año, al pagar el importe de tu abono obtendrás 90 euros en descuentos para comprar en establecimientos decalces (excepto abonos infantiles)

gana con tu equipo

Infórmate en la sede del Club:  
Pza. Tirso de Molina, 13. 4006 (Segovia)  
Tlf. 921 444 325  
www.cajasegoviafutbolsala.com

FÚTBOL  
SELECCIÓN



El defensa de la selección de Uruguay, Varela (i), intenta cortar el ataque del delantero español Morientes, durante el amistoso disputado en El Molinón. / A. MORANTE (EFE)

# El valencianista Vicente eleva el ánimo de la selección española

Luis Aragonés cumplió su duodécimo partido invicto como seleccionador nacional

ESPAÑA	URUGUAY
2	0

**ESPAÑA:** Reina; Salgado (Sergio Ramos, m. 59), Marchena, Puyol, Del Horno (Antonio López, m. 71); Joaquín (Luis García, m. 59), Xavi, Xabi Alonso (Sergio, m. 46), Vicente; Raúl (Luque, m. 68) y Morientes (Torres, m. 46).  
**URUGUAY:** Carini, Varela (D. Pérez, m. 77), Diego López, Sorondo, Rodríguez; Estoyanoff (Reguero, m. 46), Delgado (O.J. Morales, m. 60), Pablo García, Castro (Recoba, m. 46); R. Morales (Zalayeta, m. 70) y Forlán (Tejera, m. 65).

**ÁRBITRO**  
Bartolo Benquerena. Portugués. Mostró tarjetas amarillas a Michel Salgado (m. 39) y Rodríguez (m. 72).

**GOLES**  
10. M. 24: Pablo García, en propia puerta, al interceptar un balón rematado por Raúl en el primer palo. 20. M. 36: Vicente transforma un penalti cometido por Diego López sobre Raúl.

**INCIDENCIAS**  
Un total de 23.348 espectadores presenciaron el encuentro en el estadio de El Molinón en Gijón, copando la totalidad de las localidades puestas a la venta en esta cita enmarcada en los actos conmemorativos del centenario del Sporting. Se guardó un minuto de silencio en memoria de los 17 soldados españoles fallecidos ayer en accidente aéreo en Afganistán.

**JORGE JUNQUERA (EFE) / GIJÓN**  
La selección española supo aprovechar los errores de Uruguay para adjudicarse una nueva victoria en la 'era' Aragonés (2-0), en el partido amistoso que ambos combinados nacionales se han plantea-

do como preparación para sus próximos compromisos en sus respectivas fases de clasificación para el Mundial de Alemania'06.

La actuación del valencianista Vicente fue lo más destacado de la primera parte de la selección española, que se encontró enfrente a un Uruguay que, aún con algunas ausencias significativas en su alineación, distó mucho de ser un rival con aspiraciones de candidato a equipo mundialista.

Desde el primer minuto, España se adueñó del centro del campo, donde Xavi y Xabi Alonso pudieron controlar, primero, y jugar, después, con cierta soltura con ambas bandas, donde principalmente Vicente, pero también Joaquín, superaban con facilidad los marcajes de Rodríguez y Varela, respectivamente.

La primera ocasión clara fue una falta lanzada por Vicente, en el minuto 15, que obligó a Carini a despejar con apuros a córner, mientras que la única oportunidad de peligro creada por Uruguay tuvo como protagonistas a Castro y a Forlán, quien remató de volea en el minuto 23 un balón que salió rozando el poste derecho de la meta defendida por Reina. En la jugada siguiente, Vicente entró, una vez más por su banda, y tras deshacerse de Varela cedió a Raúl, que remató flojo cerca del primer palo, pero el balón pegó en el madridis-



Asier Del Horno (d), intenta superar a Gustavo Varela, de Uruguay. / A.M. (EFE)

ta Pablo García, que despistó a su portero, que vio introducirse el balón sin poner evitarlo.

**EL PENALTI.** La superioridad de España encontró de nuevo premio en una internada de Raúl, que acabó con una caída de éste tras chocar con Diego López en una acción que el colegiado portugués sancionó con penalti, protestado por los uruguayos, que vieron como Vicente transformaba el lanzamiento, y establecía ya una dis-

tancia que empezaba a ser insalvable.

Tras el descanso, el seleccionador de Uruguay, Jorge Fossati, cambió la disposición táctica de sus jugadores adelantando a Varela. También el técnico español, Luis Aragonés, aprovechó para dar entrada a Torres y Sergio, a los que se unieron minutos después Luis García y Sergio Ramos. El interista Recoba quiso hacerse notar nada más entrar en juego con un potente disparo al que el debutante Reina respondió con ciertos apuros en una de sus mejores actuaciones en su estreno.

A falta de continuidad en el juego y en pleno carusel de sustituciones, el magnífico aspecto que mostraba el graderío de El Molinón aportó su granito de arena a la fiesta de la selección con una repetida ola y con los aficionados uruguayos haciéndose oír. Si la primera parte no resultó muy brillante, en la segunda mitad las continuas interrupciones y los sucesivos cambios contribuyeron a entrecortar un juego que ninguna de las selecciones hilvanaba.

Los destellos de calidad de Recoba y dos clamorosos fallos de Luque y Luis García, ambos a punto de cumplirse el tiempo reglamentario, fueron lo más significativo de la última fase de un encuentro que España dominó con claridad.

[TIEMPO MUERTO]



DIEGO IZCO

## Un bolo ante Uruguay

Antes incluso de que se jugara -tiempo en el que está escrita esta columna- éramos muchos los escépticos: nunca se puede jugar un amistoso ante Uruguay, más que nada porque el país Charrúa no sabe de qué se trata. El concepto 'amistoso' descansa sepultado bajo 90 minutos de total entrega. Vestir la camiseta de Uruguay significa recordar los tiempos de Ghiggia, Schiaffino y Varela, los hombres del Maracanao, y representar a tres millones de personas que rezan al fútbol y, cuando terminan, a Dios. En Uruguay, el fútbol es mucho más que un deporte, mucho más que un tema patrio, y cuando les citan para jugar un bolo (eliminen lo 'amistoso') se lo toman con igual ímpetu que un oficial: juego raso y patada al cuello. Todo vale para ganar y sumar una muesa más en el revólver del país que, encajonado entre Argentina y Brasil, tiene dos Mundiales en sus vitrinas.

Por eso, cuando la Federación Española de Fútbol anunció que iba a preparar el gran duelo ante Serbia con un partido amistoso ante Uruguay, algunos no pudimos reprimir una carcajada. Solo puede responder a dos cosas: una absoluta inconsciencia de los técnicos o, tal vez mirando un poco más allá, una argucia de alguien que (por fin) ha pensado en la planificación sería de la selección y que quiere despertar a un bloque dormido a base de aguijoneos y patadas.

Con Uruguay, y me atrevo a escribirlo a priori -estoy seguro de que mañana (hoy) lo leeré en otras columnas de otros analistas-, no se puede jugar a medias si quieres evitar una derrota. El espíritu charrúa les hace jugarse el tipo en cada encontronazo, poner el codo mejor que nadie, enseñar los tacos en los balones divididos y sonreír desafiantes cuando el rival se les encara después de provocaciones perfectamente calculadas. O recibimos a Serbia con moratones, o con el orgullo herido, o con un poco de eso llamado furia, que ya va siendo hora.

FÚTBOL  
PRIMERA DIVISIÓN

# Belletti asegura que el Barcelona saldrá a ganar ante el Betis

Los azulgrana pueden hacerse con el título de Supercopa el próximo sábado ante su afición

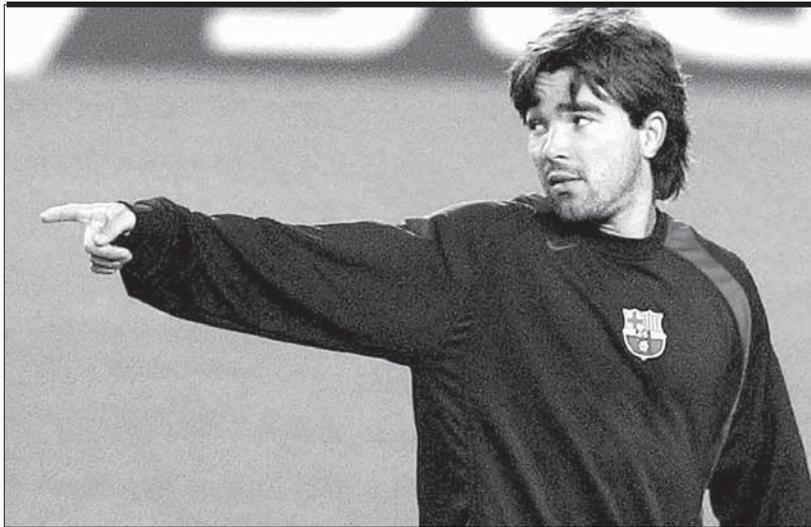
EUROPA PRESS / BARCELONA

El defensa brasileño del FC Barcelona, Juliano Belletti, aseguró ayer que saldrán «a por la victoria» en el partido de vuelta de la Supercopa porque el equipo «siempre ha jugado así y ahora no vamos a cambiar», a pesar del cómodo margen (0-3) que tiene el Barça para asegurarse el título ante su afición el sábado. Belletti afirmó que el Barcelona deberá «pelear mucho» contra el Betis, aunque dijo que «el equipo hizo mucho para ganar la Supercopa en Sevilla», donde golearon a los sevillanos por 3-0. Además, el lateral derecho aseguró que el público azulgrana responderá y que el Camp Nou «estará lleno», ya que «siempre ha venido la afición».

El césped del estadio ya ha sido replantado en toda el área que fue retirada, pero presenta calvas en la parte que se ha mantenido el césped original. Al respecto, Belletti aseguró que «no será un problema» y pronosticó que «estará perfecto» para disputar el primer partido oficial.

El jugador azulgrana dijo que el equipo «ha demostrado estar a un buen nivel» durante esta pretemporada, pero que los futbolistas «pensamos que podemos llegar a más». El defensa, al igual que Deco, se mostró convencido de que «la afición tiene razón» al mostrarse ilusionada con el equipo, pero que «los jugadores somos conscientes que la temporada es larga» y se debe «mejorar todos los días», porque los rivales «también mejoran».

El lateral opinó que su compatriota Ronaldinho «se merece» el posible contrato vitalicio que firmará el 'crack' brasileño con el Barcelona, ya que el cuadro culé y el '10' forman «un buen matrimonio» por lo que hace cada uno por el otro. Sin embargo, Belletti aseguró que Ronaldinho «no está pendiente» del con-



**Deco se ausenta en el entrenamiento.** Anderson Luis de Souza, Deco, no participó en el entrenamiento matinal de ayer del Barcelona debido a una gastroenteritis que, en principio, no le impedirá tomar parte en el encuentro del próximo sábado ante el Betis. El brasileño nacionalizado portugués está siguiendo un tratamiento y el cuerpo médico espera que pueda participar en el próximo entrenamiento. /FOTO: EFE

trato, sino «de jugar el sábado». El defensa azulgrana dijo que su compatriota sólo «quiere jugar al fútbol y disfrutar».

**EL BETIS, A DAR EL SUSTO.** El portero verdiblanco Pedro Contreras se mostró ilusionado con su posible titularidad en la Supercopa, ante el FC Barcelona, en el partido de vuelta que se jugará el sábado. «Si me dan el partido voy a intentar hacer un buen trabajo y, si además podemos darle un susto al Barcelona mejor para todos», dijo Contreras. El guardameta madrileño subrayó que afronta la tem-

porada con el ánimo de ayudar, dentro de sus posibilidades, ya que aseguró: «Estoy trabajando y esforzándome para que, si el técnico lo decide, si juego, hacerlo lo mejor posible. Soy un empleado del club y estoy para acatar órdenes».

Contreras reconoció que el partido de vuelta pasa a un segundo plano tras el 0-3. «Es lógico pensar que las opciones son cortas, pero yo me he educado en un club en donde lo principal es ganar siempre», añadió.

Por otra parte, el defensa italiano Paolo Castellini, también se mostró ilusionado con su posible titularidad

ante el conjunto azulgrana y dijo: «Estoy preparándome bien para ver si tengo la posibilidad de jugar, pero somos muchos y el entrenador decide. Si salgo de titular voy a afrontarlo con ilusión».

Castellini dijo que no quiere pensar en el Mónaco, rival en la eliminatoria de la Liga de Campeones: «De momento tenemos el partido de la Supercopa de España ante el Barcelona, y a partir del próximo domingo nos centraremos en el Mónaco, donde tendremos que pelear a tope para conseguir el objetivo de la clasificación», apostilló.

## Frederic Kanouté, nuevo delantero del Sevilla

EFE / SEVILLA

El Sevilla FC incorporó a su plantilla al delantero del Tottenham Hotspurs Frederic Kanouté, según informó ayer la web de la entidad sevillista. El delantero, de origen africano e internacional por Mali, donde nació su padre, tiene pasaporte francés por nacer en Sainte Foy Les Lyon el 2 de septiembre de 1977. Kanouté ha firmado un contrato para las cuatro próximas temporadas, con cláusula de rescisión de 25 millones de euros, y ha costado al club sevillista 6,5 millones en concepto de traspaso.

Kanouté, que será presentado hoy, es un punta potente y fuerte, dominador del juego aéreo, debido fundamentalmente a su estatura, 1'92 metros, y se ha hecho como profe-

sional en la Liga inglesa. El jugador sevillista se formó en los escalafones inferiores del Olympique de Lyon, donde estuvo tres temporadas incompletas.

**PLANTILLA COMPLETADA.** El presidente del Sevilla, José María del Nido, dijo ayer sobre el fichaje del delantero francés Frederic Kanouté que responde «a una petición expresa de Juande Ramos, que había solicitado un jugador de sus características». Del Nido informó de que «llevamos trabajando en esta operación desde hace tiempo y ayer se cerró el acuerdo» y añadió que «ahora sí se puede decir perfectamente que la plantilla se encuentra total y absolutamente cerrada».

## Casillas estará listo para el inicio de Liga

EUROPA PRESS / MADRID

El portero del Real Madrid Iker Casillas solo sufre una pequeña contractura, según confirmó el doctor Juan Carlos Hernández de los servicios médicos del club, y, en su opinión, estará «listo» para el inicio de la Liga. «Lo que tiene es una contractura del músculo, del cuádriceps izquierdo, y requiere un pequeño tiempo de recuperación. La impresión ha sido positiva, se le han hecho pruebas, se ha descartado la rotura y ahora vamos con la recuperación», confirmó.

El doctor Hernández, no obstante, no quiso pronunciarse sobre la presencia del guardameta en el Trofeo Santiago Bernabéu, que se disputará el martes. «Vamos a ha-

cer un trabajo preventivo, trabajando todo menos ese músculo, sin forzarlo, y si evoluciona bien estará allí», explicó.

Asimismo, el doctor confirmó que Raúl Bravo sufre una rotura fibrilar de grado uno en el cuádriceps izquierdo.

**VUELTA AL TRABAJO.** El Real Madrid regresó ayer a los entrenamientos y dedicó la sesión preparatoria para trabajar en el gimnasio. Con la ausencia de los internacionales, un total de 10 jugadores, Vanderlei Luxemburgo comandó una sesión eminentemente física pensando en los dos próximos compromisos, el Trofeo Santiago Bernabéu y el inicio de Liga frente al Cádiz.

BREVES

REAL SOCIEDAD

### Nihat podría jugar hoy en Santander

El delantero de la Real Sociedad, Nihat Kahveci, podría volver a los terrenos de juego en el torneo triangular que jugará desde hoy el equipo en Santander, tras estar cinco meses de baja por una grave lesión de rodilla. El jugador, que se mostró cauto sobre esa posibilidad, reconoció que la evolución de su dolencia ha sido muy favorable, pero cree que todavía no se puede confirmar que esté recuperado del todo.

ITALIA

### El Milan presta a Abbiati al Juventus

El Milan ha prestado por un año al Juventus de Turín al guardameta Christian Abbiati, que sustituirá a Gigi Buffon, lesionado hace unos días y que tendrá un período de recuperación estimado en tres meses. El domingo pasado ambos equipos jugaron un partido amistoso en el que Buffon tuvo un encontronazo accidental con el brasileño Kaká, que le causó una luxación en el hombro derecho que afecta a los ligamentos de la zona.

ESPANYOL

### Negocia fichar a Armando Sá

El Espanyol negocia con el Villarreal la cesión del jugador mozambiqueño con pasaporte portugués Armando Sá, objetivo del equipo catalán para cubrir una de sus necesidades, el lateral derecho. Sá, llegado a la pasada temporada al equipo amarillo como sustituto de Juliano Belletti, militaría en el Espanyol en calidad de cedido, siempre que ambos clubes y el jugador alcancen un acuerdo en las cantidades económicas de la operación.

BETIS

### Benjamín, cedido al Cádiz

El centrocampista Benjamín Zarandona, que ha llegado a un acuerdo con el Cádiz para jugar cedido la próxima temporada, a las órdenes de Víctor Espárrago, agradeció ayer a la afición bética «su comportamiento durante los siete años», en que ha permanecido en la disciplina veridiblanca.

VALENCIA

### Parri, harto de ir de un lado a otro

El centrocampista del Valencia Libero Parri, uno de los descartados del equipo y al que se le busca salida, confesó ayer estar «harto» de tanto ir cedido de un equipo a otro y aseguró que siguen las negociaciones con el club valenciano para conseguir la carta de libertad. «Estoy harto de ir de un lado a otro. No de estar aquí porque estoy muy a gusto pero sí de llevarme siempre la maleta», confesó.



**Los agricultores granadinos regalan tomates cherry.** Un centenar de miembros de la organización agraria COAG se concentró ayer frente a la Delegación Provincial de Agricultura de Granada, donde regaló 10.000 kilos de tomates cherry a los viandantes, para protestar por su caída de precios y el «abusivo» margen de precios que existe. Según explicó el secretario de COAG, Emilio Rodríguez, este problema está afectando a todos los agricultores, no sólo a los que se dedican al cultivo del tomate cereza, sino a todo el sector de las hortalizas. / FOTO: EFE

## Dos de cada tres españoles se oponen al adelanto de la jubilación

La mitad de los encuestados por el Instituto de Estudios Fiscales considera que la Sanidad es el servicio público que más justifica el pago de impuestos; le sigue de lejos la Educación

• Más del 50% de los entrevistados cree que no se puede defraudar a Hacienda nunca. Pero dos de cada tres se declaran contrarios a poner en conocimiento de la Agencia Tributaria estos casos.

EUROPA PRESS / MADRID

Los españoles consideran que la Sanidad es el servicio público que más ha mejorado en los últimos años y que más justifica el pago de impuestos,

según señala el estudio *Opiniones y actitudes fiscales de los españoles en 2004*, publicado por el Instituto de Estudios Fiscales (IEF).

El informe del IEF precisa que casi la mitad de los encuestados (49%) estima que la sanidad es el servicio público que más justifica el pago de impuestos. Le siguen la educación, con un 16%, las infraestructuras, con el 11%, y la pensión de jubilación, con el 9%.

Por otro lado, el estudio refleja que más de dos tercios de los encuestados opina que el pago de impuestos ha mejorado en la última década y que un 59% considera que ha disminuido el engaño fiscal. No obstante, casi

dos tercios de los encuestados se declara contrario a poner en conocimiento de la Agencia Tributaria los casos de fraude.

**JUSTIFICAR EL ENGAÑO.** En cuanto a la justificación del engaño, un 57% de los encuestados opina que no se puede justificar en ningún caso, mientras que un 34% cree que hay circunstancias en la vida personal o empresarial que justifican un cierto fraude «para salir adelante». Casi tres cuartas partes de los entrevistados señalan que no contratarían servicios con una empresa o un profesional que figurara en una lista de defraudadores. Los españoles manifiestan su con-

vencimiento de que existen colectivos que defraudan habitual y sistemáticamente a Hacienda, aquellos cuyas actividades económicas, al no estar sometidas a retención, están menos controladas por la Administración. En concreto, un 68% de los encuestados opina que los empresarios defraudan habitualmente a Hacienda; un 33% cree que lo hacen los profesionales liberales y un 30% los autónomos, mientras que sólo un 2% considera que los asalariados defraudan habitualmente.

Además, casi la totalidad de los encuestados estima que el comportamiento defraudador tiene consecuencias negativas.

## Repsol-YPF invertirá más de 50 millones de euros en extraer petróleo en Cuba

FAX PRESS / LA HABANA

La petrolera hispanoargentina Repsol-YPF invertirá más de 50 millones de euros en la exploración petrolera de las aguas jurisdiccionales cubanas, según confirmaron fuentes de la empresa cubana del petróleo, Cupet. La búsqueda del crudo en el subsuelo cubano se hará en sociedad con otras dos empresas petroleras, la Cnooc de China y

la noruega Norsk Hidro, que tendrán una participación del 30% cada una.

Los cálculos previos estiman que en la zona pueden encontrarse importantes reservas, tanto, que la compañía podría invertir más de 1.500 millones de dólares y extraer 150.000 barriles diarios de petróleo. El año pasado Repsol-YPF invirtió 70 millones de euros en una explo-

ración a riesgo similar en la que encontró petróleo, pero determinó que no era rentable extraerlo debido a los costos que implicaba. Las nuevas expectativas de las empresas petroleras están basadas en estudios geológicos que estiman las reservas submarinas en 1.600 millones de barriles, de un crudo de mayor calidad que el que se extrae en Cu-

ba. El petróleo cubano que se encuentra en tierra es un crudo pesado con una fuerte carga de azufre lo que lo hace casi inutilizable, y sin embargo se usa para la generación eléctrica en las centrales. Durante muchos años, después de que los soviéticos abandonaran la isla, sólo la empresa canadiense Sherrit participó en la prospección y extracción de petróleo.

### BREVES

#### ENERGÍA

#### La OPEP cree que abastecerá más a los países a los que oferta la competencia

■ La Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) revisó a la baja sus pronósticos sobre la oferta de crudo de sus principales competidores, con lo cual elevó las cifras sobre demanda de suministros de sus once países miembros que se producirá en los próximos meses. En su Informe Mensual sobre el Mercado Petrolero, la OPEP redujo sus previsiones sobre el volumen de crudo que suministrarán los productores ajenos al cartel en el último trimestre de 2005.

#### HUELGA EN LANZAROTE

#### Iberia no acepta una negociación que se salga del convenio

■ La compañía Iberia anunció que no aceptará una negociación al margen del convenio colectivo del sector «ni llegará a ningún acuerdo que suponga una discriminación para el resto de sus empleados de asistencia en tierra», en relación con la huelga del aeropuerto de Lanzarote. En las últimas horas, se ha producido un recrudecimiento del conflicto de los trabajadores de ese aeropuerto, que secundaron ayer una nueva jornada de huelga.

#### PREVISIONES

#### El euríbor repunta al 2,16% pero abarata las hipotecas

■ El euríbor, tipo al que se referencian la mayoría de las hipotecas en España, repuntó en julio por vez primera en tres meses y se situó en el 2,168%, lo que no impedirá que vuelvan a abaratare los préstamos que se revisen con la nueva tasa. Para la hipoteca media española, algo más de 134.600 euros, según el INE, la rebaja en la cuota mensual será de 12,88 euros, con un ahorro superior a los 154,56 euros al año. Según los datos del Banco de España, el euríbor subió 0,065 puntos en julio, frente al 2,103% de junio.

#### AVIACIÓN

#### EasyJet contrata a SR-Technics para mantener su flota por 813 millones

■ La aerolínea británica de bajo coste easyJet ha decidido adjudicar al grupo suizo SR-Technics los trabajos de mantenimiento de su flota de aviones durante los próximos diez años por un importe total de 1.000 millones de dólares (813 millones de euros), aseguró la compañía. El contrato contempla el desarrollo del mantenimiento integral (salvo los motores) de los aviones Airbus A319.

**BOLSA DE MADRID**

**DIFERENCIAS**

**MAXIMO**  
1.092,50

**MINIMO**  
1.084,94

**DIARIA**  
-5,46  
(-0,50)

1.088,99

**INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS**

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

N. YORK Dow Jones	TOKIOMIKKEI	LONDRES FT-100	FRANCFORT DAX	PARIS CAC-40	MILAN MIBTEL
10.564,32	12.273,12	5.292,70	4.871,46	4.439,63	33.478,00
0,48	-0,35	-0,56	-0,25	-0,11	-0,36
17-08-05	17-08-05	17-08-05	17-08-05	17-08-05	17-08-05

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.

**Bienes de Consumo**

A. Domínguez	24,78	-0,88	5.885	24,99	24,75	26,98	17,00
Aldesa	36,57	-	3.697	36,57	36,57	37,61	30,30
Altadis	34,12	0,18	5.863.252	34,30	33,68	36,00	31,19
Barón de Ley	39,3	0,13	36.209	39,45	39,01	41,00	36,02
Bodegas Rioja	9,32	-	1.125	9,47	9,32	9,68	8,57
Campofrío	15,3	-3,16	38.976	15,79	15,12	16,40	11,64
Cortefiel	18,33	0,05	243.280	18,35	18,32	19,20	11,25
CVNE	12,28	0,16	2.181	12,28	12,20	13,00	10,32
Dogi Int. Fabrics S.A.	5,02	0,4	7.453	5,02	4,98	5,33	4,08
Ebro Puleva SA	14,29	-0,63	312.064	14,46	14,19	15,71	10,51
Faes Farma	16,13	-0,31	81.142	16,13	15,81	17,40	13,76
Inditex	21,78	-0,09	1.933.401	21,94	21,67	23,93	20,82
Nata	7,37	-0,81	31.990	7,45	7,36	7,56	5,08
Natraceutical S.A.	1,12	-0,88	819.415	1,14	1,12	1,22	0,77
Paternina	7,09	-	2.150	7,09	7,09	7,09	6,07
Pescanova	22,36	-2,78	2.573	23,48	22,36	25,00	15,65
Serv. Point Solut.	2,92	0,04	1.550.899	2,92	2,77	3,96	0,33
Prim. S.A.	19,59	0,56	2.879	19,88	19,14	20,89	17,00
Puleva Biotech	2,58	-0,39	3.918	2,58	2,57	2,90	2,54
SOS Cuilera	11,14	1,09	194.990	11,23	11,00	45,85	10,10
T. Algodonera	3,28	-0,61	32.518	3,30	3,28	3,58	3,15
Vidalra	19,68	0,41	9.792	19,95	19,34	19,68	15,04
Viscofán	8,07	0,25	24.109	8,07	8,00	8,65	7,24
Zelita	5,66	-0,35	234.326	5,69	5,62	7,09	5,22

**Bienes de Inversión e Intermedios**

Acerinox	12,16	-0,41	1.020.029	12,18	12,06	13,73	11,09
Arcelor S.A.	18,25	0,66	1.347.957	18,25	17,99	19,44	15,11
CIE Automotive	13,52	-1,67	1.000	13,52	13,52	13,75	11,45
Azkoyn	7,27	0,41	26.484	7,30	7,22	7,89	6,27
C. Portland	68,65	-0,22	1.129	70,00	68,60	70,55	47,79
CAF	86	-	1.092	86,00	85,50	97,50	61,75
Duro Felguera	12,14	-0,9	19.890	12,28	12,07	12,25	7,88
EADS	26,67	-1	6.352	26,97	26,51	28,10	21,03
Ence	22,91	-1,04	6.508	23,18	22,79	26,00	21,67
Ercros	0,88	-1,12	6.356.777	0,89	0,87	1,11	0,58
Eidel Zinc	1,84	-	0	0	0	2,08	1,84
Europac	4,77	-1,45	18.843	4,82	4,77	4,90	3,63
Gamasa	11,98	0,17	1.972.936	12,02	11,91	12,00	9,99
Global Steel	4,38	-	0	0	0	4,40	2,23
Iberpapel	17,75	-0,56	862	17,85	17,45	19,55	15,35
Lingotes	5,78	1,4	18.113	5,78	5,78	6,27	4,80
Mecalux	14,39	1,98	5.157	14,49	14,11	15,20	7,70
Miquel y Costas	30,5	-0,1	2.267	30,64	30,41	40,70	30,29
Nicolás Correa	5,3	-0,75	2.705	5,32	5,23	6,00	2,68
Reno de Medicis	0,69	-1,43	149.836	0,70	0,69	0,84	0,68
Seda Bama	2,2	-0,9	120.335	2,22	2,20	2,75	2,13
Sriace	1,17	-1,68	504.941	1,20	1,17	1,30	0,77
Tafesa	1,3	-0,76	117.607	1,32	1,29	1,63	1,25
Tubacex	3,16	-0,94	226.995	3,20	3,15	3,27	1,91
Tubos Reunidos	14,8	1,09	3.021	14,90	14,80	15,10	7,15
Tudor	8	-	100	8,00	7,92	8,90	7,39
Uralita	4,43	-0,45	289.392	4,45	4,40	4,66	3,65
Volkswagen	43,88	-	0	0	0	44,90	31,75
Zardoya Ois	22,07	-2,04	194.455	22,79	22,05	25,30	18,90

**Comun. y Serv. Información**

Antena3 TV	15,89	-1,91	1.571.769	16,11	15,89	17,55	13,56
Amper	7,53	-1,31	452.549	7,62	7,40	7,70	4,03
Avanzit	1,53	-	353.308	1,54	1,52	1,97	1,35
India	16,36	-1,62	896.234	16,73	16,23	17,27	12,17
Jazztel	1,02	0,99	5.351.242	1,02	1,00	1,58	0,74
Prisa	15,31	0,07	596.149	15,33	15,16	16,41	14,36
Recoletos	7,2	-	0	0	0	7,50	7,10
Sogecable	29,19	-0,98	424.822	29,30	28,91	33,34	28,00
Tele 5	19,45	-0,1	606.564	19,52	19,30	20,38	15,37
Telefónica	13,7	-0,07	29.270.304	13,71	13,64	14,56	13,02
Telefónica Móviles	8,82	-0,68	1.598.357	8,88	8,81	10,15	8,35
TPI Pag Amar	7,11	-0,28	826.836	7,15	7,10	7,43	6,58

**Quinta**

Cinco sesiones son ya las que acumula la bolsa española en negativo y lo peor es que hoy tenía razones de peso para subir. Véase: el petróleo descendió más de un dólar y el mercado neoyorquino abrió al alza. Pero desde el principio de la sesión había pesado mucho la caída superior al 1 por ciento que registró ayer Wall Street y los datos positivos que se conocieron en las últimas horas de hoy únicamente permitieron moderar algo las pérdidas que se habían acumulado por la mañana. Al final, el Ibex-35 perdió el 0,45 por ciento y se situó en 10.094,10 puntos, con lo que perdió la cota de los 10.100 puntos que tanto le había costado conseguir. Y es que los inversores en Europa no pudieron deshacerse de los temores a una subida de tipos de interés en Estados Unidos, después de que ayer se publicara una subida del IPC en ese país muy superior a la prevista. Ni el incremento de las reservas semanales de crudo en Estados Unidos que hoy se conoció, ni la caída de más de un dólar en el precio del petróleo, ni siquiera la apertura al alza de Wall Street mitigaron ese sentimiento que había calado hondo desde primera hora. El miedo fue general en Europa, pues Londres cayó el 0,56 por ciento; Milán, el 0,36 por ciento; Fráncfort, el 0,25 por ciento, y París, el 0,11 por ciento. Con estos mimbres, los mayores valores de la bolsa española terminaron con caídas, que ascendieron al 0,07 por ciento en el Santander y al 0,21 por ciento en Repsol.

**Indice Ibex-35 (Semanal)**

Fecha	Dif. %	Dif.	Último
17/08/2005	-0,45%	-45,70	10094,10
16/08/2005			10139,80
15/08/2005			10184,90
12/08/2005			10187,20
11/08/2005			10222,10

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.

**Construcción**

Acciona	84,75	-1,45	118.742	86,15	84,05	89,05	64,70
ACS	23,56	-1,75	1.109.795	23,96	23,37	24,49	16,98
FOC	46,86	-1,84	182.372	47,64	46,75	48,65	34,39
Ferrovial	62,45	0,08	218.903	62,80	61,30	62,50	39,56
Inyspa Inf. y Proy. S.A.	6,01	-0,83	4.471	6,05	6,01	7,00	6,40
OH	11,6	-0,26	103.491	11,63	11,60	11,76	6,31

**Energía**

Bayer	28,75	-4,17	3.000	28,92	28,30	30,19	23,50
Cepsa	41	-0,49	12.571	41,21	40,91	41,50	29,79
Enagasa S.A.	13,93	-0,14	716.710	13,96	13,85	14,76	11,46
Endesa	18,34	-0,27	4.103.388	18,43	18,25	19,41	16,63
Gas Natural	24,2	-0,37	578.946	24,35	24,02	24,80	21,69
Hullas C. Cortés	9,68	-	054	9,68	9,52	10,80	9,51
Iberdrola	21	-0,24	4.247.053	21,08	20,86	21,82	18,40
Red Eléctrica	21,8	-0,46	303.611	21,90	21,70	22,89	18,33
Repsol	23,8	-0,21	6.969.156	23,81	23,51	24,16	16,55
Unión Fenosa	24,14	-0,45	1.535.757	24,24	24,01	25,33	19,09

**Servicios de Mercado**

Abengoa	11,55	-0,86	76.423	11,75	11,54	11,65	7,37
Aberis	20,99	-0,52	900.812	21,00	20,85	21,32	15,41
Aguas Barra	18,97	-0,89	132.334	19,13	18,94	19,14	15,26
Amadeus	7,36	0,14	194.191	7,36	7,35	7,50	7,19
Befesa	15,77	-	266	15,77	15,40	16,52	13,01
Centra Inf Transp.	10,35	2,48	2.403.398	10,35	10,11	10,35	8,08
Inm.Colonial	47	-1,65	101.647	47,99	46,50	49,87	29,15
Corp. Demosférica	11,08	0,27	95.038	11,10	10,99	11,44	10,61
Elecnor	11	-	4.195	11,00	11,00	55,00	11,00

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.

Europias	5,59	-	119.879	5,63	5,56	5,60	5,14
Fadesa Inmobiliaria	25,25	-0,98	214.366	25,50	25,02	26,22	14,71
Funespaña	8,59	-0,92	5.968	8,70	8,58	10,09	6,57
Iberia	2,26	-1,31	11.236.518	2,28	2,26	2,76	2,26
Iberdrola	11,02	-1,61	2.550	11,20	11,00	13,00	4,52
Indo Internac.	6,41	0,16	294	6,41	6,41	7,19	5,81
G. Inmocaral S.A.	2,02	-	23.903	2,03	2,01	2,56	1,95
Logista	41,6	-0,19	25.006	42,75	41,60	44,00	38,00
Metrovacesa	53,5	-2,55	415.836	54,80	53,10	55,55	35,15
NH Hoteles	12,08	-1,39	293.416	12,22	11,97	12,25	9,38
Prosegur	18,6	-2,62	28.160	19,20	18,60	19,38	14,00
Sacyr-Valle	20,54	-1,39	676.448	21,01	20,43	21,33	11,99
Sol Meliá	11	-1,26	340.881	11,14	10,93	11,95	7,28
Sotogrande	14,15	-1,74	375	14,15	14,15	14,40	10,50
Telepizza	1,63	-0,61	470.316	1,65	1,63	1,94	1,53
Teisa Inmuebles	19,38	-	060	19,38	19,20	19,90	15,70
Transp. Azkar	6,6	-2,08	10.988	6,70	6,55	7,13	6,18
Utis	1,17	-0,85	44.580	1,18	1,16	1,39	0,67
Utis	16,88	-0,12	33.582	16,89	16,62	17,30	10,71

**Servicios Financieros**

Alba	32,87	-1,73	34.999	33,75	32,70	34,95	25,85
Andalucía	71,8	-0,28	2.010	72,50	71,80	74,75	69,05
Galicia	20,7	-	025	20,70	20,61	21,29	20,01
Popular	9,87	-0,5	6.388.095	9,92	9,85	53,25	9,78
Banc Sabadell	21,3	-1,3	795.334	21,57	21,16	21,58	17,12
Valencia	24,11	-1,19	47.054	24,30	23,75	25,64	21,17
Banesto	11,25	0,18	342.550	11,25	11,16	12,31	

## FONDOS DE INVERSION

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>AHORRO CORPORACION</b>					
AC Acciones	RV	19,40	4,92	18,45	295.368,847
AC Dinertplus	D	8,22	0,20	1,29	1.810.406,351
AC Divisa		7,62	2,44	11,77	26.571,203
ACLargo FT	RF	11,64	-0,18	1,71	186.886,503
Ahorrofondo	MRV	45,38	2,49	8,79	409.036,794
Ahorrofondo 20	MRF	7,49	1,05	4,03	112.884,322
Caixa Segovia Rentla	RFC	10,56	0,85	0,85	3.935,581
<b>BANCO ATLANTICO</b>					
Atlantico Divisa	RF	9,12	0,00	1,37	6.533,740
Atlantico Euroaccion	RV	4,28	0,00	1,28	10.175,235
Atlantico Plus	GRV	9,62	0,16	0,98	15.445,718
Bolsatlantico	RV	11,83	0,00	4,58	42.531,208
Dineralantico	D	14,79,23	0,00	0,23	80.934,397
Fondatlantico	RFC	17,45	0,00	0,21	51.661,247
<b>BANCO POPULAR</b>					
Eurovalor Bolsa	RV	234,97	4,52	17,51	365.697,691
Eurovalor Dinero	D	1597,05	0,10	0,78	1.135.168,053
Eurovalor Global Asegurado	GRV	84,37	-0,45	1,85	106.294,796
Eurovalor Interdinicos	GRV	82,06	0,53	9,30	165.667,658
Eurovalor Mixto 15	MRF	76,63	0,67	2,73	65.786,007
Eurovalor mixto 70	MRV	2,99	2,76	11,58	303.965,399
Eurovalor Renta Fija	RF	6,26	-0,16	0,66	266.052,710
Eurovalor RF Conto	RFC	78,93	0,10	0,86	219.789,064
Eurovalor RF Intern.	RFC	96,79	-0,80	1,38	51.653,843
Eurovalor Tesoreria	D	819,19	0,12	0,73	498.626,604
<b>BANCO SABADELL</b>					
SBD Garantia Anual 3	GRF	9,97	-0,20	1,63	57.866,680
Solbank Bonos Euro	RF	9,45	-0,06	2,78	8.261,817
Solbank Dinero	D	8,29	0,14	0,82	16.383,439
Solbank Interes Euro	RFC	12,79	0,03	0,36	33.873,283
<b>BANKINTER</b>					
BK Bolsa Europa	RV	30,02	5,78	14,80	156.736,847
BK Dinero	D	1231,40	0,13	0,82	132.441,258
BK Dinero 97	D	716,48	0,14	0,84	78.735,671
BK Fondo Bonos	RF	909,49	-0,67	4,18	36.701,073
BK Mixto Europa 20	MRF	71,09	0,39	3,04	148.735,264
Cuenta Fiscal III	RFC	1017,77	1,12	0,92	15.929,160
<b>BBVA</b>					
BBVA Bolsa 2	RV	21,23	5,71	17,21	477.231,002
BBVA Bolsa Europa	RV	74,47	5,17	18,18	557.618,696
BBVA Bolsa Internacional	RV	12,36	1,90	11,38	154.498,047
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	-	7.052,667
BBVA Bono 2005	GRF	14,75,13	0,11	0,80	52.902,174
BBVA Bono 2006 A	GRF	853,22	-0,26	1,42	243.452,366
BBVA Bonos Internacional	RF	12,94	-1,17	3,25	86.996,595
BBVA Deuda FT	RF	160,09	-0,39	1,78	200.404,412
BBVA Dinero	D	1924,85	0,12	0,75	7.122.342,986
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,13	0,00	0,03	1.267,511
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,50	0,00	0,14	5.682,443
BBVA Gar. Flexible III	GRV	929,19	0,00	-	99.334,787
BBVA RF Conto	RFC	16,35	0,08	0,41	1.091.404,784
<b>BETA MEESEPIERSON</b>					
Beta Acciones	RV	145,08	5,14	17,92	20.243,069
Beta Dinero	D	1491,72	0,15	0,86	29.068,359
Beta Europyme Acciones	RV	5,96	0,00	-	1.971,238
Beta Renta	RF	17,72	0,21	1,26	17.591,365
Global Assets Fund	MRV	6,99	1,72	8,79	5.170,499
<b>BNP PARIBAS</b>					
BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	-	15.790,133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	-	48.735,741
BNP Global 15-85	MRF	9,41	0,99	4,30	81.690,314
BNP Global 50-50	MRV	12,23	2,40	10,13	134.158,025
<b>CAJA ESPAÑA</b>					
Fondoespana 2002	GRV	99,06	1,73	6,26	53.682,419
Fondoespana Bolsa	RV	100,89	4,70	18,23	47.471,338
Fondoespana FT	RFC	77,34	-0,33	1,64	114.068,088
Fondoespana Futuro	RF	82,52	-0,24	1,69	45.161,928
Fondoespana Global	MRF	77,81	0,70	3,48	87.415,177
Fondoespana Int VI	GRV	71,28	0,26	0,31	36.816,762
<b>CAJA SALAMANCA Y SORIA</b>					
Fonduro Bolsa	RV	413,98	3,88	17,76	22.128,206
Fonduro Dinero	D	1028,86	0,14	0,89	267.933,536
Fonduro Garantizado	GRV	404,62	0,94	4,63	32.335,263
Fonduro Plus	MRV	516,16	2,92	13,35	25.680,452
Invertibonos	MRF	12,15	1,06	6,04	52.714,735
<b>CITIGROUP</b>					
Citicasht Fund	D	1001,26	0,20	1,17	132.648,089
Citidiner	D	750,36	0,17	1,03	108.126,837
Citifondo Premium	RFC	1083,09	0,03	0,36	14.362,231
Citifondo RV	RV	31,66	4,88	17,78	55.680,487
Citimoney	D	1300,78	0,11	0,68	57.575,039
<b>DEUTSCHE BANK</b>					
DB Alemania	MRV	8,61	0,00	-	11.378,055
DB Bolsa Universal	RV	4,12	0,00	-	12.418,056
DB Diner	D	1192,70	0,09	0,79	486.748,479
DB Invest	RFC	12,28	0,10	1,27	61.185,003
DB Mixta	MRV	20,14	2,84	9,21	115.983,298

C: Convertibles; D: Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinamicos; MFF: Mixtos Flexibles; MRF: Mixtos RF; MRV: Mixtos RV; RF: R. Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R. Variable; W: Warrants.

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
DB Mixta II	MRV	18,38	0,00	-	37.143,643
<b>LA CAIXA</b>					
Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	10,32	1,93	9,33	19.017,420
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	9,06	1,92	9,32	7.636,518
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	15,00	-0,05	0,53	289.856,735
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,52	0,41	1,87	71.065,204
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,83	-0,12	0,13	202.562,090
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,35	0,00	0,49	47.843,145
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,77	0,03	0,99	115.834,428
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,30	0,00	0,53	14.205,815
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,72	0,02	0,97	1.558.203,000
Foncaixa Bolsa 5	RV	25,93	5,32	17,71	730.023,153
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,56	0,00	-	22.228,331
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,35	-	7,55	37.138,037
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,78	0,56	3,92	250.799,509
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,78	0,56	3,95	315.619,871
<b>MORGAN STANLEY</b>					
MS Bolsa	RV	27,79	0,41	16,61	211.942,275
MS Bolsapuls	RV	19,88	0,66	13,46	396.627,047
MS Dinertplus	RFC	1422,96	0,04	0,66	106.075,923
MS Divisa	RFC	8,49	-0,47	2,75	11.152,569
MS Euro Acciones	RV	7,48	0,75	12,19	214.714,699
MS Euro Deuda	RF	8,32	-0,14	2,74	17.344,842
MS Euro Global	MRV	8,02	0,20	5,24	275.121,938
MS Euro Selección	RV	9,30	1,31	15,84	35.829,689
MS Eurofondo 1	GRV	10,16	0,30	3,30	28.118,199
MS Fiva	MRF	17,57	0,05	3,42	131.985,651
MS Fondo 19	MRV	18,45	0,55	6,44	620.214,193
MS Fondo 25	D	892,06	0,05	0,87	477.678,080
MS Fondos Agresivo	MRV	9,06	-0,50	8,61	-
MS Fondos Conservador	MF	10,25	-0,16	3,19	-
MS Fondos Moderado	MF	9,60	-0,36	6,61	-
MS Latinoamérica	RV	6,96	2,32	29,69	52.501,963
MS Multigestión Agresivo	RV	17,13	0,03	10,61	-
MS Multigestión Conservador	RF	12,57	-0,05	3,72	-
MS Multigestión Moderado	RF	14,24	-0,02	7,70	-
MS Multigestión RV	RV	6,52	0,05	12,39	164.317,700
MS Renta Internacional	RF	18,09	-0,53	4,72	301.421,166
MS Tesoreria Plus	RFC	11,77	0,09	1,44	64.797,715
MSS Asian Equity A	RV	19,75	-1,59	22,82	22.318,684,100
MSS Emerging Mark Eq A	RV	17,40	1,28	27,47	32.030.298,300
MSS Euro Strategic Bd A	RF	29,07	-0,17	3,64	21.062.940,700
MSS Europ. Curr. High Yld A	RF	11,18	0,45	1,91	81.113.004,800
MSS European Value Eq A	RV	28,29	0,68	15,09	50.996.800,200
MSS Global Bond A	RF	22,55	-0,27	6,22	24.875.839,600
MSS Global Brands A	RV	36,15	-0,71	18,52	44.500.247,600
MSS Global Sm Cap Val A	RV	24,56	-0,81	18,88	11.567.677,100
MSS Global Value Eq A	RV	32,13	-0,40	13,21	89.358.974,300
MSS Japanese Value Eq A	RV	7,04	2,92	10,17	29.297.325,200
<b>SCH</b>					
Banesdeuda FT	RFC	621,28	-0,26	0,92	116.207,610
Banesto Dinero	RFC	15,49	0,05	0,35	737.694,004
Banesto G Bolsa Eur 2003A	GRV	9,92	1,10	8,04	63.352,960
BCH 2004	GRF	93,81	-0,13	1,01	14.777,256
BCH 5 A	GRF	95,74	0,00	0,22	10.847,145
BCH Acciones	RV	18,53	4,85	17,88	275.796,583
BCH Bonos Fondosres	RF	773,51	-0,25	1,92	123.624,202
BCH Fondimo 1	D	1810,82	0,11	0,70	507.906,687
BCH Fondimo 2	D	1190,08	0,12	0,73	309.830,888
BCH Int. Acciones	RV	101,67	1,87	12,33	58.341,829
BCH Interes Diario	RFC	7,77	0,05	0,12	300.974,057
BCH Internet	RV	28,65	1,92	1,92	71.778,191
BSN Banif Acc. Esp.	RV	30,80	0,00	4,10	312.892,707
BSN Banif Dinero	D	1840,90	0,14	0,84	552.548,360
BSN Banif Europa RF	RFC	19,27	-0,27	1,91	44.804,744
BSN Banif SILLA	RV	16,32	7,12	39,60	46.512,928
BSN Banif Tesoreria FT	D	1129,45	0,10	0,66	54.895,519
Dineractivo	D	1459,74	0,12	0,68	378.934,237
ExtraDinero Banesto	D	853,50	0,11	0,70	2.024.025,988
Fonbanesto I	RF	12,74	-0,33	1,75	274.208,513
Fonventure	RV	18,76	1,84	12,23	33.882,303
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1281,47	0,69	4,52	71.083,310
Sant. Acciones	RV	2,57	4,93	16,56	487.786,794
Sant. Ahorro	RFC	15,17	0,02	0,07	67.411,068
Sant. Bolsa Europea A	GRV	1230,00	0,16	1,48	346.721,816
Sant. Dinero FT	D	1272,28	0,10	0,66	2.849.460,166
Sant. Euroslx Garant.	GRV	946,33	0,36	3,89	67.655,725
Sant. Futuro	RF	20,79	-0,26	1,89	638.236,252
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030,30	0,05	0,05	136.525,688
Sant. Indice	RV	15,32	4,78	18,87	123.958,383
Sant. Siglo XXI 3	GRF	12,05	-0,52	3,10	57.131,320
Sant. Tesoreria	D	1594,72	0,13	0,78	3.451.259,626
SCH Acc. Esp. o las 1 Plus	RV	18,67	4,99	20,00	254.798,070
SCH Grandes Valores	RV	68,57	4,72	18,75	32.052,255
SCH Mixto Renta Fija 90/10	MRF	10,89	0,15	2,39	210.015,981

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
 Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
**TANATORIO SEGOVIANO**  
**SAN JUAN DE LA CRUZ**

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: *SEGOVIA*  
*NAVA DE LA ASUNCIÓN* *RIAZA*  
*SANCHONUÑO* *CANTIMPALOS*  
*PRÁDENA* *CARBONERO EL MAYOR*  
*LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO*

ATENCIÓN PERMANENTE  
 24 HORAS

**902 02 23 24**  
 TELÉFONOS  
**921 43 00 28 - 921 42 58 10**

**EN MADRID: 902 42 52 42**

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**  
**Prádena Salud**

**Válidos y asistidos**  
 médico, Enfermera,  
 fisioterapeuta,  
 terapia Ocupacional,  
 podología,  
 peluquería, etc.

tel: **921 507 385**  
**629 643 204 - 616 956 014**  
 c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Clínicas Ginecológicas

**DR. J. IGNACIO BERMEJO**  
 AYCART  
 Obstetricia y Ginecología  
 Ecografía

Avda. Fernández Ladreda nº 11 2º A  
 Teléfono **639 81 72 14**

## Cirugía Plástica

Te ayudamos a sentirte mejor. Más cerca de ti, ahora en Segovia. Ven a conocernos, la primera consulta es gratuita.

Experiencia y Profesionalidad

en Segovia:  
 Dr. José Javier de la Fuente

Tfno. cita:  
 921 460 114  
 647 555 229

**cirestética**  
 cirugía plástica reparadora y estética

## Decoración

**AGOSTO 10% Dto. PIE DE SALÓN**

12 MESES 12 OFERTAS

Otra forma de iluminar tu vida

**DE PABLO**  
 iluminación

Alfonso VI, 31 (Barrio El Carmen)  
 40004 SEGOVIA Telf. 921 43 54 10

## Imprentas

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Solicite presupuesto sin compromiso.

**921 43 72 61**

## Teléfonos

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3, Pol. Ind. El Cerro  
 Teléfono 921 43 72 61  
 Fax 921 44 24 32  
 internet: www.eladelantado.com  
 Correo electrónico:  
 adelantado@eladelantado.com  
 publicidad@eladelantado.com

## Limpiezas

**LIMPIEZAS ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo  
 40006 SEGOVIA  
 Teléfonos **921 437 806**  
**609 875 077**

**BOX**  
 TU MUNDO

**Luz de Castilla**  
 CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA  
 Ctra. Madrid-Segovia s/n  
 Telf. 921 44 80 68

**Compra tus entradas:**  
**90 CINEBOX (902 463 269)**

Día espectador: **JUEVES**  
 pagina web: [www.cinebox.es](http://www.cinebox.es)

**Sala 1**

Laborables: 18,05/20,15  
 Sábados y festivos: 16,00/18,05/20,15

**Herbie: A tope**

Recomendada para todos los públicos

Laborables: 22,30  
 Sábados y festivos: 22,30  
 Madrugadas de jueves a domingo: 00,30

**Semen**

No recomendada menores de 13 años

Semen, una historia de amor

**Sala 2**

Sábados y festivos: 16,10

**Rojo**

Recomendada para todos los públicos

**Rolo y el secreto del quisante**

Laborables: 18,00/20,15/22,30  
 Sábados y festivos: 18,00/20,15/22,30  
 Madrugadas (de jueves a domingo): 00,45

**Los cuatro fantásticos**

**Sala 3**

Laborables: 18,10/20,30/22,45  
 Sábados y festivos: 16,00/18,10/20,30/22,45  
 Madrugadas (de jueves a domingo): 01,00

No recomendada para menores de 7 años

**adivina quién**

Cuando él comienza a su futura suena, ¿se acordó de que es su futuro?

**Sala 4**

Laborables: 19,00/22,00  
 Sábados y festivos: 16,30/19,00/22,00  
 Madrugadas (de jueves a domingo): 00,30

Recomendada para todos los públicos

**Charlie y la fábrica de chocolate**

**Sala 5**

Laborables: 19,10/22,00  
 Sábados y festivos: 16,10/19,10/22,00  
 Madrugadas (de jueves a domingo): 00,45

No recomendada menores de 13 años

**Frank Millers sin City**

**Sala 6**

Laborables: 19,00/22,00  
 Sábados y festivos: 16,00/19,00/22,00  
 Madrugadas (de jueves a domingo): 00,55

No recomendada menores de 13 años

**La Isla**

**Sala 7**

Laborables: 19,15/22,15  
 Sábados y festivos: 16,30/19,15/22,15  
 Madrugadas (de jueves a domingo): 00,50

No recomendada para menores de 7 años

**Ninette**

**Sala 8**

Sábados y festivos: 16,00

Recomendada para todos los públicos

**Madagascar**

Laborables: 18,00/20,15/22,30  
 Sábados y festivos: 18,00/20,15/22,30  
 Madrugadas (de jueves a domingo): 00,50

No recomendada menores de 13 años

**La llave del mal**

**Multicines Miró**

C/ Gob. Fernández Jiménez, 6  
 Tfno 921 41 27 91

**Multicines Miró**

**Sala 1**

Miércoles y jueves: 18,00

**Herbie: A tope**

Recomendada para todos los públicos

**Herbie. A tope**

Miércoles y jueves: 20,30/23,00

**Las muñecas rusas**

No recomendada para menores de 13 años

**Las muñecas rusas**

**Sala 2**

Miércoles y jueves: 18,00

**Madagascar**

Recomendada para todos los públicos

Miércoles y jueves: 20,00/23,30

**La Isla**

No recomendada menores de 13 años

**Sala 3**

Miércoles y jueves: 18,00/20,00/23,00

Recomendada para todos los públicos

**Charlie y la fábrica de chocolate**

✠  
EL SEÑOR

## D. Marcelino de Pablos Fernández

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 17 de agosto de 2005  
A los 77 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad*  
D. E. P.

**Esposa, Trinidad Rincón Pérez; hijos, Lourdes, Nieves, Enrique, Laura, José-Manuel y Álvaro de Pablos Rincón; hijos políticos, Juan, Aurelio y Sonia; nietos, Sergio, Jorge, Alejandro y Daniela; hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**

*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 18, a las 19,00 horas, en la iglesia parroquial de Abades (Segovia); acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de Abades (Segovia).

CASA DOLENTE: TAMAYORO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

✠

## EXPRESIÓN DE GRATITUD

LA FAMILIA DE

# D. Carlos Segovia Sanz

Que falleció en Segovia el día 15 de agosto de 2005  
Q. E. P. D.

Testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron sus condolencias y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

✠  
LA SEÑORA

## D<sup>a</sup> Modesta Llorente Llorente

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 17 de agosto de 2005  
A los 90 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad*  
D. E. P.

**Hijos, Ángel, Luis y Baltasar Tejedor Llorente; hijas políticas, Manoli, Rosi y África; nietos, bisnietas y demás familia,**

*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 18, a las 11,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santo Tomás; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guardia (Segovia). La misa de privilegio tendrá lugar el día 19, a las 10,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santo Tomás.

CASA DOLENTE: TAMAYORO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

### HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

OBSERVACIONES:  
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Gudiños (15.24h) y Tablada (15.27h) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (17.20h) sábados, domingos y festivos. R Regional.

R2		MADRID					SEGOVIA								
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	7,54	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	11,45	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	13,44	13,47	-	13,54	14,02
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	16,41	-	-	16,52	17,10
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	17,38	-	-	17,48	17,57
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	19,43	19,46	19,50	19,54	20,03
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13

OBSERVACIONES:  
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (9.28h.) y Gudiños (9.35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (19.33h.) R Regional. Teléfono información: 902/24 02 02. www.renfe.es

## NORTE-SUR: UN FUTURO COMÚN

**Manos Unidas**  
Tel.: 902 40 07 07. www.manosunidas.org  
HAZTE SOCIO

### HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID					MADRID - SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES					LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S	6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S	9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 D	11,00 S
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D	14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R	16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D
21,30 S					22,30 S				
SÁBADOS LABORABLES					SÁBADOS LABORABLES				
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D	8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S	10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D	18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S		21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS					DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D	8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R	13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D	17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D
22,30 D					22,30 S				

**D:** Expediciones DIRECTAS  
**S:** Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA  
**R:** Expediciones RUTA

# ANUNCIOS BREVES

**921 43 72 61**

**OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA**  
 C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
 De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
 Plaza Mayor, nº 3, 2ª Planta  
 De lunes a viernes de 9 a 14 horas

**POR TELÉFONO** 921 43 72 61  
 De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
**POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD**  
 Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

**TARIFA BREVES:** Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*  
**TARIFA 1/2 MÓDULO:** (22 X 45 mm); 7,80 € + 16 % IVA

**01 ALQUILERES**

**ALQUILO PISO** 75 m². 3 dormitorios, exterior. c/ Valde-laquila 13. Junto Plaza Mayor. 921462574

**ALQUILO VENDO** local, 75 m². c/ Valde-laquila, 13. Junto Plaza Mayor. 921462574

**ALQUILO BONITO** estudio en La Lastrilla. 360 euros. Telf. 649803044

**TENGO DINERO** y ganas de sexo. Recojo. Gratifico. 676817352

**AGENCIA CONTACTOS** solicita caballeros para encuentros remunerados con señoras adineradas. Maxima discreccion. 902365580

**CHANTAL Y AMIGA**  
 Estudiantes guapísimas, carinosas y muy viciosas. Queremos ser tu objeto sexual. Haznos sentir. Esperamos tu llamada. También hoteles. 24 horas  
**Telf. 697 45 05 37**

**06 RELAX**

**ABSOLUTA DISCRECION**, Máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

**BRASILEÑA, simpática**, cariñosa. Delgada, 95 de pecho. Aire acondicionado. Visa y salidas. 677266730.

**MULATA 25 años**. 90 de pecho. Lesbico. Salidas. Aire acondicionado. 652721197.

**07 CONTACTOS**

**SUSANA, TREINTAÑERA** cariñosa. Pechos de locura. 803523876 Envía acariciame 7372

**09 TRABAJO**

**AMPLIAMOS PLANTILLA** guardería infantil no necesaria experiencia. Interesados llamar 699385436

**SE NECESITA** conductor cla-

se C. Interesados llamar teléfonos 605287530 921440913.

**SE NECESITAN** repartidores para suscriptores de periodicos. Llamar de 16:00-18:00h. Telf. 921432713

**CORREOS PRECISA** cubrir: personal reparto, clasificación, atención cliente. Información gratuita. 921428618

**CONDUCTORES. PROXIMOS** ingresos Segovia, junta. 35 horas semanales. Información gratuita. 921428618

**SE NECESITA** conductor de trailer con experiencia. Telf. 921141278/921140686

**SE NECESITA** chica para charcutería. Telf. 689414307

**SE NECESITA** personal de limpieza para restaurante. Telf. 921460283

**ASESORIA DE EMPRESAS** necesita Licenciado Empresariales y Diplomado Relaciones Laborales. Interesados llamar 649446752

**SE BUSCA** cocinero y camarero en Espirido con experiencia. Buenas condiciones. Telf. 606417389

**11 VARIOS**

**SOL INMOBILIARIA**  
 www.solexclusivas.com

**13 VENTAS**

**VENDO PISO** 75 m². 3 dormitorios, exterior, c/ Valde-laquila, 13. Junto Plaza Mayor. 921462574

**VENTA DE CHALETS** adosados a 9 minutos de Segovia. Garcillán. Entrega inmediata. Telf. 600611613

**SE VENDE** BMW 525 TDS Año 96. Precio interesante. 626977727

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.



**AUDI A3 1.9 TDI QUATRO**  
 130 CV. MOD. 03  
 FULL EQUIPE+ CUERO + GPS  
 GARANTIZADO  
 Precio: 22.800 €



**VOLKSWAGEN PASSAT 1.9**  
 TDI 90 CV  
 MOD. 98  
 FULL EQUIPE  
 GARANTIZADO  
 Precio: 10.900 €



**VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 TDI**  
 3 P. MOD. 00  
 GARANTIZADO  
 Precio: 10.500 €



**FORD MONDEO 1.8 TD**  
 MOD. 98  
 FULL EQUIPE  
 GARANTIZADO  
 Precio: 6.800 €



**MERCEDES 300 D**  
 GARANTIZADO  
 Precio: 5.500 €



**BMW 320 D**  
 FULL EQUIPE + CUERO + GPS  
 GARANTIZADO  
 Precio: 15.800 €



**OTRAS OFERTAS:**

VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI	16.900 €
VW GOLF IV 1.9 SDI 5P	10.300 €
VOLKSWAGEN LUPO 1.7 SDI	7.700 €
PEUGEOT 206 HDI	9.900 €
FORD KA 1.3i	4.900 €
BMW 525 TDS FULL EQUIPE TV GPS	14.500 €
VW GOLF IV 1.9 TDI VARIANT	13.500 €
MERCEDES C 220 CDI	22.900 €
AUDI A6 2.5 TDI QUATRO	22.900 €
AUDI 80 2.3i	4.500 €
RENAULT SAFRANE 2.0i	2.300 €

**TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS**

**¡¡ NUEVAS INSTALACIONES !!**  
**POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA**  
**GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42**  
 (JUNTO A VIVEROS HONTORIA)  
**40195 HONTORIA (SEGOVIA)**  
 Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

90% de los fondos a proyectos

Auditorías > transparencia  
 ISO 9001 = gestión de calidad

## Tu confianza, nuestro compromiso

343.000 familias benefician a más de 3 millones de personas

ONG de Desarrollo Integral para el Tercer Mundo



**FUNDACIÓN INTERVIDA**  
 www.intervida.org

Apadrina con Fundación Intervida  
**902 19 19 19**





**Triángulo Inmobiliaria**  
 Estupendos  
**CHAETS**  
 en todas las  
 zonas  
**921412090**



**TORRECABALLEROS**  
 pareado  
 250 m2 parcela

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

**HONTANARES**  
 350 m2 const  
 5 dormitorios

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

**MARUGÁN**  
 individual  
 2.500 m2 parcela

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

**VALECA**  
 semi-nuevo  
 muy luminoso

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

**SEGOVIA**  
 708 m2 const  
 4.400 m2 parcela

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

**REVENGA**  
 4 dormitorios  
 Buenas vistas

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

**NUEVA SEGOVIA**  
 200 m2 const  
 bodega

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

**SAN CRISTÓBAL**  
 600 m2 const  
 2.800 m2 parcela

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

**HONTORIA**  
 280 m2 const  
 1.400 m2 parcela

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

**ANGELES DE S.R.**  
 Individual  
 1.824 de parcela

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

**TRESCASAS**  
 223 m2 const  
 con bodega

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

**MARAZOLEJA**  
 5 dormitorios  
 260 m2 const

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

**EL SOTILLO**  
 5 dormitorios  
 240 m2 const

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

**PALAZUELOS**  
 barbacoa, riego  
 automático y  
 bodega

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

**OTERO DE H.**  
 Individual en  
 una sola planta

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

**CANTIMPALOS**  
 3 dormitorios  
 económico

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

**SMWITAN**  
 RESIDENCIAL

**EL MIRADOR DE ZAMARRAMALA**  
 CHALET PAREADOS DE 251 m2  
 3 plantas. 4 dormitorios, 3 baños  
 y aseo. Salón con chimenea,  
 cocina amueblada. Jardín privado  
 Calidades de Lujo  
 Zonas comunes con piscina  
 climatizada. Sistema domótico  
 ENTREGA EN OCTUBRE 2007

VENTA-PISO en José Zorrilla.  
 2 dorm. 1 baño, terraza, cocina  
 amueblada, ascensor, trastero  
 Adaptado minusválidos.  
 REF: SG0072V

VENTA-PISO San Ildefonso  
 2 dorm. 1 baño, cocina equipada  
 Amplio salón, tarima y vigas de  
 madera vistas. Armarios empotrados  
 REF: SG0017V

VENTA FINCA RUSTICA en  
 Carbonero el Mayor.  
 700 m2. Ctra. Yanguas  
 Ref:SG0004V

ALQUILER DE LOCAL  
 Zona Sto. Tomas.  
 125 m2 con fachada de  
 8 mtos. Planta calle  
 Muchas posibilidades.  
 Ref: SG006A

Urb. Siete Fuentes. Marugan  
 Chalet de 110 m2 en planta  
 con parcela de 2500 m2.  
 Entrega en 9 meses.  
 Desde 138.600€

OTERO DE HERREROS  
 Chalet de 265 m2, Amplio  
 salón, 4 dormitorios, 2 baños  
 y aseo, terraza, garaje  
 Parcela libre de 255 m2.  
 Entrega en Agosto 2006.  
 Facilidades de Pago.

**SMWITAN**  
 FINANZAS

- \* INVERSIONES FINANCIERAS
- \* ANÁLISIS Y GESTIÓN HIPOTECAS
- \* SEGUROS
- \* SERVICIOS BANCARIOS.

**SMWITAN**  
 ARQUITECTURA Y URBANISMO

- \* PLANEAMIENTO DE DESARROLLO.
- \* ESTUDIOS DE DETALLE
- \* PROYECTOS
- \* REHABILITACIONES
- \* REFORMAS.
- \* INFORMES
- \* GESTIÓN DE PROCESOS DE RECALCIFICACIÓN
- \* ESTUDIOS DE VIABILIDAD

**SMWITAN**  
 GESTIÓN DE SUELO

- \* RESIDENCIAL, TERCIARIO E INDUSTRIAL
- \* BOLSA DE SUELO A NIVEL NACIONAL
- \* LOCALIZACIÓN DE SUELO

Estamos a su servicio  
 en Segovia  
 c/ Doctor Tapia, 2. Local.  
**921 438.067**  
**921 441.888**

www.solexclusivas.com



**AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44**  
**PROMOCIONES**

**solo en SOL**

**EL SOTILLO**



**EXCLUSIVA PISOS**  
 3 Y 4 DORMITORIOS - GARAJE Y TRASTERO  
 COMPLETAMENTE EXTERIORES  
 ENTRE 110 Y 134 M2 - SALONES DE 31 M2  
 LOS MEJORES PISOS EN CONSTRUCCION  
 VENTA EXCLUSIVA EN SOL  
 Av/Fdez Ladreda 19  
 921 44 00 44  
 www.solexclusivas.com

**HAGA YA SU RESERVA**

**GRANDES PISOS - 3 y 4 DORMITORIOS**  
**SALONES 32 m2 - TERRAZAS - GARAJE Y TRASTERO**  
**BUEN PRECIO**

**solo en SOL**

**VALVERDE**

**RESIDENCIAL CALLE REAL**



**PISOS**

- ☛ 1 DORMITORIO ----- 90.000€ (14.975.000 pts)
- ☛ 2 DORMITORIOS ----- 119.000€ (19.800.000 pts)
- ☛ 3 DORMITORIOS ----- 144.000€ (23.950.000 pts)

**INCLUIDO GARAJE**

**BAJOS CON JARDIN - ZONAS COMUNES, PISTAS DE PADEL**  
**1, 2 Y 3 DORMITORIOS - ASCENSOR - CARPINTERIA INTERIOR ROBLE**  
**TARIMA DE ROBLE - AFIANZAMIENTO DE CANTIDADES A CUENTA**

**solo en SOL**

**NUEVO EDIFICIO**  
**SANTA EULALIA**  
**C/CAÑO GRANDE**

**PISOS**

**magníficos duplex**



**¡¡ÚNICOS!!**  
**ENTREGA 12 MESES**



**RECIENTE CAPTADO!**

DISPONIBLE



**TORRECABALLEROS**  
PISO A ESTRENAR  
2 DORM., 65,38 M2  
JARDIN PRIVADO  
DE 140,25 M2.  
BUENAS CALIDADES  
DISPONIBLE



**LA GRANJA**  
APTO. 1 DORM. JUNTO  
A PISCINAS  
MUNICIPALES  
COCINA AMERICANA  
AMUEBLADA  
DISPONIBLE



**BERNUY**  
APTO. A ESTRENAR.  
DOS TERRAZAS.  
GARAJE Y  
TRASTERO.  
ASCENSOR  
DISPONIBLE



**SEGOVIA**  
APTO. DE NUEVA  
CONSTRUCCION,  
2 DORM. COCINA  
CON PATIO.  
GARAJE Y TRASTERO

921 41 30 09

Escultor Marinas 12  
www.remax.es



INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
Símbolo de eficacia  
**VENTAS**

**Vende PISO**

3 dormitorios  
2 baños. Seminuevo.  
Garaje. Cocina amueblada  
Zona Renfe  
Ref. 8257.

**Vende PISO**  
en Nueva Segovia

EXCELENTE ESTADO  
3 dormitorios  
Cocina amueblada  
Muy luminoso y soleado  
Garaje y trastero  
Ref. 8323



**Vende PISO**  
en Bernuy

3 dormitorios, 2 baños.  
Garaje y trastero.  
Cocina amueblada  
iiSeminuevo!!  
Ref. 8330

**Vende PISO en construcción en Espirido**

2 dormitorios. 2 baños. Garaje y trastero  
Excelentes calidades.  
iiVENGA A VER LOS PLANOS!! Ref. 8362

**921 44 30 31**

**Vende PISO**  
en construcción  
en PALAZUELOS

103 m, con 3 dormitorios  
2 baños.  
Graje trastero  
iiJardín de 275 m!!  
Ref. 8393

**Vende PISO**  
en Palazuelos

3 dormitorios  
2 baños  
Zonas ajardinadas  
Garaje y trastero  
Ref. 8447

**Vende PISO**  
seminuevo  
en San Cristóbal

3 dormitorios  
2 baños  
Garaje y trastero  
iiPiscina!!  
Ref. 8464

**Vende PISO**  
en Zona Centro

3 dormitorios  
1 baño  
Odeal para reformar a  
su gusto  
EXCELENTE PRECIO  
Ref. 8405

**921 44 30 31**

**Vende PISO en Santa Eulalia**

4 dormitorios, 4 baños  
Trastero y garaje  
Amueblado  
Excelentes calidades  
iiVENGA A VERLO  
CON MANSINO!!  
Ref. 8503



**Vende PISO en San José**

3 dormitorios, 1 baño y trastero  
Refórmelo a su gusto  
iiSólo 132.00 euros!!

www.mansinoinmobiliaria.com

Profesionales a su servicio



NOVEDAD  
**BERNUY**  
**CHALET**  
MUY AMPLIO  
DE NUEVA  
CONSTRUCCIÓN

Distribuido en dos  
plantas, con garaje

Parcela de  
350 m<sup>2</sup> aprox.

Zonas comunes

VEA LOS PLANOS,  
LE ENCANTARÁ  
SU DISTRIBUCIÓN

CH-277

Residencial  
**JUAN  
CARLOS I**  
EN SEGOVIA  
CAPITAL

PRÓXIMA  
CONSTRUCCIÓN  
DE 80  
VIVIENDAS

Desde 147.300 €

Infórmese hoy mismo  
en nuestra Oficina

Le esperamos en nuestra  
oficina en:

C/ Alférez  
Provisional, 6  
SEGOVIA

921 41 30 68  
699 96 10 10



Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

**NO PUEDE PERDERSELO**

Preciosos PAREADOS RÚSTICOS  
240 m<sup>2</sup> útiles, dormitorio  
principal con vestidor,  
dormitorio amplio con baño en  
planta baja.

Porche y vistoso jardín  
iiEN EL SITIO MÁS  
BONITO DE SONSOTO



FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRECASCAS (SEGOVIA)

921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net



**ZONA  
JOSE ZORRILLA**

Piso de 3 dormitorios. 1 Baño.  
Exterior. 2 terrazas. Buenas  
calidades. Ref. 1.629.

**PALAZUELOS**

Piso de 3 dormitorios. Baño.  
Aseo. Garaje. Trastero. Cale-  
facción individual. A estrenar.  
Ref. 1.681.

**JOSE ZORRILLA**

Piso de 2 dormitorios. 1 baño.  
Ascensor. Calefacción central.  
Reformado. Muy interesante.  
Ref. 1.814.

**LA LASTRILLA**

Piso de 2 dormitorios. 1 Baño.  
Garaje. Calefacción individual.  
Buenas calidades. Ref. 1.856.

**NUEVA SEGOVIA**

Piso de 4 dormitorios. Baño.  
Aseo. Garaje. Ascensor. Cale-  
facción individual. Oportunidad.  
Ref. 1.666.



José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA

Tel.: 921 412 553



GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN**  
C/LA LUZ-PEÑASCAL  
(JUNTO COLEGIO CLARET)

PISOS DE 1, 2 Y 3  
DORMITORIOS  
iiPIDENOS INFORMACIÓN!!

**PROMOCIÓN**  
ABADES

CHALETOS ADOSADOS  
2 DORMIT. + ÁTICO

PLANOS EN OFICINA  
iiPREGÚNTANOS!!

**PROMOCIÓN**  
EN EL CENTRO  
DE SEGOVIA

PISOS DE 3  
DORMITORIOS

CALIDADES  
DE LUJO  
ENTREGA  
INMEDIATA

VISÍTANOS



921 44 50 77

C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com

**Inmobiliaria J.P.**  
 EDIFICIO SAN ROQUE  
 Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA  
**921 432 381**

**PALAZUELOS**

**Viviendas y  
 Apartamentos**



**VIVIENDAS  
 2 Y 3  
 DORMITORIOS  
 APARTAMENTOS  
 1 Y 2  
 DORMITORIOS**

**VIVIENDAS EN PLANTA BAJA**

**PISOS BAJOS CON  
 JARDINES INDIVIDUALES  
 (Desde 40 m2 hasta 280m2)**

**GARAJE Y TRASTERO  
 ASCENSOR DESDE GARAJE  
 ZONAS COMUNES  
 CON PISCINA**



**Desde  
 90.000€**

**Inmobiliaria J.P.**  
 EDIFICIO SAN ROQUE  
 Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA  
**921 432 381**

**Atico**  
 PISOS VENTA

**SAN ANTÓN**  
 3 dorm., terraza,  
 trastero, ascensor.  
 85 m<sup>2</sup>. ref. 1451

**LA GRANJA**  
 3 dorm., 2 terrazas,  
 suelos tarima, armarios, garaje  
 ref. 1260

**JOSÉ ZORRILLA**  
 2 dormitorios  
 tercera planta con ascensor  
 todo exterior  
 totalmente reformado. ref. 1352

**SAN LORENZO**  
 3 dormitorios  
 para reformar  
 138. 232, 78 €  
 ref. 1268

**EL PALO**  
 3 dorm., 2 terrazas  
 trastero, muebles  
 suelos terrazo  
 ref. 1284

**PARQUE ROBLEDO**  
 chalé 400 m<sup>2</sup>  
 6 dorm., 2 baños  
 jardín 2.450 m<sup>2</sup>  
 ref. 5585



Coches 13. Tlf. 921 44 55 56

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
 Ezequiel González, 6  
**921 43 54 61**  
**921 43 59 50**

**CHALET VENTA**  
 SE VENDEN chalets en Otero de Herreros, a estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, aseó, jardín 225m, excelentes calidades En construcción

SE VENDE precioso chalet en los angeles de san rafael, 4 dormitorios, con posibilidad de 5, jardin de 3.000 m2, excelentes vistas.

SE VENDE precioso chalet individual en Otero de Herreros, más de 450 m2 construidos, y 1.400 m2 de parcela con piscina, excelentes calidades.

SE VENDEN pareados en Torrecaballeros, a estrenar, excelente memoria de calidades.

SE VENDE chalet de 5 dormitorios, en Hontanares de eresma, parcela de 350 m2

SE VENDE casa en la zona de marazueta, ideal para turismo rural, informacion personal.

DOS ULTIMOS chalets junto al club de tenis juan bravo a tres kilometros de segovia, parcelas de 200 m2.

SE VENDE precioso pareado, en parque robledo, jardín de 200 m2, como nuevo, preciosas vistas y excelentes mejoras.

SE VENDE chalet individual en siete fuentes, marugan, 4 dormitorios, baño y aseó, 188 m2, parcela de 2.500 m2, 8 años de construcción.

SE VENDE chalet individual en el Sotillo, tres dormitorios dobles, dos baños, garaje de 20 m2, parcela de 600 m2.

SE VENDE chalet adosado en Villacastin, tres dormitorios, dos baños, 6 años de construcción, garaje para dos coches, 158 m2, parcela.

SE VENDE chalet en la Losa, tres dormitorios, dos terrazas, parcela de 55 m2, piscina y zonas verdes comunes, interesante precio.

SE VENDE chalet individual en el Sotillo, 5 dormitorios, tres baños, 7 años de construcción, garaje para dos coches, 256 m2, parcela de 600 m2.

SE VENDE adosado en el Sotillo, 5 dormitorios, tres baños, 240 m2, jardín.

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**

**GESTIÓN 10**  
 GESTIÓN INMOBILIARIA

**PISO EN VENTA CASCO ANTIGUO**  
 3 dormitorios  
 Calefacción central  
 Exterior  
**Ascensor**  
 Trastero  
 MAGNÍFICAS VISTAS DE SEGOVIA

**MAGNÍFICO PISO EN PALAZUELOS**  
 3 dormitorios  
 Baño y aseó  
 Exterior  
 Ascensor  
 Garaje  
 Trastero  
 A ESTRENAR

**El 10 De Su GESTIÓN**

**MAGNÍFICOS CHALET EN TRECASAS**  
 PAREADOS  
 PARCELAS de 300 y 400 mts.  
**ESTILO RÚSTICO**  
 PLANOS EN LA OFICINA  
**¡¡EXCELENTES CALIDADES!!**

**MAGNÍFICA PROMOCIÓN DE CHALET ADOSADOS EN HONTANARES**  
 4 y 5 dormitorios  
 Entrega inmediata  
 INFORMACIÓN PERSONAL EN LA OFICINA

**921 44 50 77**  
 C/ La Plata, 56  
**www.gestion-10.com**

**ARCO**  
**921471474**

EN CONSTRUCCION

- CHALETS
- VIVIENDAS
- APARTAMENTOS
- LOCALES
- ESCUELAS
- GUARDERIAS
- CENTRO SANITARIO
- HOTELES
- BANCOS
- RESTAURANTES, BAR
- ZONAS VERDES
- ZONAS DEPORTIVAS
- CLUB SOCIAL
- GIMNASIO

**COMPLEJO RESIDENCIAL "ROBLEDO"**

**UN LUJO AL ALCANCE DE TODOS**

**A LA VENTA LA 3ª FASE**

EN CONSTRUCCIÓN

**ÚLTIMAS VIVIENDAS ENTREGA 2006**

**VISITE CHALET PILOTO**

**RAMIREZT**

**CALIDAD**  
 C/ Calandria, 8  
 SAN ILDEFONSO



### La serie '24' finaliza con toda la emoción

Antena 3 emite a las 21,45 horas los dos últimos capítulos de la cuarta temporada de la serie *24*, protagonizada por Kiefer Sutherland. Tras haber encontrado al terrorista Marwan y conseguir éste escapar sin confesar cuál es el objetivo de la ojiva nuclear, la UAT es incapaz de localizar el misil.



Alejandra Abad presenta informativos.

### La actualidad, vista por Canal 4

El equipo de informativos de Canal 4 Castilla y León le acerca las noticias nacionales, internacionales y, sobre todo, las claves de la actualidad regional. Dos citas diarias, a las 14,35 y 20,30 horas, con Canal 4 Noticias. Ambos informativos ahondan en los deportes e incluyen datos meteorológicos.

### La redacción del 'Crónica' se separa

La redacción del *Crónica* se ha separado, al menos por unos meses. Laura y Clara se han marchado a Sevilla para ocupar las funciones de directora y responsable de local respectivamente, en la puesta en marcha de una edición del periódico en Sevilla. Hoy, a las 16,00 y 0,00 horas en Canal 4.

LOS PAYASOS DE LA TELE  
ARMANDO RODRIGUEZ

### Las drogas de la Milá

La Milá, después de discutir arduamente con Paco Umbral de su libro y de echar la bronca a Grandes Hermanos de varias ediciones, capitanea desde su oficina y su afán de protagonismo las distintas entregas mensuales (casi clandestinas) del *Diario de...*, periodismo de investigación de los de cámara oculta, muchas llamadas y muchas apariciones de Mercedes, armada con un boli, un ordenador y un grupo de lacayos que realiza el trabajo sucio.

En el programa emitido la pasada madrugada, la Milá entrevistaba, bajo el título *Una investigación: conexión Habana*, a dos reporteros que consiguieron infiltrarse, provistos de una cámara oculta, en las redes de narcotráfico de La Habana. El programa tenía gancho y destapaba, dentro de las muchas dudas que suelen generar estos programas de cámara oculta, cómo el régimen ganaba mucho dinero gracias a la droga. Los primeros contactos de los periodistas en la isla eran traficantes callejeros que les iban dando información de cómo llegar hasta los capos de la mafia del narcotráfico. Finalmente conseguían reunirse con un importante contrabandista en la Habana, El Anillos.

La indagación tenía toda la rigurosidad posible y el programa llegaba a la base del iceberg. Por eso, lo recóndito de su emisión era, hasta cierto punto, vergonzoso. Las campañas light conllevan millones -necesarios- y todo el mundo arrima el hombro; las campañas un poco más fuertes son bienvenidas por padres de familia preocupados; pero ahora alguien debe considerar que hay exceso de información para programar una investigación que llegaba al corazón del problema a las 1:30 horas de un martes. Me consta que Milá tenía un buen reboté...

# Andy y Lucas pasarán esta noche por 'Operación Triunfo'

Telecinco emite, a partir de las 22,00 horas, una nueva entrega de este concurso en el que un grupo de jóvenes lucha por conquistar la gloria y la fortuna en una carrera de cantante

• Como cada vez quedan menos concursantes, los dúos y tríos van desapareciendo, semana a semana, y los concursantes interpretan sus temas ahora solos, lo cual es mejor.

EFE / MADRID

El dúo *Andy y Lucas* será el invitado hoy a la séptima gala de *Operación triunfo*, que sigue creando decepciones y alegrías -según la situación de cada uno- entre los concursantes. A las 22,00 horas en Telecinco.

El programa de Getmusic está volviendo a interesar a los espectadores, después de que pareciera que el formato se había agotado tras las malas audiencias que cosecharon las dos últimas ediciones en TVE.

Desde su inicio en Telecinco, el programa ha ido sumando espectadores hasta llegar a la pasada gala, que fue vista por un total de 4.334.000 espectadores y una envidiable cuota de pantalla del 39,9%, cuatro décimas más que la anterior.

La pasada semana, Sergio y Fran fueron salvados después de que el público e incluso los profesores mostraran su enfado porque ambos fueran incluidos entre los cuatro candidatos.

Finalmente, ambos se salvaron, Sergio por sus profesores y



'Andy y Lucas' visitarán esta noche el plató del concurso 'OT', que ha vuelto a resurgir con mucha fuerza. / OSCAR NAVARRO

compañeros y Fran recibió el apoyo del resto de los concursantes. Lloraban después de la tensión. Las que finalmente quedaron como candidatas a ser expulsadas en la gala de mañana fueron Mónica y Lidia.

Kike Santander, el director de la Academia, propuso una serie de temas y Lidia escogió *Gitano*, de Abigail, y Mónica la

siempre espectacular *Without you*, de Nilsson, pero ambas tendrán que esforzarse mañana si quieren continuar una semana más.

Como cada vez quedan menos concursantes, los dúos y tríos van desapareciendo, semana a semana, y los concursantes interpretan sus temas ahora solos.

Los dos dúos que aún quedan son Víctor y Soraya, que interpretarán *Don't go breaking my heart*, de Elton John y Kiki Dee, y Edurne y Sandra, que cantarán la antigualla *El mundo*, de Jimmy Fontana, que vaya usted a saber donde estará a estas alturas. El resto cantarán canciones de La Quinta Estación, Marc Anthony, Prince...



TIENES QUE VERLO

17:30H/ TELENOVELA: Amor Descarado  
22:00H/ MÁS MADERA DE VERANO

HOY EN CANAL 4 SEGOVIA

**SERIE**



## Bartlet arrasa en su enfrentamiento contra su oponente Ritchie

Siguen las aventuras dentro de *El oeste de la Casa Blanca*. La 2 vuelve a emitir esta noche una nueva entrega de esta serie que ha batido récords de audiencias en Estados Unidos. En *Ánimo*, a tan sólo un día del debate entre Bartlet y su rival republicano, Toby debe admitir que el gobernador Ritchie está preparado para afrontarlo.

LA 2. 00,50 HORAS

**SERIE, EN CANAL 4**



## 'Querido maestro' en Canal 4

Ambientada en un pequeño pueblo, comedia y drama se alternan en el día a día de una escuela con las tramas entre los habitantes del lugar. Imanol Arias y Ana Duato son algunos de los protagonistas.

CANAL 4. 13,15 y 18,20 HORAS

**PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN**

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
<b>06:00 CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo que recoge las principales noticias de la jornada, la información deportiva, así como la previsión meteorológica. <b>10:00 SABER VIVIR</b> Espacio que contiene prácticos consejos para el cuidado de la salud dirigido y presentado por Manuel Torreiglesias <b>11:00 POR LA MAÑANA</b> Magazine de variedades que cuenta con distintas secciones desde el corazón hasta la crónica de sucesos. Presentado por Inés Ballester y Manuel Giménez. Incluye: -Avance informativo Presentado por Susana Roza	<b>07:30 LOS LUNNIS</b> <b>09:45 LOIS Y CLARK: NUEVAS AVENTURAS DE SUPERMAN</b> Serie protagonizada por Dean Cain y Teri Hatcher <b>10:35 DAWSON CRECE</b> Serie protagonizada por James Van Der Beek y Katie Holmes, entre otros <b>11:25 LOS VIGILANTES DE LA PLAYA</b> <b>13:00 LOS LUNNIS</b> <b>14:55 INFANTILES UER</b> <b>15:15 SABER Y GANAR</b> Concurso presentado por Jordi Hurtado en el que los participantes demuestran sus conocimientos <b>15:45 GRANDES DOCUMENTALES</b> <i>Tarseros, extraños y pequeños</i>	<b>06:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA</b> Espacio con las noticias más relevantes de primera hora de la mañana <b>08:00 MEGATRIX</b> Espacio infantil presentado por Natalia y Enric Escudé que pretende entrenar las mañanas del verano e incluye las series: - <i>Moesha</i> - <i>Zipi y Zape</i> - <i>Jumanji</i> - <i>Art attack</i> - <i>Lizzy McGuire</i> - <i>Dos en Malibú</i> - <i>Sabrina</i> - <i>Superespías</i> - <i>El príncipe de Bel Air</i>	<b>09:00 DIBUJOS ANIMADOS:</b> <b>10:30 LA BOLSA EN DIRECTO:</b> La información bursátil a través de Bloomberg televisión, con los datos más actuales de los mercados nacionales e internacionales. <b>11:15 MAS MADERA VERANO.</b> <b>12:45 DESCUBRA LA PASTA:</b> Los mejores trucos para cocinar comida italiana con Juan Pozuelo. Hoy, Marcianos en berenjenas y Hélices en salsa tropical. <b>13:15 QUERIDO MAESTRO</b> <b>14:30 LOCAL EN CINCO MINUTOS.</b> <b>14:35 CANAL 4 NOTICIAS:</b> Primera Edición <b>15:00 WATER RATS</b> <b>15:55 LOCAL EN CINCO MINUTOS.</b> <b>16:00 PERIODISTAS</b>	<b>06:30 HELICOPS</b> <b>07:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL</b> Espacio que recoge las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica para las próximas horas. Presentado por Ana Rodríguez. <b>09:10 EMBRUJADAS</b> - <i>¡Oh, mis dioses!</i> 2ª parte - <i>El paraíso de las muñecas</i> <b>10:45 EL PROGRAMA DEL VERANO</b> Magazine de variedades presentado por Óscar Martínez y Máxim Huerta. Incluye: -Karlitos Arguñano en tu cocina

**Necesitamos tu Sangre** **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLINICO**  
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39**  
**921 41 92 91**

<b>14:00 INFORMATIVO CYL</b> Espacio de noticias con la actualidad de la jornada que presta especial atención a la actualidad local y regional. <b>14:30 CORAZÓN DE VERANO</b> Espacio dedicado al mundo de las revistas del corazón presentado por Anne Igartiburu <b>15:00 TELEDIARIO-1</b> Espacio informativo que recoge la actualidad de la jornada del panorama nacional e internacional presentado por Susana Roza y Rosana Romero al frente de la crónica deportiva. <b>15:55 EL TIEMPO</b> Previsión meteorológica para las próximas horas <b>16:00 AMARTE ASÍ FRUJOLITO</b> Telenovela <b>17:55 ESPAÑA DIRECTO</b> Espacio informativo diario de actualidad social presentado por Pilar García Muñoz <b>19:15 OBSESIÓN</b>	<b>16:55 EL ESCARABAJO VERDE</b> <b>17:30 LOS LUNNIS</b> Espacio infantil que incluye las siguientes series: - <i>Tommy y Oscar</i> - <i>Los lunnis. La serie</i> - <i>Cyberchase</i> - <i>La vaca Connie</i> <b>19:30 PAISAJES DEL CASTELLANO</b> <b>20:00 INFORMATIVO CYL</b> <b>20:30 MI EXTRAÑA FAMILIA</b> <b>21:00 LOS PROBLEMAS CRECEN</b> <b>21:55 SORTEO DE LA LOTERÍA PRIMITIVA Y LOTERÍA NACIONAL</b> <b>22:00 LA 2 NOTICIAS</b> <b>22:35 EL TIEMPO</b> <b>22:40 OFF CINEMA</b> <i>Adios, tierra firme.</i> Francia. 1999. Dirección: Otar Iosseliani. Intérpretes: Lily Lavina, Nico Tarielashvili, Philippe Bas. <b>00:50 EL ALA OESTE DE LA CASA BLANCA</b> <b>01:35 FESTIVAL DE JAZZ DE SAN SEBASTIÁN</b> <b>02:40 GATA SALVAJE</b> Telenovela	<b>14:00 LOS SIMPSON</b> - <i>Bartir de cero</i> - <i>Deletreo lo más rápido que puedo</i> Serie de animación que narra las divertidas aventuras que le suceden a la familia más conocida de la televisión. <b>15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1</b> Espacio de noticias con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye la crónica deportiva y la previsión meteorológica para las próximas horas. <b>15:50 EL TÍMPO</b> Con Roberto Brasero <b>16:00 PASIÓN DE GAVILANES</b> <b>ESTOY POR TI</b> Concurso donde los participantes acuden a buscar pareja con la ayuda de sus padres. Presentado por Anabel Alonso <b>18:45 EL DIARIO DE... VERANO</b> Programa de testimonios presentado por Yolanda Vázquez en el que se comparten experiencias sobre	<b>17:30 AMOR DESCARADO:</b> Telenovela protagonizada por José Antonio Llamas y Barbara Mori donde el humor juega un papel relevante en la vida de sus protagonistas. <b>18:20 QUERIDO MAESTRO</b> <b>19:30 KAOS:</b> Formato de zapping que muestra gran variedad de contenidos divertidos y chocantes pertenecientes a todos los canales de televisión, ya sean de ámbito local, autonómico, nacional o internacional. <b>20:00 ACTUALIDAD LOCAL.</b> <b>20:30 CANAL 4 NOTICIAS:</b> Segunda Edición <b>21:00 MÁS MADERA VERANO.</b> <b>22:30 LOCAL EN CINCO MINUTOS.</b> <b>22:35 CINE:</b> La Ley del Puerto <b>00:00 PERIODISTAS:</b> Disfruta de los mejores reportajes e historias del periódico Crónica con José Coronado, Belén Rueda, Amparo Larrañaga y Alicia Borrachero. <b>01:00 CINE:</b> Los Amigos de Peter <b>03:00 LA BOLSA EN DIRECTO:</b> Toda la información bursátil a través de Bloomberg televisión.	<b>14:30 INFORMATIVOS TELECINCO</b> Espacio de noticias con la actualidad más relevante acontecida en el ámbito nacional e internacional. Incluye información deportiva y la previsión meteorológica. Presentado por Begoña Chamorro. <b>15:30 AQUÍ HAY TOMATE</b> Programa dedicado a la crónica rosa con enviados especiales al lugar de la noticia. Presentado por Idoia Bilbao y Miquel Serra. <b>16:30 A TU LADO</b> Magazine vespertino que cuenta con una animada tertulia. Presentado por Yolanda Flores acompañada de numerosos colaboradores que charlarán sobre diversos asuntos del mundo del corazón. <b>19:30 IALLÁ TÚ!</b> Concurso presentado por Arturo Valls en el que los participantes juegan por un importante premio económico a compartir con un telespectador que juega a través del
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**segovialnmobiliaria.com** la mejor forma de encontrar casa en Segovia

<b>20:15 Telenovela</b> <b>GENTE</b> Magazine presentado por Sonia Ferrer y Gema Balbás <b>21:00 TELEDIARIO 2</b> Espacio informativo presentado por Lorenzo Milá y Julián Reyes en la actualidad deportiva <b>21:55 EL TIEMPO</b> Espacio de previsión meteorológica <b>22:00 PERDIDOS</b> Serie que narra las aventuras de un grupo de supervivientes de un accidente aéreo <b>23:35 CASO ABIERTO</b> Doble capítulo de la serie policíaca protagonizada por la detective Lilly Rush <b>01:30 TELEDIARIO 3</b> <b>02:00 LEY Y ORDEN-ACCIÓN CRIMINAL</b> Serie <b>03:00 CANAL 24 HORAS</b>	<p><b>POPULAR TELEVISION</b></p> <b>08:00 POPULAR TV NOTICIAS</b> <b>08:30 CLOVERDALE'S CORNER</b> <b>09:10 CINE</b> <b>11:00 POPULAR TV NOTICIAS</b> <b>12:00 EL ANGELUS</b> <b>12:05 SANTA MISA</b> <b>12:45 DE FIESTA EN FIESTA</b> <b>14:00 POPULAR TV NOTICIAS</b> <b>14:30 CLOVERDALE'S CORNER</b> <b>15:00 CONCURSAR CON POPULAR</b> <b>15:36 CINE</b> <b>19:00 EL CHAVO DEL 8</b> <b>19:30 VERANO AZUL</b> <b>20:00 POPULAR TV NOTICIAS</b> <b>21:05 CINE</b> <b>23:00 DE FIESTA EN FIESTA</b> <b>00:30 POPULAR TV NOTICIAS</b> <b>01:06 HISTORIAS PARA NO DORMIR</b>	<b>20:15 un mismo tema</b> <b>¿QUIÉN QUIERE SER MILLONARIO?</b> Concurso presentado por Carlos Sobera <b>21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2</b> Espacio informativo con las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Incluye un resumen de las noticias deportivas y la previsión meteorológica para las próximas horas. <b>21:45 24</b> Dos episodios de la serie protagonizada por Kiefer Sutherland <b>23:45 ESPECIAL INVESTIGACIÓN</b> <i>Turismo sexual: turistas sin escrúpulos</i> <b>01:45 UC: INFILTRADOS</b> Serie <b>02:30 ANTENA 3 NOTICIAS 3</b> <b>02:50 TELEVENTA</b>	<p><b>TELESEGOVIA</b></p> <b>9:30 FIESTA BRAVA</b> <b>10:00 PLAZA MAYOR.</b> <b>11:00 TELENOVELA "MARIANA DE LA NOCHE"</b> <b>12:00 TELESERIE "ANITA NO TE RAJES"</b> <b>13:00 A MESA Y MANTEL</b> <b>13:30 TELESERIE "CIUDAD DEL SUR"</b> <b>14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON</b> <b>15:00 FIESTA BRAVA</b> <b>15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>16:00 TELESERIE "COMPAÑEROS"</b> <b>17:30 CINE.</b> <b>19:00 LA HORA ANIMADA</b> <b>19:50 LAS NOTICIAS DEL DÍA</b> <b>20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON</b> <b>21:05 EL TIEMPO</b> <b>21:15 QUE NO FALTE NADIE</b> <b>22:15 PLAZA MAYOR</b> <b>0:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>0:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON</b> <b>1:05 EL TIEMPO</b> <b>1:10 DOCUMENTAL</b>	<b>20:30 teléfono.</b> <b>INFORMATIVOS TELECINCO</b> Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día, tanto del ámbito nacional como internacional. Presentado por Agustín Hernández. Además, incluye la información deportiva y la previsión meteorológica. <b>21:15 OPERACIÓN TRIUNFO</b> Resumen diario <b>22:00 OPERACIÓN TRIUNFO</b> Gala del concurso presentada por Jesús Vázquez <b>00:45 EL CHAT DE LA ACADEMIA DE OPERACIÓN TRIUNFO</b> Presentado por Ángel Llácer <b>02:20 AVANCE INFORMATIVOS TELECINCO</b> <b>02:30 INFOCOMERCIALES</b> <b>05:30 LA LÍNEA DE LA VIDA</b> Espacio de videncia
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**DESARROLLOS URBANÍSTICOS DE SEGOVIA S.A.U.- GRUPO INMOBILIARIO, LES OFRECE:**

**LOCAL EN TORRECABALLEROS (SEGOVIA).**  
 105 m<sup>2</sup> DE SUPERFICIE.  
**DOS CHIMENEAS DE SALIDA DE HUMOS.**  
 3,50 m DE ALTURA.

**FACILIDADES DE PAGO.**  
 JUNTO A LA CARRETERA NACIONAL 110, EN UNA DE LAS ZONAS  
 MÁS FRECUENTADAS TURÍSTICAMENTE DE LA LOCALIDAD.



**LOCALES EN NUEVA SEGOVIA**  
 DE: 105 m<sup>2</sup>, 65,65 m<sup>2</sup> y 53,30 m<sup>2</sup>  
 CON UNOS PRECIOS REALMENTE ASEQUIBLES

**LOCAL COMERCIAL EN NUEVA SEGOVIA**  
 DE **1.800 m<sup>2</sup> DIVISIBLE.** SITUADO EN UNA  
**EXCELENTE ZONA COMERCIAL.**

LOCALES CON LAS MAYORES FACILIDADES DE PAGO DEL MERCADO

INFORMACIÓN Y VENTA EN EL TLF.:(921)415044

CANAL +	TELEMADRID
07:05 <b>TRANSWORLD SPORT</b> Espacio deportivo	07:20 <b>MATRIMONIO CON HIJOS</b> -Peg pierde una casa -Matrimonio con reina
07:55 <b>LO + DE LO + PLUS</b> Repetición Del magazine de entrevistas presentado por Ana García Sñieriz y Manu Carreño	08:10 <b>AQUELLOS MARAVILLOSOS AÑOS</b> -Alice en autolandia -Señoras, señores... los Rolling Stones
08:45 <b>NOTICIAS CNN +</b> Espacio informativo que recoge lo más destacado de la jornada e incluye los deportes y el tiempo	09:00 <b>BUENOS DÍAS MADRID</b> Informativo presentado por Alipio Gutiérrez y Begoña Tormo, junto a Chus Galán con los deportes
09:00 <b>CINE</b> <i>Libranos de Eva</i>	10:00 <b>CYBERCLUB</b> Incluye las siguientes series: -Doraemon -Cazadores de misterios -Las nuevas aventuras de Lucky Luke -Garfield
10:42 <b>CINE</b> <i>La liga de los hombres extraordinarios.</i> Reino Unido. 2003. Dirección: Stephen Norrington. Intérpretes: Sean Connery, Shane West, Stuart Townsend, Peta Wilson.	12:05 <b>COSAS DE CASA</b>
12:30 <b>TELESERIE</b>	

**Residencias EL FONTAN**  
 902 41 01 01 www.elfontan.com

13:00 <b>ESPECIAL C+</b> <i>Silencio, se ríe</i>	12:35 <b>HÉRCULES</b> <i>La marcha de la libertad</i>
13:30 <b>LOS 40 PRINCIPALES</b> Espacio musical	13:25 <b>¿QUÉ COMEMOS HOY?</b> Hoy: escalibada y lubina en costra.
14:25 <b>NOTICIAS CNN +</b> Espacio informativo	14:00 <b>TELENOTICIAS</b> Presentan: Víctor Arribas y Susana Pflingsten
14:35 <b>TELESERIE</b> <i>Jack &amp; Jill</i> <i>En serio, aparte de todas las proposiciones en coma</i>	15:00 <b>EL TIEMPO</b>
15:30 <b>LO + DE LO + PLUS</b> Resumen	15:05 <b>DEPORTES</b> Presenta Manolo Lama
16:30 <b>CINE</b> <i>En la oscuridad</i>	15:35 <b>CIFRAS Y LETRAS</b> Concurso presentado por Paco Lodeiro
17:52 <b>COLECCIÓN C+</b> <i>El primer caballero.</i> EEUU. 1995. Dirección: Jerry Zucker. Intérpretes: Sean Connery, Richard Gere, Julia Ormond.	16:00 <b>CINE DE TARDE</b> <i>Michael Landon, el padre que conocí</i>
20:00 <b>ZAP, ZAP, ZAPIN</b>	18:20 <b>MADRID DIRECTO</b> Magazine presentado por Inmaculada Galván
20:30 <b>EL ABOGADO</b> <i>Un día curioso</i>	19:30 <b>METRO A METRO</b>
21:30 <b>NOTICIAS CNN +</b>	20:30 <b>TELENOTICIAS</b> Espacio informativo. Presentan: Luis Mariñas y Mercedes Landete
22:00 <b>FRASIER</b> Serie	21:20 <b>LOS IMPOSIBLES</b> Presentado por Vanesa Romero
22:30 <b>CINE ESPAÑOL EN C+</b>	22:00 <b>CINE: LA NOCHE DE PELÍCULA</b>

**GMS 921 41 32 32 GMS**  
 Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79  
 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

00:16 <b>CINE: Drumline</b>	00:00 <b>DIARIO DE LA NOCHE</b>
02:11 <b>CINE: Freddy contra Jason</b>	00:30 <b>CINE: UNA COMEDIA</b> <i>El detective cantante</i>
02:11 <b>CINE</b> <i>Americana Pie. ¡Menuda boda!</i>	02:30 <b>DOCUMENTAL</b> <i>Anatomía radical: pies</i>
05:18 <b>CINE: The Italian job</b>	03:30 <b>MADRID DIRECTO (R)</b>

**LAS PELÍCULAS DE HOY**

**La mejor del día**  
 Canal 4 01:00  
**LOS AMIGOS DE PETER**  
 ★★★  
 Intérpretes: original: "Peter's Friend". Gran Bretaña. 1992. D: Kenneth Branagh. I: Emma Thompson, Kenneth Branagh, Hugh Laurie, Stephen Fry. 102 m.

Escena del filme dirigido por Kenneth Branagh.

**Amigos para siempre**

Peter se ha quedado solo en la gran mansión familiar y ha decidido invitar a sus mejores amigos a pasar unos días. Son sus compañeros del colegio, a los que casi nunca ve y con los que organizaba obras de teatro y revistas musicales. Todos van llegando a la casa, muy cambiados por los años pasados y aparentemente infelices. El único que se salva es Peter, pero guarda un secreto inconfesable. Comedia costumbrista, con bastantes aciertos, realizada, producida e interpretada por Kenneth Branagh. En la mejor línea del nuevo cine británico.

Canal + 17:52  
**EL PRIMER CABALLERO**  
 ★★  
 Título original: "First Knight". EEUU. 1995. Dirección: Jerry Zucker. Intérpretes: Richard Gere, Julia Ormond, Sean Connery. 128 m.

Lancelot, el perfecto guerrero, no ha llegado a Camelot en busca de honor y gloria, sino de un amor, el que hallará en Lady Ginebra. Ella está prometida al rey Arturo, pero antes de llegar a Camelot el destino hace que Lancelot y Lady Ginebra tengan un encuentro casual. La historia del rey Arturo y los caballeros de su Mesa Redonda ha servido de inspiración a numerosos autores a lo largo de los tiempos. En esta ocasión, Jerry Zucker compone un filme moderno en el que se mezclan amor, honor y traición.

Escena de la película protagonizada por Nico Tanelashvili, entre otros.

Canal + 22:30  
**ROSA LA CHINA**  
 ★  
 España/Cuba/Francia/Portugal. 2002. Dirección: Vateria Sarmiento. Intérpretes: Juan Luis Galiardo,

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

de su mujer, Rosa La China, reina de las noches tropicales, que vive una irresistible aventura con Marcos, mientras Dulzura sospecha la traición. A la vez, Arturo Mendizábal, un político corrupto, ha seducido a Laura, la hermana de Marcos, que perfila su venganza.

LA 2 22:40  
**ADIÓS, TIERRA FIRME**  
 ★★  
 Título original: "Adieu! Plancher des Vaches". Francia/Suiza/Italia. 1999. Dirección: Otar Iosseliani. Intérpretes: Nico Tanelashvili, Lily Lavina. 110 m.

Nicolás, de 19 años, es el hijo mayor de una familia inmensamente rica gobernada por la madre, una terrible mujer de negocios. Viven en un lujoso Chateau a las afueras de la ciudad, pero él, bebedor consumado como su padre, prefiere vagar por las calles de la ciudad trabajando en lo que salga. Sus colegas son los gamberros y vagabundos del barrio. Su vida es difícil pero alegre. Se enamorará de una chica a la cual no quiere desvelar su condición y cometerá un atraco que le llevará a la cárcel.

Canal 4 22:40  
**LA LEY DEL PUERTO**  
 ★  
 Título original: "Waterfront". EE.UU. 1984. Dirección: Chris Thomson. Intérpretes: Jack Thompson, Greta Scacchi, Frank Gallacher. 92 m.

El hijo del capo de la mafia Jean Marie Bosco es asesinado por el oficial Joe Feddersen. Para vengar la muerte de su hijo, Bosco ordena la ejecución de Feddersen y de su mujer, Lorraine. Joe sobrevive al ataque, pero su mujer muere. Bosco decide que hay que aniquilar a todas las personas por las que Joe sienta cariño. Afortunadamente, Joe cuenta con la ayuda de una pequeña pero poderosa fuerza anti crimen que le da protección mientras él puede continuar investigando la trama de corrupción de Bosco.

**PROMOCION: En Torredondo**  
 4 dormitorios **¡¡ULTIMOS ADOSADOS!!**  
 Jardín de 146 m<sup>2</sup> *En construcción - Conozca los planos*

**PROMOCION: en Bernuy**  
 Pisos 1, 2 y 3 dormitorios  
 - Totalmente exteriores - Ideal 1ª vivienda  
 - Garaje y trastero incluido - Buenos precios

**ugarte®**  
 www.ugarte-inmobiliaria.com  
 Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55



Los niños segovianos excavan en el yacimiento arqueológico de Tiermes, en la provincia de Soria, durante la mañana de ayer

EL ADELANTADO

## LA ÚLTIMA

DR. JUAN MONTERO LOBO

# Demonios inconscientes

TENEMOS EN NUESTRA VIDA interior unos demonios inconscientes, que están fuera de nuestro alcance y de nuestra conciencia personal y nos manipulan de liberadamente para que hagamos cosas quizás incorrectas o en determinadas circunstancias no seamos políticamente correctos y nuestra honestidad personal se ve deteriorada por el medio-ambiente vital.

Conviene a veces, para salir de la rutina, dejarse arrastrar por ese demonio tentador que nos hace andar por vericuetos extraños, por sendas inhóspitas, fuera de todo orden y lugar, pero que así nuestra imaginación que yace aletargada, revive y despierta y se ejercita y nuestro espíritu solidario se convulsiona por la novedad.

El inconsciente nos traiciona muchas veces cuando queremos expresar una palabra, una idea y no nos sale y nos quedamos en blanco, la mente no reacciona y se crea una situación comprometida, aunque a través de los sueños nos desahogamos de los problemas cotidianos y resolvemos temas pendientes que en la vida real nos da miedo acometer y mediante los sueños REM descargamos toda la adrenalina acumulada durante el día, para dar rienda suelta a los instintos más básicos y a situaciones que en la vida real serían caóticas y absurdas, pero que en los sueños se encadenan unas a otras, como si fueran reales, con sus diálogos, como si fuera un fotograma cinematográfico y lo más curioso es que algunos sueños los recordamos y si son trágicos nos angustian, porque pensamos que pueden ser premonitores de una desgracia y les afecta a las personas que tienen una sensibilidad especial por lo esotérico, aunque personalmente creo que según la ley de Murphy si algo tiene que ocurrir, ocurrirá, ya sea por el azar, por el destino o por lo que sea, por una fuerza cósmica o por el Ser Superior y de nada sirve rebelarse contra eso o hacer conjeturas absurdas

# Pequeños arqueólogos

RAFAEL MOLTO  
Tiermes (Soria)

Un grupo de niños segovianos, de entre ocho y once, se acercó ayer a la excavación de Tiermes, en la provincia de Soria, para conocer la Arqueología por dentro e incluso excavar una zona de la ciudad romana especialmente preparada para ellos.

La jornada empezó a las diez de la mañana con una recepción seguida de una visita guiada por una exposición sobre la arqueología para introducir a los niños tanto en esta ciencia, como en los modos de vida de los antiguos habitantes de la zona, celtíberos y romanos. Durante este taller de Historia los niños pueden conocer, de manera muy amena a esas dos civilizaciones. A través de

## Quince niños segovianos se acercaron al yacimiento de Tiermes para acercarse a la historia de romanos y celtíberos

vestidos y utensilios usados por romanos y celtíberos, los niños pueden conocer las costumbres de estos dos pueblos tan importantes en la Historia de la región.

El segundo taller, y el que más éxito tuvo entre los niños, fue el de cerámica, en el que los participantes pudieron moldear en arcilla piezas similares a las que se hacían en la Antigüedad

Después los chavales dieron un pequeño curso de educación ambiental en el que pudieron ver

el impacto de la economía en el medio ambiente desde las explotaciones mineras de los romanos en el siglo I d.c. hasta las estaciones eólicas en la actualidad.

Carlos Munilla, pedagogo de la actividad, destacó lo bien que se lo pasan todos los niños que han venido desde julio. Las actividades están orientadas hacia el entretenimiento de los chavales, con el objetivo de que quede un poco de la importancia que tiene la Historia y la buena manera de

concerla que es la Arqueología.

Beatriz Zamora, de ocho años, dijo que lo estaba pasando muy bien, sobre todo durante la excavación, en la que hizo algunos descubrimientos. A Alejandro Rodríguez, otro de los niños participantes le gusto especialmente el taller de cerámica. Al final de la jornada se entregó a todos los niños un diploma de pequeño arqueólogo, después de hacer un balance de la actividad.

El programa, 'Los niños de Tiermes', se desarrolla durante los meses de julio y agosto y está organizado por el área de actividades pedagógicas del yacimiento arqueológico y pretende acercar la Historia y la Arqueología a los más pequeños de una manera amena y entretenida.

### LA MODA QUE VIENE

Triángulo Inmobiliaria  
La libertad de poder elegir

¿Tú Triángulo?

PARA CADA PREFERENCIA PARTICULAR EL TRIÁNGULO ES LA MEJOR SOLUCIÓN

San Francisco 19  
921 412090

NUEVA CONSTRUCCIÓN EN TODAS LAS ZONAS

Centro ciudad Segovia, La Lastrilla, Palazuelos, Torrecaballeros, Zamarramala, Hontanares, Garcillán, Otero de Herreros, San Cristóbal.

### la mejor forma de encontrar casa en Segovia

segoviaInmobiliaria.com

Pisos  
Chalets  
Locales  
Solares  
Oficinas  
Fincas  
Naves  
Promociones

CG Digital Century S.L.